



Università
Ca' Foscari
Venezia

Corso di Laurea Magistrale
in Relazioni Internazionali Comparate – Comparative
International Relations
ordinamento ex D.M. 270/2004

Tesi di Laurea

**Studio dell'autonomia di un soggetto federale della Russia: il
caso della Repubblica autonoma del Tatarstan**

Relatore

Ch. Aldo Ferrari

Correlatore

Ch. Stefano Petrunaro

Laureando

Ottavia Zuin

Matricola 854296

Anno Accademico

2019/2020

INDICE

Abstract.....	3
Резюме.....	5
Introduzione.....	7
CAPITOLO I – I tatarì della Volga e la nascita dell’odierna Repubblica autonoma del Tatarstan.....	11
1.1 I tatarì della Volga: le origini.....	11
1.2 Dalla nascita del khanato di Kazan alla rivolta decabrista: le politiche di integrazione dell’Impero russo.....	13
1.3 I primi movimenti nazionali e la politica di russificazione applicata al Tatarstan.....	17
1.4 Integrazione nazionale nello Stato Sovietico: la politica sovietica delle nazionalità.....	20
1.5 Gli anni Novanta e il cammino del Tatarstan verso l’autonomia.....	24
1.6 L’avvento del nuovo millennio: una panoramica sulla condizione odierna del Tatarstan.....	30
CAPITOLO II – Studio dell’autonomia politico-amministrativa.....	35
2.1 L’incompatibilità tra la Costituzione del Tatarstan del 1992 e la Costituzione della Federazione Russa del 1993.....	35
2.2 L’accordo sulla delimitazione dei poteri giurisdizionali del 1994.....	41
2.3 L’avvento del nuovo millennio.....	44
2.4 Il nuovo accordo sulla delimitazione dei poteri del 2007.....	51
2.5 La situazione odierna e le prospettive future.....	55
CAPITOLO III – Studio dell’autonomia del sistema linguistico e educativo.....	61
3.1 Nascita e sviluppo della lingua e del sistema educativo tataro.....	61
3.2 La legge sulle lingue dei popoli: le garanzie legislative degli anni Novanta.....	66

3.3 La questione del bilinguismo.....	70
3.4 La campagna di latinizzazione della lingua tatara.....	73
3.5 Sviluppo ed implementazione legislativa dai primi anni Duemila.....	77
3.6 Situazione attuale e prospettive future.....	81
CAPITOLO IV – Studio dell'autonomia religiosa.....	89
4.1 L'Islam in Russia.....	89
4.2 La rinascita islamica: legalizzazione, istituzionalizzazione, strutturazione.....	94
4.3 il Ventunesimo secolo: Euroislam e nazionalismo radicale.....	99
4.4 Tra passato e presente.....	105
Conclusioni.....	115
Bibliografia.....	121
Sitografia.....	131

ABSTRACT

When we talk about Russia, we immediately imagine the largest country in the world that expands for more than seventeen million square kilometers: the great compact and homogeneous block, which extends from the European continent to Asia, from the Gulf of Finland to the Black sea, crossing the wide spaces of Siberia and down into the territories of the north Caucasus. We must remember, however, that the political and geographical space that we are typically used to consider as ethnically homogeneous is in fact one of the most varied and complex multi-ethnic environments in the world, politically driven by a Russian core but made up of multiple ethnic and sociocultural entities that are, actually, not only Russian.

To investigate the origins of the multi-ethnic nature of Russia it is necessary to take a step back (at least) until 1552, when Moscow Tsar Ivan IV first conquered an Islamic sovereign state derived from the Mongol Empire, of Turkic-speaking and of Muslim faith: the Kazan' Khanate. From that moment onwards, the Russian Empire expanded eventually becoming one of the most multi-faced and multi-ethnic realities in history in which, unavoidably, the national question has always played a prominent role, especially from the Nineteenth century when the concept of “nation-state” and, therefore, of mono-ethnic state was born.

The purpose of this paper is to investigate, through an historical survey that begins with the origins of the multi-ethnic Russian state up until the present days, right on the reality of that ethnic group which marked for the first time, the multicultural and multi-confessional nature of Russia and that all over the centuries has managed to redesign the relationship between the Russian center and its political entities: the Tatars of the Volga. Focusing mainly on the post-soviet period, the paper will investigate the process that has allowed the formation of what is today known as “the Tatarstan model”: a special relationship made of concessions and privileges, but also of compromises, that allowed, thanks to the resolution and perseverance of the Republic of Tatarstan, to create one of the autonomous reality better integrated in the Russian Federation.

It will also be analyzed to what extent, even though it is fully incorporated within the Russian political and cultural space, Tatarstan has managed to maintain its administrative, linguistic and religious peculiarities without the need to appeal to violence or to an armed conflict as, unfortunately, we know was the case of another Russian entity: the sadly famous example of Chechnya.

РЕЗЮМЕ

Когда мы говорим о России, мы сразу же думаем о самой большой нации в мире которая расширяется более семнадцати миллионов квадратных километров: большой компактный и однородный блок который расширяется от европейского континента до Азии, от Финского залива до Черного моря и от необъятных просторов Сибири до территорий Северного Кавказа.

Однако не следует забывать, что политическое и географическое пространство, которое мы обычно привыкли рассматривать как этнически однородное, это на самом деле одна из самых разнообразных и сложных многоэтнических сред в мире, политически управляемое Русским центром, но состоящее из множества этнических и социокультурных субъектов, не только русских.

Для изучения истоков многонационального характера России необходимо сделать шаг назад (по крайней мере) до 1552 г., когда московский царь Иван IV впервые завоевал Казанское ханство. Это было исламское государство, происходящее от Монгольской империи, в котором говорили на тюркском языке и исповедовали мусульманскую веру.

Начиная с того момента Российская Империя расширялась и стала одной из самых многоэтнических стран в истории. В такой большой стране, неизбежно, национальный вопрос всегда занимал важное место, особенно с XIX века с рождением понятия "национальное государство" и, следовательно, моноэтнического государства.

Через исторический экскурс начинающийся от истоков российского многонационального государства и до современной эпохи, это исследование изучает этническую группу, которой впервые определила мультикультурный и многоконфессиональный характер России и которой больше всего за века удалось изменить отношения между центром и его политическими субъектами: Волжскими Татарами.

Анализируя прежде всего постсоветский период, мы попытаемся изучить процесс, который позволил сформировать то, что сегодня известно как "модель Татарстана", то есть особые отношения, сделанные уступки и привилегии, но и компромиссы благодаря которым (и прежде всего благодаря настойчивости и решительности Республики Татарстан) была создана одна из лучших автономных Республик внутри Российской Федерации.

Кроме того, мы проанализируем как Татарстан сохранил свои языковые, религиозные, а также административные особенности и он полностью вписывается в российское политическое и культурное пространство без необходимости использования насилия или оружия, как это произошло в печальном случае с Чечнёй.

INTRODUZIONE

A che cosa ci si riferisce quando si parla del cosiddetto “fenomeno del Tatarstan” e quali sono stati i presupposti che hanno reso possibile la sua creazione? In che modo il modello strutturale della Repubblica del Tatarstan si discosta da quello delle altre entità politiche della Federazione russa e perché non è stato possibile costruirlo altrove? Come è riuscito il Tatarstan a creare un nuovo “modello politico-strategico” con il centro federale mai esistito prima ed in che modo si inserisce tale modello nel panorama odierno?

La ricerca delle risposte a queste domande ha accompagnato la stesura di questo elaborato incentrato sull’analisi del livello di autonomia raggiunto dall’odierna Repubblica del Tatarstan e sui presupposti che hanno reso possibile tale condizione.

Il tema dell’integrazione etnica e culturale all’interno dei vasti territori russi è stato sicuramente ampiamente trattato da numerosi studiosi e storici della Russia; lo studio del costante mutamento e ridimensionamento della condizione sociopolitica e geografica dello spazio russo ha però recentemente determinato una sempre maggiore attenzione verso la questione relativa alla struttura multietnica dell’Impero russo prima, dell’Unione Sovietica successivamente e della Federazione russa, oggi. Soprattutto a partire dal XVI secolo e fino alla dissoluzione dell’URSS lo spazio russo ha sperimentato un’incessante espansione dei suoi territori. Conquistate ed annesse per motivi strategico-militari ed economici le nuove terre russe sono state portatrici di una propria visione storica e culturale, spesso differente da quella russa, che è risultata determinante nello sviluppo della struttura multietnica dell’Impero russo e nel suo approccio alla questione nazionale. È importante sottolineare infatti come ci ricorda la diversificazione dei due termini nella lingua russa, che l’Impero russo non fu solamente una realtà “*rususkaja*”, cioè etnicamente russa, ma piuttosto una realtà “*rossijskaja*”, ovvero guidata da un centro russo dal punto di vista politico e culturale ma formata da una molteplicità di differenti entità etniche e socioculturali.

In particolare il khanato di Kazan’, predecessore dell’odierna Repubblica del Tatarstan, fu l’iniziatore della diversificazione etnico-culturale e sociale dello Stato russo e fu proprio dalla sua conquista, avvenuta nel 1552, che la struttura dell’Impero russo assunse gradualmente un aspetto sempre più variegato e complesso. Fu attraverso l’annessione del khanato di Kazan’, infatti, che la popolazione russa venne in contatto per la prima volta con uno Stato di derivazione mongola, costituito da uno strato

politico e sociale prevalentemente turcofono e islamico, che parlava un'altra lingua e apparteneva ad un'altra cultura e religione. La conquista della città di Kazan' inoltre segnò il cambiamento di strategia russa, che nel tempo aveva oscillato dal pragmatismo all'aggressività, nei confronti della Steppa e dell'Islam. Fu proprio a partire dal XVI secolo infatti, con l'annessione di uno Stato sovrano islamico avvenuta durante quella che diverrà nota come la conquista delle terre dell'Orda d'Oro¹, che nacque per la prima volta l'idea di una "missione imperiale". Questo nuovo assetto porterà lo Stato di Mosca a diventare l'impero multietnico e pluriconfessionale che sappiamo essere stato oggi.

Nella storia secolare dell'Impero russo e dell'Unione sovietica, dalla conquista della città di Kazan' in poi, le politiche di conversione forzata e di imposizione violenta di adesione ad una struttura russo centrica si alterneranno a delle politiche di integrazione più flessibili con lo scopo, condiviso, di tenere unito lo spazio multietnico russo limitando quei conflitti che avrebbero potuto minarne l'integrità. In effetti, però, saranno proprio i periodi di repressione forzata nei confronti delle minoranze nazionali che nel tempo, ma soprattutto a partire dalla metà del XIX secolo, porteranno alla crisi del sistema imperiale russo. Nonostante questo, anche durante gli anni di dominio sovietico, la missione continuerà ad essere quella di mantenere uno spazio politico e geografico prevalentemente russo a discapito dell'ideologia di stampo internazionalista perseguita in quegli anni.

Il cambiamento di mentalità, avvenuto a partire dal XIX secolo con la nascita del concetto di nazione, non intaccherà lo spazio multietnico russo fino alla dissoluzione dell'URSS, momento a partire dal quale le rivendicazioni nazionali inizieranno a diffondersi in tutto il territorio russo, coinvolgendo diversi gruppi etnici tra i quali i tatarini della Volga. Gli sconvolgimenti storici di questo periodo coinvolgeranno tutti i soggetti politici della Russia ma la Repubblica del Tatarstan, in particolare, si differenzierà per il particolare rapporto che, dagli anni Novanta in poi, riuscirà ad instaurare con il centro federale. Le particolari condizioni sociali ed economiche presenti all'intero della Repubblica del Tatarstan le concederanno, più che a qualsiasi altra repubblica della Federazione russa, di poter sviluppare un nuovo modello relazionale con il centro federale che avrà il merito di essere riconosciuto come esempio per le possibili relazioni future tra il governo russo e le sue entità politiche. In effetti il

¹ Periodo di conquista ed annessione da parte di Mosca dei territori appartenuti all'Impero mongolo, ed in particolare al Khanato nord-occidentale dell'Orda d'Oro, che iniziò a partire dal XV secolo in seguito all'indebolimento dello Stato mongolo.

successo delle relazioni tra Mosca e Kazan', valutato sulla base delle importanti concessioni politiche ed economiche ottenute in modo pacifico dalla Repubblica dalla caduta dell'Unione Sovietica in poi, ha sollevato negli anni molte domande circa la questione di un possibile cambiamento nel sistema federale russo dal punto di vista del rapporto tra il centro e la periferia.

A differenza di altri soggetti politici infatti, e soprattutto a differenza di un'altra Repubblica musulmana della Federazione russa, la Cecenia, che in nome della peculiarità etnica ha rivendicato la sua volontà alla completa indipendenza dal dominio russo, il Tatarstan ha sempre sostenuto la sua peculiarità regionale attraverso un graduale processo di negoziazione volto all'autonomia della Repubblica, con lo scopo di raggiungere un concreto controllo sulle risorse del proprio territorio e sulle politiche culturali della regione. Effettivamente l'essenza della politica tatara non è stata quella di spingere per la completa indipendenza della Repubblica ma piuttosto quella di ottenere delle garanzie per una concreta autonomia regionale, perseguita attraverso la costruzione di un particolare tipo di rapporto con il centro federale, che permettesse la tutela degli interessi della popolazione tatara e lo sviluppo delle sue peculiarità.

Nel corso dell'elaborato saranno chiariti, oltre ai presupposti storici rilevanti nel raggiungimento della condizione attuale, i momenti determinanti nel processo di costruzione nazionale della Repubblica del Tatarstan, il suo rapporto con il centro federale ed il livello di autonomia in cui verte oggi, in particolar modo dal punto di vista politico, linguistico e religioso. Verrà presa in esame la condizione della Repubblica dal punto di vista legislativo rispetto al quale saranno chiariti i principali accordi e trattati adottati dalle parti a partire dalla dissoluzione dell'Unione Sovietica. Verranno indagate altresì le incongruenze giuridiche presenti a livello costituzionale e le normative vigenti negli ambiti politico/linguistico/religioso e sarà analizzato l'effettivo livello di integrazione interlinguistica e interreligiosa presente all'interno della regione. Saranno inoltre chiarite le difficoltà incontrate nel percorso volto al raggiungimento dell'integrazione culturale nonché le possibili prospettive sociali future.

Nel corso dell'elaborato sarà inoltre posta particolare attenzione all'importanza ricoperta dal fattore di differenziazione etnica nella ricerca dell'autonomia a livello regionale e al graduale interesse rivolto, dalla fine degli anni Ottanta in poi, nei riguardi della peculiarità tatara nonché alla sua rilevanza nel percorso di riconoscimento nazionale.

Sarà evidenziato in che modo per il popolo tataro i fattori di differenziazione etnica, ovvero la lingua e la religione, abbiano rappresentato un aspetto determinante nel percorso di costruzione e di emancipazione nazionale. Verranno analizzate le dinamiche che hanno permesso al Tatarstan di usufruire della sua “specificità regionale” al fine di legittimare il proprio percorso di autonomia nazionale rendendolo uno dei fattori decisivi nel successo delle sue relazioni con la Federazione russa.

CAPITOLO I

I Tatars della Volga e la nascita dell'odierna Repubblica autonoma del Tatarstan

1.1 I tatars della Volga: le origini

Tra le prime opere originali appartenenti all'antica letteratura russa e risalente alla metà dell'XI secolo, troviamo una testimonianza, storica e letteraria, che ci fornisce gli strumenti per riflettere sulla formazione dell'antico Stato russo: la Cronaca degli anni passati.² Secondo la Cronaca, al tempo in cui i primi slavi provenienti dalle terre orientali si insediarono in quella che diventerà l'odierna Ucraina, si stabilirono lungo le rive dei fiumi Dniepr, Polota e Ilmen' e si definirono "abitanti delle foreste".³ In questi luoghi, apparentemente inospitali, le popolazioni slave antiche troveranno riparo dai nemici ed avranno la possibilità di sfruttare attività come il commercio e l'allevamento di bestiame.⁴ Così, dopo essersi unificati all'interno di un nucleo politico-amministrativo, si stabiliranno nella zona al tempo abitata dai Bulgari della Volga nel periodo che va dal IX al XII secolo.⁵ Con il tempo cadranno sotto il dominio dei Vareghi della Rus'⁶ e, sottomessi alle loro regole, adotteranno una religione nuova e una prima lingua letteraria.⁷

Agli occhi degli abitanti dell'antica Rus' la pianura erbosa che si apriva verso sud, rispetto ai loro insediamenti, risultava un luogo molto differente rispetto a quello in cui erano abituati a vivere. I nomadi delle foreste (battezzati dagli abitanti della Rus' come "coloro che abitavano nelle steppe") saccheggiavano periodicamente le città e spesso raggiravano i mercanti del Dniepr con cui facevano affari, questo li rendeva pericolosi oltre che incivili, ai loro occhi. Per questo motivo, le relazioni tra i nomadi e gli abitanti

² A. B. Опарина, «Повесть Временных Лет» и взаимоотношение ее списков ("La cronaca degli anni passati" e le interrelazioni tra i suoi codici), Вестник ВУиТ, №4, 2012, с. 45-50.

³ W. Sunderland, *Taming the wild field. Colonization and empire of the Russian steppe*, London, Cornell University Press, 2006, p. 11.

⁴ Ibidem.

⁵ M. Duffy Toft, *The geography of ethnic violence. Identity, interests and the indivisibility of territory*. Princeton, Princeton University Press, 2003, p.46.

⁶ Abitanti della penisola scandinava i quali migrarono nei territori della Russia occidentale dando vita, intorno al IX secolo, al primo Stato della Russia orientale: la Rus' di Kiev.

⁷ Ibidem.

della Rus' rimasero sempre piuttosto ambivalenti, talvolta pacifiche e talvolta ostili: i principi della Rus' si spingevano verso l'estrema campagna per cacciare mentre i nomadi viaggiavano verso la città per commerciare.⁸

Questa sorta di equilibrio raggiunto cadrà nel 1223 quando la Rus' di Kiev sarà depredata dai soldati di un popolo sconosciuto che si rivelerà poi essere l'esercito dei mongoli. Dopo aver creato la più grande confederazione di khanati mai esistita, l'Orda d'Oro, l'esercito distruggerà Kiev ed inizierà a stabilirsi nel bacino del basso Volga, eclissando la vecchia città e stringendo legami con i nomadi delle campagne.

Una volta oscurata Kiev, molto più a nord, una nuova capitale inizierà a sorgere diventando presto il centro della terra russa: il principato di Mosca. Così, man mano che il principato sorgerà, il rapporto tra i Khan mongoli ed i principi russi diventerà sempre più complicato e, una volta che l'esercito dell'Orda d'Oro inizierà a sfaldarsi, Mosca continuerà ad avere relazioni difficili anche con gli stati che nasceranno dallo sfaldamento dell'Impero mongolo, tra cui il khanato turco-mongolico e islamico di Kazan'.⁹ Ad ogni modo, sarà proprio sfruttando l'indebolimento della potenza mongola che, nel 1380, Mosca riuscirà finalmente a conquistare la sua prima vera vittoria contro un esercito tataro, segnando una svolta fondamentale per quella che sarà la sorte dell'Impero mongolo. Anche dopo questo evento, però, sarà necessario (comunque) più di un secolo di lotte tra i vari khan tatars prima che Mosca, nella seconda metà del XV secolo, riesca a stringere un'alleanza (sostenuta dalla Polonia-Lituania) con la Crimea contro la Grande Orda e si liberi formalmente dal dominio mongolo nel 1480.¹⁰ Durante il secolo intercorso tra la prima vittoria contro un esercito tataro e la fine del dominio mongolo saranno tre i Khanati che gradualmente inizieranno a separarsi dall'Orda d'oro e cadranno poi sotto il dominio russo: il khanato di Crimea nel 1430, il khanato di Kazan' nel 1436 e il khanato di Astrachan' nel 1466.¹¹ Da questo momento in poi, l'occupazione russa dei khanati tatars e la mescolanza tra le due popolazioni segneranno inevitabilmente il destino della cultura russa che sarà profondamente penetrata dall'influenza mongola.¹² Sarà solamente dal XVIII secolo, durante il periodo

⁸ W. Sunderland, *Taming the wild field. Colonization and empire of the Russian steppe*, London, Cornell University Press, 2006, pp. 11-13.

⁹ Ibidem.

¹⁰ A. Kappeler, *La Russia. Storia di un impero multietnico*, Roma, Edizioni Lavoro, 2001, p. 23.

¹¹ O. Figes, *La danza di Natasha. Storia della cultura russa (XVIII-XX secolo)*, Torino, Einaudi, 2002, pp. 313-317.

¹² Ibidem.

di occidentalizzazione inaugurato da Pietro il Grande, che la distinzione geografica di tipo europeo (che divide l'Europa dall'Asia) inizierà ad influenzare il popolo russo: questa nuova visione, infatti, porterà la coscienza russa a rifiutare il periodo di aggressione subito dall'impero mongolo e dai khanati dell'Orda d'Oro, simbolo di malvagità e crudeltà, ed influenzerà l'ideologia statale in modo permanente costruendo una nuova concezione della Russia: civilizzata ed europeizzata.¹³ Nonostante questo, però, l'occupazione mongola lascerà un segno profondo ed indelebile nello stile di vita e nella cultura russa fornendo la chiave di lettura più adeguata nella comprensione dei motivi che stanno all'origine dell'odierna separazione della Russia dall'occidente.¹⁴

1.2 Dalla nascita del khanato di Kazan alla rivolta decabrista: le politiche di integrazione dell'Impero russo

I tataro fondarono il khanato di Kazan verso la metà del XV secolo nella regione dell'importante affluente della Volga, il Kama, e lo dominarono fino al 1552 quando la capitale, Kazan, fu conquistata dallo zar Ivan IV ed incorporata all'Impero russo.¹⁵ L'organizzazione sociopolitica del khanato corrispondeva al modello dell'Orda d'oro: il sovrano apparteneva alla dinastia di Gengis Khan e la sua autorità era teoricamente assoluta ma in realtà limitata dall'aristocrazia tatara. I suoi territori erano abitati principalmente da agricoltori e boschivi, e non da nomadi come negli altri Stati della Steppa, e la popolazione del khanato contava cinque etnie: i tataro di Kazan', turcofoni ed islamici (che costituivano lo strato dominante sia sociale che politico), a sud della Volga vivevano poi i Ciuvaschi, di lingua turca e i Mordivi, di lingua finnica mentre a nord della Volga vivevano principalmente i Ceremisi, anche loro di lingua finnica e i Votjaki. La città di Kazan', che contava circa 20.000 abitanti, era il centro del commercio sulla Volga e non era molto diversa da una città dello stato moscovita dal punto di vista produttivo e sociopolitico ma anche da quello culturale ed economico, sebbene le risorse fossero notevolmente più modeste, rispetto a quelle di Mosca, dato il suo piccolo territorio. La politica di Mosca verso Kazan' rimase nel quadro tradizionale della politica moscovita nei confronti dei territori della steppa: lo scopo era quello di imporre l'insediamento nei territori di un khan gradito a Mosca, riducendo il territorio

¹³ A. Ferrari, *La foresta e la steppa. Il mito dell'Eurasia della cultura russa*, Milano, Libri Scheiwiller, 2003, pp. 26-27.

¹⁴ O. Figes, *La danza di Natasha*, pp. 313-317.

¹⁵ M. Duffy Toft, *The geography of Ethnic Violence*, p. 46.

alla dipendenza. Questo obiettivo fu raggiunto prima nel 1532, poi nel 1546 e nel 1551 e infine nel 1552 quando Mosca decise di conquistare ed anettere definitivamente Kazan' durante il regno di Ivan IV.¹⁶

Nel 1533, infatti, la morte prematura di Vasilij III mise sul trono di gran principe di Mosca e di tutta la Russia il piccolo Ivan di appena tre anni. Al compimento della maggiore età e alla morte della madre (che fino ad allora aveva governato in nome del figlio) Ivan fu incoronato e con lui si inaugurò un regno durante il quale si alternarono vittorie a momenti drammatici e che durò trentacinque anni. La grande missione volta alla conquista della città di Kazan' inizierà già poco dopo la sua incoronazione ed il Khanato, all'interno del quale l'influenza russa era ormai labile, sarà definitivamente occupato e conquistato (dopo numerosi tentativi) dall'esercito russo nel 1552. Subito dopo l'annessione al regno russo, Ivan IV provvederà ad erigere una cattedrale ortodossa nella città di Kazan' e numerosi coloni russi saranno insediati al suo interno. Sarà proprio in questo modo che inizierà il cammino di conversione all'ortodossia di una buona parte di tatars, mentre molti altri decideranno di fuggire per lo più nei territori della Crimea. Ivan IV provvederà, inoltre, anche ad arruolare molti tatars nell'esercito russo e, con una serie di altri provvedimenti, cercherà di integrare il popolo tataro all'interno della civiltà russa che mai prima di allora si era trovata a convivere con un gruppo etnico sostanzioso di religione non cristiana.¹⁷ Pochi anni dopo la conquista di Kazan' anche il khanato di Astrachan' verrà annesso ai territori russi e da qui in poi, fino alla rivoluzione del 1917, l'Impero russo crescerà ad un ritmo di centinaia di chilometri quadrati all'anno con il risultato che, inevitabilmente, la competizione per il controllo culturale, territoriale e ideologico (sia dal punto di vista politico che dal punto di vista religioso) degli abitanti non russi rappresenterà la sfida principale per la linea d'azione russa.¹⁸

Per quanto riguarda l'integrazione del Khanato di Kazan' la politica di Mosca seguì inizialmente obiettivi aggressivi come, appunto, la conversione di musulmani e animisti del khanato, ma anche la distruzione di moschee (sostituite da chiese ortodosse) e l'uccisione di una grossa fetta della popolazione maschile della città di Kazan'. Già nel 1555, però, Mosca decise di dare una svolta alla sua politica di integrazione dei territori

¹⁶ A. Kappeler, *La Russia. Storia di un impero multi-etnico*, pp. 24-25.

¹⁷ P. Bushkovitch, *Breve storia della Russia. Dalle origini a Putin*, Milano, Piccola Biblioteca Einaudi, 2013, p. 58

¹⁸ M. Duffy Toft, *The geography of Ethnic Violence*, p. 46.

conquistati, intraprendendo una linea politica flessibile, soprattutto per cercare di evitare rivolte per la riconquista dell'indipendenza da parte dei tatarì.¹⁹ Ben presto, infatti, tutti i tatarì divennero liberi di frequentare le moschee per la preghiera collettiva del venerdì, di leggere il Corano e gli altri testi religiosi musulmani oppure di far studiare i propri figli per farli diventare imam.²⁰ Infine, la linea politica con cui Mosca assimilò il khanato di Kazan' divenne il modello da seguire per la successiva linea politica dedicata al trattamento delle nazionalità non russe, che seguiva principalmente due linee d'azione fondamentali: la pratica repressiva, che aveva lo scopo di assicurare la lealtà dei nuovi sudditi, caratterizzata da repressioni e controllo territoriale, e la politica di integrazione, determinata da valutazioni economiche. La violenta resistenza da parte dei non russi che Mosca riscontrerà, dimostrerà però presto al governo quale fosse il metodo più efficace: nel lungo periodo, infatti, una politica meno invasiva si dimostrerà più efficace nel garantire la lealtà degli abitanti e il vantaggio economico. Tale orientamento rimarrà dominante fino alla fine del Seicento riuscendo così a tenere sotto controllo il desiderio di indipendenza degli abitanti del khanato (e non solo), complice anche la grande cooperazione delle élites tatarì con il le élites russe. Nel corso del Settecento, poi, la Russia dominata dal riformatore Pietro il Grande, alternerà un approccio flessibile ad una politica di integrazione forzata delle etnie ed il passaggio all'ortodossia verrà promosso attraverso intense pressioni economiche.²¹ Durante questo periodo la Russia assorbirà dall'occidente un senso di superiorità rispetto all'oriente ed i concetti di Islam ed Asia inizieranno ad assumere un significato sempre più negativo. Impegnati nel tentare di limitare il più possibile il divario che li separava dall'Europa e dall'Occidente (simboli di una civiltà intrinsecamente superiore, civilizzata e moderna) i russi inizieranno così a distanziarsi gradualmente dall'antico modello moscovita e dalle sue fondamenta bizantino-tatarì che risiedevano ormai in un tempo di ignoranza e caos, di dispotismo, schiavitù e stagnazione.²²

Nel corso del XVIII secolo 418 moschee saranno distrutte e sarà solo successivamente, a partire dal 1763 con l'incoronazione dell'Imperatrice Caterina II, che la maggior parte

¹⁹A. Kappeler, *La Russia. Storia di un impero multietnico*, p. 27.

²⁰ P. Bushkovitch, *Breve storia della Russia. Dalle origini a Putin*, Milano, Piccola Biblioteca Einaudi, 2013, p. 59.

²¹ A. Ferrari, *La foresta e la steppa. Il mito dell'Eurasia della cultura russa*, Milano, Libri Scheiwiller, 2003, pp. 21-25.

²² Ibidem.

delle riforme discriminanti saranno abolite e la linea politica di cooperazione con l'élites tataro (e non) tornerà ad essere quella predominante.²³

Nel complesso, ad ogni modo, nel corso del XVIII e il XIX secolo, nonostante un evidente tentativo sempre maggiore di russificazione e conversione forzata all'ortodossia cristiana da parte dell'Impero Russo, le tensioni nei tataro della Volga si limiteranno a rivolte sporadiche. La capitale del khanato, Kazan', divenne in effetti nel corso di questi secoli il simbolo della colonizzazione russa ma, nonostante questo, i tataro rimasero sempre determinati ad arginare il diffondersi dell'influenza russa e decisi a difendere la loro lingua e la loro religione.²⁴ È importante, comunque, ricordare che il rapporto tra il popolo tataro e quello russo fu sempre caratterizzato dallo sforzo reciproco nel cercare di imparare a vivere insieme, facilitando in questo modo l'interscambio politico ed economico. A questo proposito, infatti, la terra tataro si rese fin dalle sue origini desiderabile soprattutto per la sua posizione geografica e per le sue risorse naturali dando nei secoli l'opportunità ai propri abitanti di accedere a numerose rotte commerciali. Fu proprio la prosperità della terra tataro a rendere possibile la formazione di una classe media all'interno dello strato sociale tataro e, successivamente, lo sviluppo di un sistema educativo tataro.²⁵ Ad ogni modo, bisognerà aspettare il XIX secolo per assistere al il primo vero cambiamento nella coscienza del popolo tataro. Dall'Ottocento in poi, infatti, l'avvento dei primi movimenti nazionali e la nascita del concetto di Stato nazionale, etnicamente omogeneo, inizierà a minacciare l'esistenza degli imperi dinastici multietnici, come quello russo. L'Impero russo, infatti, inizierà gradualmente a modificarsi e proprio il popolo tataro, primo considerevole gruppo etnico a professare una fede diversa da quella ortodossa, e la fede islamica (appunto) inizieranno a rappresentare, da questo momento in poi, una delle maggiori sfide per l'integrità dell'Impero russo.²⁶ Proprio i tataro della Volga, infatti, saranno i primi musulmani ad essere coinvolti in un movimento nazionale di portata mondiale: il giadidismo, un movimento di riforma islamica volto al rinnovamento della cultura tataro- musulmana.²⁷ Comunque, il governo russo si mostrerà sempre restio nei confronti dei movimenti nazionali, capaci di mettere in discussione la tradizionale

²³ A. Kappeler, *La Russia. Storia di un impero multietnico*, pp. 28-32.

²⁴ M. Duffy Toft, *The geography of Ethnic Violence*, pp. 46-47.

²⁵ Ibidem.

²⁶ A. Kappeler, *La Russia. Storia di un impero multietnico*, p. 193.

²⁷ P. Sartori, *Altro che seta. Corano e progresso in Turkestan (1865-1917)*, Udine, Campanotto Editore, 2003, p. 50.

legittimità del potere autocratico e, infatti, proprio la crescente attenzione rivolta nei confronti della questione nazionale (che occupò un ruolo di rilievo già nel programma dei Decabristi la cui rivolta fallì nel 1825) portò le tendenze imperiali volte all'integrazione forzata, politica e culturale, ad acuirsi fino a culminare, alla fine del XIX secolo, con cosiddetta "politica di russificazione".²⁸

1.3 I primi movimenti nazionali e la politica di russificazione applicata al Tatarstan

Nel corso della seconda metà dell'Ottocento tutti i territori dell'impero abitati da non russi furono oggetto di una politica di russificazione ed integrazione forzata. Tale politica fu però scandita da tempi e metodi diversi a seconda del popolo che ne fu oggetto.²⁹

Nonostante il sistema imperiale venisse dal periodo di grande sviluppo che ebbe luogo durante il regno dell'Imperatrice Caterina II e, sebbene il sistema fosse stato in grado di superare le grandi sfide di quel periodo come la Rivoluzione francese e la prima industrializzazione mondiale, giunto ad essere la maggior potenza militare europea l'Impero russo ed il sistema autocratico si trovarono incapaci di arginare le conseguenze che gli sviluppi ideologici ed economici del XIX secolo stavano causando sul piano internazionale.³⁰ Per questo, nei primi decenni dell'Ottocento, la politica russa ebbe come scopo principale il mantenimento dello status quo: la sicurezza interna, esterna e la repressione delle ribellioni erano gli obiettivi perseguiti nei confronti dei popoli non russi dell'Impero. Nel corso del secolo, complice anche il modello dello stato nazionale unitario che andava affermandosi in Europa, le tendenze verso un'integrazione amministrativa, culturale e religiosa si intensificarono.³¹ Durante il governo di Nicola I (1825-55), infatti, alcuni avvenimenti cruciali tra i quali la sollevazione decabrista del 1825 e la rivolta polacca del 1830 destarono la preoccupazione di una imminente rivoluzione e indussero l'Imperatore ad intraprendere una linea politica volta alla preservazione della Russia come Impero. Nicola I dedicò la sua vita a combattere l'idea della rivoluzione e a difendere il potere autocratico così come la stabilità interna ed il

²⁸ A. Kappeler, *La Russia. Storia di un impero multietnico*, p. 221.

²⁹ Ibidem.

³⁰ R. Bartlett, *Storia della Russia. Dalle origini agli anni di Putin*, Milano, Mondadori, 2014, pp. 158-159.

³¹ A. Kappeler, *La Russia. Storia di un impero multietnico*, pp. 226-229.

ruolo internazionale dell'Impero russo.³² In questi anni (tra l'altro) il governo revocò molte concessioni precedentemente fatte al Regno di Polonia sotto il regno dell'Imperatore Alessandro I e introdusse una serie di misure volte all'assimilazione del Regno nell'Impero. Le misure di integrazione forzata specifiche di questo periodo, oltre ai polacchi, riguardarono però anche lituani, bielorusi, ucraini, lettoni ed estoni mentre la chiesa e l'Ortodossia furono i pilastri fondamentali della politica conservatrice dello Stato.³³ Nel corso del secolo anche le provincie baltiche furono colpite dalle politiche di russificazione di Nicola I: negli anni Ottanta e Novanta dell'Ottocento la posizione privilegiata in cui si trovavano fin dai primi anni del '700 fu infatti profondamente ridimensionata, sebbene la manovra di uniformazione fu meno incisiva rispetto a quella polacca. La Finlandia invece riuscì a godere sempre di una certa autonomia anche se a partire proprio dagli anni Novanta dell'Ottocento il governo iniziò ad imporsi con più forza anche in questi territori. Ad ogni modo, il periodo di integrazione e unificazione dei territori non russi rivelò parecchie sfasature temporali: in Finlandia, infatti, iniziò quasi settant'anni dopo che in Polonia e si impose in maniera meno dura e violenta, complice l'ormai consolidata collaborazione con le élite locali. La politica di russificazione inizierà a coinvolgere i tartari della Volga a partire dalla metà del XIX secolo: il ripudio nei confronti del proprio credo da parte dei Tatars precedentemente battezzati e il crescente sentimento di inquietudine causato dalla guerra di Crimea del 1853 saranno i principali motivi che spingeranno il governo a prendere delle contromisure.³⁴ Sebbene inizialmente la politica di integrazione forzata dei tatars si concentrerà per lo più su misure restrittive, come l'abolizione della lingua tatars nelle scuole e la cristianizzazione forzata, successivamente sarà preferita una linea politica più flessibile, considerata ancora una volta più efficace per l'assimilazione. Sarà proprio in questi anni, nel 1842, che il Santo Sinodo della Chiesa ortodossa russa aprirà proprio nella città di Kazan' la sua quarta Accademia Ecclesiastica il cui compito sarà quello di supervisionare le attività delle parrocchie e della chiesa nel territorio, facilitare i rapporti con i non russi e, più in generale, gestire la crisi religiosa che stava colpendo i

³² R. Bartlett, *Storia della Russia. Dalle origini agli anni di Putin*, Milano, Mondadori, 2014, pp. 158-159.

³³ A. Kappeler, *La Russia. Storia di un impero multi-etnico*, pp. 226-229.

³⁴ *Ibidem*

musulmani e animisti dei territori della Volga.³⁵ La chiesa, infatti, sperava che la concentrazione di teologi e studiosi nella città di Kazan' avrebbe favorito nuove strategie, volte alla promozione della fede, che avrebbero potuto riformare gli antichi metodi di conversione caratterizzati dall'uso della coercizione. Fu proprio in quest'ottica che l'Accademia di Kazan' incentivò ed investì nella formazione di nuovi missionari che fossero soprattutto in grado di comunicare nella lingua degli abitanti dei territori dell'Europa orientale e tra coloro che frequenteranno l'Accademia in questi anni un ragazzo, in particolare, si distinguerà per la sua passione e per la sua bravura nello studio della lingua tatarica Nikolaj Ivanovič Il'minskij.³⁶ Il'minskij (la cui storia verrà approfondita nel corso dell'elaborato) verrà assunto dall'Accademia nel 1846 e dedicherà la sua vita al rafforzamento del sentimento ortodosso nei non russi attraverso l'insegnamento della loro lingua madre diventando così uno tra i più famosi orientalisti e missionari ad operare in favore dell'educazione dei tatarici della Volga. Con la sua politica missionaria, infatti, riuscirà a cristianizzare migliaia di Tatarici, anche se con il tempo sarà soggetto a numerose critiche da parte di nazionalisti russi preoccupati che l'uso della lingua materna nei non russi incentivasse l'insorgere di tendenze nazionaliste (ed in effetti ricordo che le scuole in lingua tatarica ebbero nel tempo un ruolo di rilievo nella formazione di alcuni movimenti nazionalisti di riforma islamica).³⁷

Ad ogni modo, è importante sottolineare che la politica di russificazione linguistica e culturale attuata nel corso del 1800 colpì duramente in generale tutti coloro che venivano definiti – *inorodcy*-, ovvero gli abitanti non naturali dell'Impero. Questa politica oltre alle etnie già elencate colpì duramente anche le etnie della Siberia, gli abitanti della Bessarabia e della Crimea. Nel corso delle riforme anche lo status speciale di alcuni coloni stranieri sarà abolito (come è l'esempio dei Tedeschi del Baltico) e a partire dagli anni Sessanta persino i territori della Transcaucasia diverranno oggetto di una politica di integrazione forzata. Lo scopo principale delle politiche di russificazione, comunque, sarà raggiunto nella seconda metà del XIX secolo e da questo momento in poi, infatti, fino agli inizi del nuovo secolo non ci saranno significative rivolte da parte degli – *inorodcy*-. Nonostante questo, però tale politica non mancò di effetti collaterali

³⁵ R. P. Geraci, *The Il'minskii System and the Controversy over Non-Russian Teachers and Priests in the Middle Volga*, In C. Evtuhov, B. Gasparov, A. Ospovat, & M. von Hagen, *Kazan, Moscow, St. Petersburg: Multiple Faces of the Russian Empire* Moscow, Moscow, OGI, 1997, pp. 325-326.

³⁶ Ibidem.

³⁷ A. Kappeler, *La Russia. Storia di un impero multietnico*, pp. 239-241.

non indifferenti: essa contribuì, infatti, a rendere non poco ostili i rapporti con alcune popolazioni come polacchi, lituani e finlandesi e ritardò in modo significativo l'educazione popolare in lingua materna.³⁸ I costanti sforzi da parte del potere centrale volti alla salvaguardia del potere autocratico sfoceranno, come sappiamo, nella Rivoluzione del 1905. Le divisioni sociali, le politiche di repressione e la sconfitta militare subita contro il Giappone provocheranno quei moti rivoluzionari che segneranno il punto di svolta e che costringeranno il governo a varare nuove fondamentali concessioni.³⁹ Nonostante questo, gli anni tra il 1906 e il 1914 porteranno (per mano dell'ultimo zar Nicola II) all'abolizione di molte delle concessioni seguite alla Rivoluzione e la politica russa delle nazionalità continuerà il suo corso, anche se in modo sempre più incoerente e disomogeneo. Gli sconvolgimenti della Prima guerra mondiale ed i problemi economici che essa porterà con sé (soprattutto la povertà ed il cattivo approvvigionamento) inaspriranno le tensioni politiche e sociali in tutto l'Impero russo e culmineranno con la Rivoluzione del 1917 che porterà con sé anche la definitiva esplosione dei movimenti nazionali.⁴⁰

1.4 Integrazione nazionale nello Stato Sovietico: la politica sovietica delle nazionalità

Nel 1917 i non russi costituivano circa la metà della popolazione dell'Impero russo. I bolscevichi, che avevano accusato l'Impero di essere "la prigioniera dei popoli", erano convinti che la rivoluzione socialista e l'industrializzazione avrebbero portato gradualmente ad una diminuzione del sentimento sciovinista russo, cancellando le differenze tra le etnie. Così, il piano comunista per l'organizzazione di uno stato multinazionale venne annunciato a partire dal 1923.⁴¹

Gli anni Venti del Novecento furono accompagnati da una politica rivolta alle nazionalità flessibile, che aveva lo scopo di unire i non russi all'interno dello stato sovietico: l'uguaglianza dei popoli nel paese, i pari diritti politici ed economici, la parità socioeconomica e socioculturale furono gli obiettivi perseguiti.⁴² Così, una volta

³⁸ Ibidem.

³⁹ R. Bartlett, *Storia della Russia. Dalle origini agli anni di Putin*, Milano, Mondadori, 2014, pp. 212.

⁴⁰ A. Kappeler, *La Russia. Storia di un impero multi-etnico*, pp. 319-333.

⁴¹ R. Bartlett, *Storia della Russia. Dalle origini agli anni di Putin*, Milano, Mondadori, 2014, pp. 312-313.

⁴² T. Martin, *The Affirmative Action Empire. Nations and Nationalism in the Soviet Union, 1923-1939*, London, Cornell University Press, 2001, pp. 36.

consolidato il suo potere, Lenin decise di adottare il criterio di uno Stato federale, formato da repubbliche e regioni basate sulla nazionalità, formalmente autonome ma unite costituzionalmente dal comune carattere socialista e politicamente da un unico partito, onnipotente e centralizzato: il partito comunista dell'Unione Sovietica.⁴³ Le risoluzioni prese al Ventesimo Congresso del Partito Comunista nell'Aprile del 1923 supportarono tutte quelle forme di nazionalismo che non entravano in conflitto con lo stato unitario: la garanzia di un territorio nazionale, la presenza di un'élite, di una lingua e di una cultura nazionali. Così, nel 1924, con l'ufficiale delimitazione dei territori dell'Asia Centrale, la formazione delle repubbliche nazionali Sovietiche veniva completata e con questa nascevano trentotto nuovi soggetti amministrativi, tra i quali la Repubblica Socialista Sovietica Autonoma Tatarata.^{44 45}

L'indipendenza e l'uguaglianza delle regioni fu incoraggiata attraverso lo studio delle lingue e delle culture nazionali: le campagne culturali che investirono l'Unione Sovietica all'alba degli anni trenta del Novecento, infatti, comprendevano ad esempio la promozione dello studio in lingua natale e la promozione di scrittori e artisti non russi, iniziative legate dal concetto socialista dell' "amicizia tra i popoli", cioè quel tentativo intrapreso dai sovietici di legare politicamente le varie nazionalità dell'URSS tra loro con lo scopo di minimizzare i conflitti interni avvenuti nel passato con la speranza di creare una società multiculturale che incarnasse l'obiettivo socialista dello stato unificato.⁴⁶ Due furono le principali politiche dedicate alla promozione delle lingue nazionali e degli istituti culturali che caratterizzarono questo periodo storico: la *Korenizatsiia* e la *Natsionalizatsiia*. Fu in questo modo che le lingue non russe furono gradualmente introdotte nell'amministrazione e nel sistema giudiziario con il risultato che all'alba del 1924 la lingua tatarata era usata quasi nel 50% dei distretti tatarati e nel 1927 questo numero crebbe al 77% con quasi il 96% dei tatarati iscritti a scuole elementari di lingua materna.⁴⁷ In controtendenza aperta con le politiche zariste di russificazione, l'autonomia culturale, linguistica e territoriale aveva o scopo di legittimare il potere sovietico, riconciliando le minoranze e promuovendo un'evoluzione

⁴³ G. W. Maccotta, *Il problema della nazionalità in Unione Sovietica*, Rivista di studi politici internazionali, N° 2, 1991, p. 167.

⁴⁴ Formalmente istituita nel maggio del 1920.

⁴⁵ T. Martin, *The Affirmative Action Empire*, p. 56.

⁴⁶ P. Bushkovitch, *Breve storia della Russia. Dalle origini a Putin*, Milano, Einaudi, 2013, p. 423.

⁴⁷ T. Martin, *The Affirmative Action Empire*, p. 205.

“nazionale nella forma, socialista nel contenuto.”⁴⁸ Lo stato sovietico aveva l’obiettivo infatti di garantire la stabilità dello stato multietnico e di risolvere le tensioni, in questo senso l’Unione Sovietica fu il primo stato al mondo ad adottare un programma specifico rivolto alle nazionalità che supportasse il territorio, la lingua e la cultura di specifici gruppi etnici e il supporto attivo nei confronti delle forme di nazionalismo fu, per molti anni, l’essenza della politica delle nazionalità sovietica. Già dai primi anni Venti, infatti, la questione del diritto all’autodeterminazione⁴⁹ di un popolo fu motivo di dibattito all’interno del Partito Comunista: nel periodo che va dal 1919 al 1923 si discusse molto sul metodo più efficace con il quale riuscire ad inserire questo concetto all’interno dello Stato Unitario Sovietico. La fine dell’Impero Austro-Ungarico e l’insorgere di numerosi movimenti nazionalisti all’intero dell’Impero Russo avevano spinto i Bolscevichi a prendere sempre più seriamente la forza e il potere rappresentati dal nazionalismo e si era giunti a capire che la nascita di nuove nazioni era una tappa storica inevitabile e necessaria per la modernizzazione dell’Unione Sovietica. Il nazionalismo poteva, infatti, diventare un’ideologia piuttosto pericolosa capace di mobilitare gli animi e di creare delle alleanze di classe con l’obiettivo di raggiungere uno scopo comune, minacciando l’unità statale. Così, dagli anni Venti agli anni Trenta del Novecento il governo sovietico adotterà una serie di misure che si tradurranno in quella che diventerà famosa come “la politica sovietica delle nazionalità” e che, attraverso la promozione di riforme volte all’integrazione dei non russi, avrà lo scopo di preservare il paese da quei movimenti nazionalisti che sorsero in risposta all’oppressione zarista e alla crescente sfiducia che venne riposta nella Russia e che avrebbe certamente minato la stabilità del nuovo Stato comunista.⁵⁰

Promuovendo ed incoraggiando la crescita dell’identità nazionale, il governo Sovietico ostentava il proprio rispetto nei confronti dell’identità etnica dei cittadini non russi e questa fu la principale strategia adottata nel prevenire la crescita di sentimenti nazionalisti. Con il tempo, però, all’interno del partito Bolscevico si maturò sempre di più la convinzione che queste politiche rivolte alle nazionalità piuttosto che prevenire

⁴⁸ R. Bartlett, *Storia della Russia. Dalle origini agli anni di Putin*, Milano, Mondadori, 2014, pp. 315.

⁴⁹ Principio del diritto secondo il quale un popolo ha il diritto di essere libero da ogni dominazione esterna, in particolare dal dominio in senso coloniale.

⁵⁰ Ibidem.

l'insorgere di nazionalismi li esacerbassero⁵¹. Le nuove misure di promozione nazionale, infatti, non mancarono di sortire ben presto effetti indesiderati: la nuova centralità data alle lingue e al potere nazionale inizierà presto a separare i gruppi etnici autoctoni dai russi spingendoli a rafforzare le differenze nazionali fino a politicizzarle. Allo stesso modo, le minoranze nazionali tenderanno ad assecondare gli interessi locali piuttosto che i più ampi interessi socialisti internazionali e, con l'arrivo degli anni Trenta e delle politiche di collettivizzazione, le regioni governate dalle minoranze etniche si dimostreranno le più difficili da governare.⁵² Il governo deciderà, così, gradualmente di iniziare ad attaccare il nazionalismo ed il patriottismo locale e dagli anni trenta del Novecento l'atteggiamento verso i sentimenti e gli interessi nazionali inizierà a cambiare. L'attenzione inizierà a spostarsi, infatti, sul ruolo del popolo russo, sul carattere liberatorio e non oppressivo delle politiche socialiste sovietiche e tutto ciò che era russo, a partire dalla lingua, iniziò ad impregnarsi di un nuovo significato.⁵³ In questo modo, la leadership sovietica inizierà una nuova campagna volta alla riabilitazione della cultura russa e, data l'insoddisfazione generale dei russi nei confronti delle politiche di nazionalizzazione, il governo russo riporrà la propria fiducia nel fatto che la promozione della cultura e del nazionalismo russo sarebbero riuscite finalmente a rafforzare l'unità dello stato.⁵⁴ Il forte nazionalismo russo, che emerse pubblicamente dopo il 1933 ma che caratterizzerà tutto il decennio, insieme alla paura crescente dell'influenza e della contaminazione straniera porteranno il governo ad adottare una serie di riforme rivoluzionarie che saranno la causa di una crescente componente xenofoba e che finiranno poi per sfociare nelle pratiche di pulizia etnica e di russificazione amministrativa della RSFSR.⁵⁵ Negli anni più crudeli del terrore, tra il 1937 e il 1938, il 20% degli arresti e circa il 30% delle esecuzioni riguarderanno, appunto, questioni relative alle minoranze etniche.⁵⁶ Anche dopo la morte di Stalin,

⁵¹ Ibidem.

⁵² G. W. Maccotta, *Il problema della nazionalità in Unione Sovietica*, Rivista di studi politici internazionali, N° 2, 1991, p. 168.

⁵³ Е. К. Минеева, *Национальный вопрос в первые годы Советской власти: теория и практика*, (La questione nazionale durante i primi anni del potere sovietico: teoria e pratica.), Вестник Саратовского государственного социально-экономического университета, N° 16, 2007, с. 164.

⁵⁴ T. Martin, *The Affirmative Action Empire*, p. 388.

⁵⁵ Repubblica Socialista Federativa Sovietica Russa.

⁵⁶ R. Bartlett, *Storia della Russia. Dalle origini agli anni di Putin*, Milano, Mondadori, 2014, pp. 317.

comunque, i suoi successori non si allontaneranno molto dal modello stalinista e bisognerà aspettare la dissoluzione dell'Unione Sovietica per assistere all'esplosione dei conflitti nazionali da tempo latenti.⁵⁷ La ricerca di un'identità propria come stato sovrano indipendente da parte del Tatarstan, infatti, pone le sue origini proprio in questo periodo.

Mi preme sottolineare, infine, che il movimento nazionale tataro fu tra i più forti all'interno dell'Unione Sovietica e supportò attivamente la politica della *Korenizatsiia* la quale, nello specifico, prevedeva l'istituzione di una Repubblica tatarica (istituita ufficialmente nel maggio del 1920), la promozione di cittadini tatars (piuttosto che russi) nel ricoprire cariche dirigenziali, l'incentivo all'uso della lingua tatarica all'interno del governo e nella sfera dell'educazione e, in generale, il supporto della cultura tatarica nazionale. La forte presenza russa all'interno della Repubblica, però, (i cittadini russi all'epoca rappresentavano il 43,1% contro il 48,7% di cittadini tatars) rappresenterà il motivo principale per il quale sarà impossibile per i tatars seguire il modello ucraino e spingere per una totale egemonia culturale e linguistica in tutta la repubblica la quale opererà, piuttosto, per un'espansione a livello regionale dividendo la repubblica in 74 distretti a maggioranza tatarica e 52 distretti a maggioranza russa.⁵⁸ Questa suddivisione sarà, peraltro, ragione di astio e motivo di rivendicazione di alcuni territori all'interno della repubblica e causerà la tendenza a percepire le minoranze etniche come straniere e quindi sgradite causando, nel lungo periodo, un inasprimento dei conflitti piuttosto che una diminuzione.⁵⁹

1.5 Gli anni Novanta e il cammino del Tatarstan verso l'autonomia

Dalla sua nascita l'URSS era stata riconosciuta, in qualità di stato, dalla comunità internazionale e rappresentava in quanto tale tutte le persone che vivevano al suo interno. A quel tempo le dichiarazioni di sovranità da parte dei soggetti che si trovavano all'interno dell'Unione Sovietica non facevano, qualitativamente, la differenza qualsiasi fosse il loro grado di legittimità.⁶⁰ Con il crollo dell'Unione Sovietica la Federazione Russa precipitò però in un intenso periodo di cambiamenti e di rinegoziazioni politiche,

⁵⁷ A. Kappeler, *La Russia. Storia di un impero multietnico*, p. 347.

⁵⁸ T. Martin, *The Affirmative Action Empire*, p. 90.

⁵⁹ Ibidem.

⁶⁰ G. Sharafutdinova, *Paradiplomacy in the Russian Regions. Tatarstan's Search for Statehood*, 2003, *Europe-Asia Studies*, N°4, p. 623.

economiche e sociali ed ebbero inizio così una serie di progetti volti alla conquista della sovranità statale da parte dei numerosi attori politici presenti all'interno dell'Unione Sovietica, caratterizzati dal desiderio di soddisfare e concretizzare le proprie dichiarazioni attraverso sforzi, materiali e discorsivi, ed il lavoro costante degli attori politici in questione.⁶¹ Qualche anno prima della dissoluzione però, nel 1985, nessuno avrebbe pensato che l'URSS sarebbe crollata e anzi fu proprio in quegli anni che una forte ondata di rinnovamento investirà il paese dopo l'arrivo del nuovo Segretario Generale Michail Gorbačëv.⁶² Gorbačëv, figlio di contadini e laureato in legge, fu un comunista convinto determinato a mantenere in vita il sistema sovietico ma consapevole della necessità di una riforma profonda del sistema. Molto più radicale dei suoi sostenitori nel rifiuto ad un ritorno alla repressione violenta⁶³ metterà in atto una serie di politiche radicali che si riscopriranno essere intimamente connesse con i cambiamenti avvenuti in quello stesso periodo nei paesi dell'Europa Orientale, in generale, ed in questo caso specifico nella Repubblica del Tatarstan.⁶⁴

Il nuovo programma di riforme previsto per l'Unione Sovietica, che verrà inaugurato in questi anni, prenderà il nome di “*perestroika*” e tra i suoi obiettivi rientreranno la decentralizzazione dell'economia, l'ampliamento dei diritti delle imprese e maggiori opportunità per l'iniziativa privata nel campo dei servizi e della produzione. L'aspetto politico, invece, sarà indirizzato al conseguimento di un'attitudine specifica caratterizzata dall'apertura nei confronti dei media e della pubblicità, la cosiddetta “*glasnost*” e dal perseguimento di un maggiore pluralismo di opinioni all'interno della scena politica.⁶⁵ Così, introdotta in Tatarstan nel 1985, la politica della “*perestroika*” provocherà un grande cambiamento nello stato d'animo dei cittadini tatarsi. Il nuovo atteggiamento critico adottato pubblicamente dalla dirigenza del paese nei confronti dei

⁶¹ K. E. Graney, *Education Reform in Tatarstan and Bashkortostan: Sovereignty Projects in Post-Soviet*

Russia, Europe-Asia Studies, N°4, 1999, p. 611.

⁶² R. Bartlett, *Storia della Russia. Dalle origini agli anni di Putin*, Milano, Mondadori, 2014, pp. 384-385.

⁶³ Ibidem.

⁶⁴ А.Г. Галлямова, А.Ш. Кабирова, А. А. Иванов, Р.Б. Гайнетдинов, И.Р. Миннуллин, Л. И. Алмазова, *История Татарстана и татарского народа 1917–2013 гг.* (La storia del Tatarstan e del popolo tataro 1917-2013), Казань, Издательство Казанского университета, 2014, с. 311.

⁶⁵ D. S. Mason, *Glasnost, Perestroika and Eastern Europe*, International Affairs, N°3, 1988, p. 431.

forti problemi sociali della Repubblica, infatti, sarà accolto di buon grado dall'opinione pubblica: sembrò apparire più trasparenza nelle attività degli organi di partito, trasparenza che parve riflettersi anche nel lavoro dei mezzi di informazione pubblica. Inoltre, i gravi problemi sociali che si erano venuti accumulando negli anni, iniziarono finalmente ad emergere e così si iniziò a discutere del periodo dello Stalinismo, fino ad allora taciuto, con una franchezza senza precedenti.⁶⁶ In questo stesso modo, si venne creando un clima favorevole al dibattito delle problematiche legate allo sviluppo nazionale e culturale e si discusse largamente del declino del ruolo della lingua tatar, delle condizioni delle strutture ed istituzioni scolastiche, del ruolo dei mezzi di informazione di massa e dei limiti della stampa tatar. Per radio e alla televisione divennero sempre più frequenti le trasmissioni che incitavano la promozione e l'insegnamento della lingua nativa e, a tal fine, furono stampati numerosi vocabolari e frasari per la traduzione dal russo al tataro e viceversa.⁶⁷

Fu proprio in questo periodo, nel 1988, che prenderà vita il Centro Pubblico tataro (TOTs) un'organizzazione dai propositi nazionalisti che inizierà chiedendo protezione per la cultura tatar e finirà per schierarsi a difesa della completa indipendenza del Tatarstan. Successivamente, nel 1991, un gruppo di estremisti radicali si staccherà dal TOTs per formare il partito Ittifak, che promuoverà un programma nazionalista apertamente ostile alla presenza dei russi in Tatarstan.⁶⁸ All'alba del 1989, infatti, il 68% dei tatar in Russia viveva al di fuori della Repubblica tatar ed in Tatarstan la popolazione tatar rappresentava solamente il 48.5% mentre i russi rappresentavano il 43,5%: la popolazione tatar era ormai mischiata ai nativi russi.⁶⁹ La popolazione, seppure spaventata dall'idea di ostacolare il dominio sovietico, chiedeva a gran voce più autonomia in modo da riprendere il controllo della propria terra, del proprio commercio e dell'industria, un controllo che sentivano di meritare. I tatar, infatti, avevano il controllo su ben pochi dei guadagni ricavati dalla loro industria e dalle loro risorse: l'80% delle loro aziende erano direttamente subordinate all'Unione Sovietica.

⁶⁶ А.Г. Галлямова, А.Ш. Кабирова, А. А. Иванов, Р.Б. Гайнетдинов, И.Р. Миннуллин, Л. И. Алмазова, *История Татарстана и татарского народа 1917–2013 гг.* (La storia del Tatarstan e del popolo tataro 1917-2013), Казань, Издательство Казанского университета, 2014, с. 311.

⁶⁷ Ibidem.

⁶⁸ E. Giuliano, *Who Determines the Self in the Politics of Self-Determination? Identity and Preference formation in Tatarstan's Nationalist Mobilization*, Comparative Politics, N°3, 2000, p. 295.

⁶⁹ M. Duffy Toft, *The geography of Ethnic Violence*, p. 48.

Spingevano per poter essere una repubblica autonoma dalla Russia ma governata dalle leggi dell'Unione Sovietica, in modo che l'interscambio economico e politico tra le regioni fosse facilitato.⁷⁰ Così, questo periodo dal sentore fortemente nazionalista si protrarrà fino all'inizio degli anni Novanta e sarà proprio l'aumento del sentimento di opposizione nella società e l'attenzione sempre più forte nei confronti della questione nazionale a costringere le autorità ad adottare misure drastiche.⁷¹ Entro la fine del 1990, infatti, tutte le Repubbliche dell'Unione Sovietica inizieranno a rivendicare la propria sovranità statale, l'autonomia politica ed economica nonché la valorizzazione della propria lingua e della propria cultura.⁷²

Un controllo meno pressante all'interno dei paesi est europei e gli eventi rivoluzionari che ebbero luogo in questi anni (ricordo che il muro di Berlino cadde proprio nel 1989) spinsero le forze latenti e represses dell'URSS a rivendicare anche la propria autonomia e così le repubbliche baltiche (Estonia, Lettonia e Lituania) iniziarono proclamando la loro sovranità all'interno dell'Unione Sovietica.⁷³ Qualche anno dopo, nell'agosto del 1990 (due mesi dopo la dichiarazione di sovranità della RSFSR) il Tatarstan si dichiarò stato sovrano e così fecero la maggior parte delle repubbliche dell'Unione dando inizio *de facto* alla distribuzione del potere a livello repubblicano⁷⁴. La dichiarazione del Tatarstan pose le basi per lo sviluppo della prima Costituzione tatarica e per la sua partecipazione alla preparazione e stipulazione del Trattato di alleanza con la RSFSR e con le altre Repubbliche della Federazione. Le disposizioni della dichiarazione servirono da spinta per lo sviluppo economico del Tatarstan, per il rafforzamento del sentimento di accettazione tra i cittadini della Repubblica appartenenti a diverse nazionalità e per il consolidamento dell'uguaglianza ufficiale tra la lingua tatarica e quella russa.⁷⁵ Di fatto la presa di posizione tatarica ebbe principalmente lo scopo di prevenire una presa di potere troppo forte da parte dell'Unione Sovietica che avrebbe minacciato

⁷⁰ А.Г. Галлямова, А.Ш. Кабирова, А. А. Иванов, Р.Б. Гайнетдинов, И.Р. Миннуллин, Л. И. Алмазова, *История Татарстана и татарского народа* (La storia del Tatarstan e del popolo tataro 1917-2013), с. 315.

⁷¹ Ibidem.

⁷² A. Kappeler, *La Russia. Storia di un impero multietnico*, Roma, Edizioni Lavoro, 2001, pp. 352-354.

⁷³ R. Bartlett, *Storia della Russia. Dalle origini agli anni di Putin*, Milano, Mondadori, 2014, pp. 393.

⁷⁴ M. Duffy Toft, *The geography of Ethnic Violence*, pp. 49-50.

⁷⁵ Государственный Комитет Республики Татарстан по архивному делу, *Декларация о государственном суверенитете Татарской Советской Социалистической Республики* (Dichiarazione di sovranità statale della Repubblica Socialista Sovietica Tatarica), URL: <https://arhiv.tatarstan.ru/deklaratsiya-o-gosudarstvennom-suverenitete.htm>.

la libertà del popolo ma, in questo modo, da lì a poco il rapporto con la Russia si deteriorò velocemente.⁷⁶ È importante ricordare però che i movimenti nazionali che coinvolsero l'Unione Sovietica in questi anni furono collegati ad una serie di questioni da tempo latenti come l'evidente crisi economica che aveva determinato il declino del tenore di vita e che accrebbe il peso delle rivendicazioni.⁷⁷ Dopo la fine dell'URSS nel dicembre del 1991 al suo posto nacque una fragile "Comunità di Stati indipendenti" (CSI), che non comprendeva le Repubbliche baltiche, ma non fu questa a determinare i successivi sviluppi politici bensì i 15 Stati che nacquero dalle Repubbliche sovietiche e che si consolidarono velocemente. I processi di costruzione statale, comunque, non si svolsero senza difficoltà e con il collasso dell'Unione Sovietica le Repubbliche che avevano iniziato ad acquisire potere nell'ultima parte dell'era sovietica accelerarono le loro richieste, affermando il controllo sulle proprie risorse naturali o sfidando le leggi federali.⁷⁸

Le azioni politiche che ebbero luogo all'interno della Repubblica del Tatarstan riscontrarono una forte opposizione da parte dei politici russi e dei loro sostenitori all'interno della Repubblica stessa, i quali accusarono le strutture tatariche di voler dividere l'unità della Federazione russa e di voler violare i diritti e la libertà della popolazione russa in Tatarstan. La situazione richiese quindi il chiarimento della volontà popolare e così il 21 febbraio 1992 il Consiglio Supremo della Repubblica del Tatarstan decise di indire un referendum sulla questione dello status governativo. Nonostante la forte pressione da parte dei rappresentanti politici russi il referendum si rivelò un successo con l'82% di affluenza ai seggi ed il 61,4% di coloro che parteciparono a favore dell'istituzione di relazioni autonome con la Federazione Russa e le altre Repubbliche della Russia.⁷⁹ Il referendum, che fu di fondamentale importanza per la stabilità politica e per il riconoscimento a livello internazionale della Repubblica giocò un ruolo fondamentale nella non partecipazione del Tatarstan, insieme alla Cecenia, alla ratificazione del Trattato di Federazione che ebbe luogo 10 giorni dopo e nel quale le Repubbliche non videro soddisfatte le loro richieste di effettiva autonomia (motivo per

⁷⁶ M. Duffy Toft, *The geography of Ethnic Violence*, p. 50.

⁷⁷ A. Kappeler, *La Russia. Storia di un impero multi-etnico*, Roma, Edizioni Lavoro, 2001, pp. 352-354.

⁷⁸ E. Giuliano, *Secessionism from the Bottom up: Democratization, Nationalism, and Local Accountability in the Russian Transition*, World Politics, N°2, 2006, pp. 276.

⁷⁹ Ibidem.

il quale decisero di non parteciparvi).⁸⁰ Dopo l'adozione della Costituzione della Repubblica del Tatarstan, che fu approvata durante la dodicesima sessione del Consiglio Supremo del 6 novembre 1992, uno dei momenti fondamentali nella storia del paese sarà la nascita del Trattato sulla delimitazione dei soggetti e dei poteri giurisdizionali tra gli organi di pubblica autorità della Federazione russa e gli organi di pubblica autorità della Repubblica del Tatarstan, il 15 febbraio 1994⁸¹. Con questo trattato (che analizzerò con più attenzione nel prossimo capitolo) le parti adotteranno una serie di accordi che interesseranno diverse sfere tra le quali il commercio, la finanza, la proprietà privata, la difesa e l'industria militare⁸² ed esso sancirà inoltre la legittimità del Tatarstan ad una vasta gamma di poteri, tra i quali il diritto a partecipare alle attività internazionali⁸³, motivo per il quale nel corso degli anni Novanta il Tatarstan inizierà a prendere contatti con alcune organizzazioni delle Nazioni Unite, come ad esempio l'UNESCO, l'UNIDO⁸⁴ e la Lega degli Stati Arabi.⁸⁵ Ricordo che proprio la ratifica del trattato bilaterale tra la Federazione Russa ed il Tatarstan rappresenterà un precedente importante e sarà il primo passo decisivo verso quello che nel corso dell'elaborato chiarirò essere il "modello del Tatarstan".⁸⁶ Da questo momento le posizioni riguardo la sovranità inizieranno a dividersi: secondo la Costituzione tatara, il Tatarstan risulterà stato sovrano mentre la Costituzione russa lo definirà come un soggetto appartenente alla Federazione e parte del suo territorio.⁸⁷

Un brusco cambio di rotta però, frutto della crisi finanziaria che colpirà il paese nel 1998, determinerà un radicale cambiamento nell'orientamento politico del paese. Il sentimento di soddisfazione per le precedenti conquiste infatti sarà presto sostituito da un generale senso di frustrazione e delusione e la crisi sarà il preludio non solo del

⁸⁰ А.Г. Галлямова, А.Ш. Кабирова, А. А. Иванов, Р.Б. Гайнетдинов, И.Р. Миннуллин, Л. И. Алмазова, *История Татарстана и татарского народа* (La storia del Tatarstan e del popolo tataro 1917-2013), c. 333.

⁸¹ Republic of Tatarstan, Archives of Official server 1997-2011, URL: 1997-2011.tatarstan.ru/english/append20.html.

⁸² R. S. Khakimov, *Prospects of Federalism in Russia. A View from Tatarstan*, Security Dialogue, N°1, 1996, pp. 72-74.

⁸³ G. Sharafutdinova, *Paradiplomacy in the Russian Regions*, p. 623.

⁸⁴ Organizzazione delle Nazioni Unite per lo sviluppo industriale.

⁸⁵ G. Sharafutdinova, *Paradiplomacy in the Russian Regions*, pp. 616-618.

⁸⁶ Ibidem.

⁸⁷ G. Sharafutdinova, *Gestalt Switch in Russian Federalism: The Decline in Regional Power under Putin*, pp. 361-368.

declino dell'economia russa ma anche del benessere dei suoi cittadini.⁸⁸ Le politiche finanziarie neoliberali, inaugurate dall'allora Presidente Boris El'cin nel 1991 e la conseguente riforma per la liberalizzazione dei prezzi del 1992 saranno dall'inizio causa di forti contestazioni e creeranno i presupposti per quella che sarà una crisi finanziaria che si protrarrà per tutto l'arco degli anni Novanta. La crisi, che scoppierà alla fine del decennio, getterà nella povertà milioni di persone ed i leader politici regionali, approfittando del periodo di incertezza e della debolezza politica di El'cin, coglieranno l'opportunità per organizzarsi in modo indipendente con lo scopo di massimizzare il loro potere di contrattazione.⁸⁹ Uno dei primi e più influenti gruppi politici indipendenti sarà proprio composto dai leader regionali Yurii Luzhkov (il sindaco di Mosca) Vladimir Yakovlev (il sindaco di San Pietroburgo) e Mintimer Shaimiev (il Presidente del Tatarstan) e chiederà l'aumento degli stipendi, il supporto per il settore manifatturiero, il supporto per il settore agricolo e soprattutto il potenziamento del ruolo statale accompagnato dal soddisfacimento dei bisogni e degli interessi regionali.⁹⁰ Lo stato di crisi ed il clima dal sentore fortemente independentista si protrarranno fino al 1999 quando una serie di eventi, tra cui l'assalto da parte di estremisti armati Ceceni in Dagestan ed il susseguirsi di alcuni attentati ai danni di svariate abitazioni a Mosca, porteranno il Presidente russo Boris El'cin alla decisione di presentare le sue dimissioni e alla drastica riconfigurazione dello spazio politico attuata dal suo successore Vladimir Putin.⁹¹

1.6 L'avvento del nuovo millennio: una panoramica sulla condizione odierna del Tatarstan

All'alba del XXI secolo lo stato generale di emergenza in cui si trovava la Federazione Russa, causato dagli avvenimenti dell'ultimo decennio ed esacerbato dalla crisi economica del 1998 e dalle rivendicazioni, anche violente, dei soggetti politici della Federazione, rappresentava il contesto all'interno del quale si inserirono le riforme del neo presidente Vladimir Putin che furono indirizzate fin dal principio alla revisione del

⁸⁸ Ibidem.

⁸⁹ N. Robinson, *August 1998 and the Development of Russia's Post-Communist Political Economy*, Review of International Political Economy, N°3, 2009, pp. 435-440.

⁹⁰ G. Sharafutdinova, *Gestalt Switch in Russian Federalism: The Decline in Regional Power under Putin*, pp. 367-368.

⁹¹ Ibidem.

sistema economico, fiscale ed istituzionale della Federazione e al rafforzamento, in generale, dello stato Russo.⁹² Nel maggio del 2000, con l'introduzione della riforma territoriale da parte di Putin, lo scopo principale della Federazione Russa fu quello di allineare le leggi locali con quelle federali. Il processo non fu per niente facile e la reazione immediata da parte della popolazione tatara fu quella di indignazione, anche se l'allora presidente Mintimer Shaimiev mostrò un atteggiamento mite con lo scopo di mantenere l'accordo sulla condivisione dei poteri del 1994 intatto.⁹³ Le riforme contenute nella campagna di ricentralizzazione di Putin comprenderanno (tra l'altro) l'istituzione di sette nuovi distretti federali e l'adozione ad opera della Duma (l'assemblea rappresentativa della Russia) di una serie di nuove leggi che elimineranno, nel 2004, i governatori regionali dal Consiglio Federale e che consentiranno al Presidente di congedarli alla luce di determinate circostanze. Sebbene in questo contesto il Tatarstan non riuscirà ad arginare la pressione proveniente dal centro federale senza cedere a qualche concessione, il governo tatara rimarrà sempre fedele al modello relazionale con la Russia emerso durante gli anni '90: domanderà negoziazioni bilaterali su qualsiasi punto che comporti modifiche strutturali, continuando la sua strategia basata su scambi reciproci.⁹⁴

Negli anni, infatti, sebbene il Tatarstan si sia impegnato a rivedere le sue leggi e la sua Costituzione (e sebbene quest'ultima continui a contenere alcuni articoli che contraddicono la legislazione federale come vedremo nel capitolo successivo), da entrambi i lati sono state fatte concessioni importanti⁹⁵ tra le quali un programma per lo sviluppo socioeconomico della Repubblica che prevede un importante contributo finanziario all'economia del Tatarstan da parte della Russia.⁹⁶ Attualmente, infatti, il Tatarstan rappresenta l'unico caso in cui le negoziazioni tra il Governo e una repubblica autonoma della Russia siano andate a buon fine e questo è dovuto ad una serie di fattori tra i quali la stabilità politica della Repubblica che l'ha aiutata a prendere posizione in favore dei suoi interessi.⁹⁷ Inoltre, mentre alcune regioni, tra le quali l'esempio più

⁹² Ibidem.

⁹³ A. S. Makarychev and V. N. Valuev, *External relations of Tatarstan: neither inside, nor outside, but alongside Russia*, p. 22.

⁹⁴ Ibidem.

⁹⁵ Constitution of the Republic of Tatarstan, Kazan, 1992, Boris Yeltsin Presidential Library, URL: www.prlib.ru/en/node/420929.

⁹⁶ G. Sharafutdinova, *Paradiplomacy in the Russian Regions*, p. 625.

⁹⁷ M. Duffy Toft, *The geography of Ethnic Violence*, p. 58.

significativo è quello della Repubblica a maggioranza musulmana Cecena, chiedono l'autonomia nonché l'indipendenza totale dalla Russia rivendicando la propria storia e le proprie origini etniche, il Tatarstan (come altre Repubbliche della Federazione etnicamente miste) supporta la sua posizione attraverso un processo graduale di negoziazioni volto al raggiungimento di un concreto livello di controllo sulle proprie risorse economiche. Il successo delle negoziazioni bilaterali tra la Mosca e Kazan, dimostrato dalle importanti conquiste economiche e politiche raggiunte in modo pacifico, è di fondamentale importanza per gli altri soggetti della Federazione che aspirano al raggiungimento di obiettivi simili. È bene ricordare, comunque, che il successo di tali negoziazioni è sicuramente dovuto anche a determinate caratteristiche intrinseche della regione, che non sono comuni a tutte le altre, quali la presenza di risorse petrolifere (che le permettono *de facto* di poter aspirare all'indipendenza economica) e la mancanza di conflitti a livello interetnico (che contribuisce alla coesione sociale della Repubblica).⁹⁸ Sebbene dagli anni Duemila in poi l'arrivo del Presidente Putin abbia determinato un cambiamento politico sostanziale sia a livello federale che regionale, dalla dichiarazione di sovranità del 1990 la lista degli accordi firmati dal governo del Tatarstan ha continuato a crescere raggiungendo più di 50 documenti tra cui accordi internazionali, dichiarazioni e protocolli sulla cooperazione nella sfera economica, scientifica, tecnologica e commerciale di cui 14 riguardano le relazioni con stati stranieri tra i quali l'Ucraina, l'Azerbaijan, la Lituania, la Bielorussia, la Moldavia, la Turchia e il Kazakistan. A questo proposito voglio sottolineare che la componente islamica gioca un ruolo fondamentale nella costruzione dei rapporti diplomatici del Tatarstan.⁹⁹ Sebbene infatti oggi i maggiori partner economici del Tatarstan rimangano i paesi occidentali (in particolare la Germania, la Finlandia, il Regno Unito, la Svizzera, l'Ucraina, la Polonia e la Francia), le cui relazioni sono basate principalmente sul commercio di prodotti petrolchimici, non si può affermare che questi paesi rivestano un ruolo significativo dal punto di vista dei rapporti diplomatici con il Tatarstan. Dalla seconda metà degli anni '90 il Tatarstan ha sviluppato un rapporto particolare con la Turchia, l'Egitto, la Giordania e gli Emirati Arabi grazie proprio alla condivisione del loro legame culturale e religioso. Inoltre, dal punto di vista commerciale la fabbricazione di prodotti manifatturieri di tipo industriale (come

⁹⁸ L. S. Hanauer, *Tatarstan and the Prospects for Federalism in Russia: A Commentary*. Security Dialogue, N°1, 1996, p. 81.

⁹⁹ G. Sharafutdinova, *Paradiplomacy in the Russian Regions*, pp. 618-619.

elicotteri, autocarri e attrezzature destinate alla difesa) attrae maggiormente i paesi orientali meno sviluppati, mentre non rende il mercato della Repubblica competitivo per i grandi stati occidentali. Paesi come ad esempio l'India, il Pakistan, il Bangladesh, l'Iran, l'Iraq, gli Emirati Arabi e l'Egitto, in effetti, hanno particolare interesse alla compravendita di questi beni.¹⁰⁰

Ad ogni modo, il Tatarstan aspira tutt'ora ad affermare la sua sovranità, i quattrocento anni di assimilazione ed integrazione tra i due gruppi etnici (tatars e russi) hanno inevitabilmente creato una società nella quale è diventato impossibile separare due popolazioni che per secoli hanno vissuto insieme e che talvolta non li rendono capaci di porsi in opposizione gli uni nei confronti degli altri.¹⁰¹ La spinta verso la totale indipendenza non è mai arrivata e questo è dovuto alla mancanza di supporto da parte della popolazione: è possibile affermare infatti che la maggior parte dei tatars semplicemente non ha il desiderio di separarsi completamente dalla Russia. Inoltre, gran parte dei nativi tatars vive al di fuori della Repubblica ed il fatto che i tatars siano una minoranza all'interno della loro stessa repubblica è abbastanza per mettere seriamente in discussione la credibilità di alcuni movimenti radicali che spingono per la completa indipendenza della Repubblica. Oltre a questo, il tasso di matrimoni tra russi e tatars è estremamente alto e questo determina un'alta probabilità di raggiungere la pace tra le etnie. La mancanza di interesse nello spingere per la completa indipendenza spiega quindi in ultima analisi il motivo per il quale i tatars hanno accettato una finale subordinazione alla Federazione Russa.¹⁰² Come abbiamo visto l'intensità dell'influenza tatarica sulla cultura russa pone le basi già nel periodo di dominazione mongola sui territori russi durato duecentocinquanta anni: "grattate il russo e troverete il tartaro", disse Napoleone I.¹⁰³ Alla luce di questo è facile intuire il motivo per il quale la Repubblica del Tatarstan è da sempre stata al centro di molti dibattiti riguardanti la convivenza pacifica tra diverse etnie all'interno del territorio russo. Proprio la particolare situazione in cui verte la Repubblica del Tatarstan è in effetti il motivo della sua posizione ambivalente nei confronti della sovranità: da un lato, in termini spirituali e culturali, lotta per la preservazione della sua identità etnica e dell'indipendenza economica, dall'altra sente la necessità di voler costruire relazioni sempre più bilanciate

¹⁰⁰ Ibidem.

¹⁰¹ M. Duffy Toft, *The geography of Ethnic Violence*, p. 58.

¹⁰² Ibidem.

¹⁰³ O. Figes, *La danza di Natasha*, p. 309.

e basate sulla reciprocità con la Federazione Russa (che però rimangono tutt'ora ambigue da parte di quest'ultima come vedremo)¹⁰⁴, soprattutto con lo scopo primario di riuscire a condurre delle attività in autonomia con l'estero in quanto Stato. Concretamente il governo ha dimostrato nel tempo il suo impegno nel realizzare questo obiettivo, ovvero quello di far riconoscere la sua sovranità in qualità di stato *de facto*, ed in effetti da questo punto di vista il Tatarstan non rappresenta un'eccezione all'interno del panorama russo ma è però un modello di ispirazione per altre regioni per la riuscita pacifica delle sue relazioni con il centro federale sebbene queste, come abbiamo già detto, siano anche il frutto di prerequisiti specifici necessari che non tutti i soggetti della Federazione posseggono, tra i quali spicca sicuramente la necessità di rappresentanza di una comunità specifica che si discosti in modo evidente dalla comunità russa, oltre che una significativa disponibilità di risorse economiche che permettano di intraprendere questo percorso.¹⁰⁵ Sarà mio intento nei prossimi capitoli analizzare in modo approfondito proprio la particolare situazione di autonomia politica, linguistica e religiosa in cui verte la Repubblica del Tatarstan, esaminando i presupposti storici che le hanno permesso di raggiungere la specifica condizione che oggi la caratterizza e provando ad intuire quali potrebbero essere i possibili risvolti futuri.

¹⁰⁴ A. S. Makarychev and V. N. Valuev, *External relations of Tatarstan: neither inside, nor outside, but alongside Russia*, p. 47.

¹⁰⁵ G. Sharafutdinova, *Paradiplomacy in the Russian Regions*, p. 624.

CAPITOLO II

Studio dell'autonomia politico-amministrativa

2.1 L'incompatibilità tra la Costituzione del Tatarstan del 1992 e la Costituzione della Federazione Russa del 1993

Nella costruzione della Russia post-sovietica, in qualità di stato federale, il Tatarstan occupa un ruolo di rilievo: è stato l'iniziatore della costruzione di un sistema federativo nuovo creato sulla base di trattati bilaterali tra i soggetti politici della Federazione Russa ed il centro federale. Non c'è dubbio che l'evidenza del successo di tali rapporti ci lasci stupiti se consideriamo, per esempio, un altro soggetto della Federazione: la Cecenia, la quale incapace di trovare una soluzione politica pacifica riguardo problematiche analoghe è arrivata allo scontro armato con il centro.¹⁰⁶ Attualmente infatti la Federazione Russa conta ventuno repubbliche multietniche, alcune delle quali (soprattutto quelle situate nel Caucaso settentrionale come la musulmana Ingushetia, il Dagestan e appunto la Cecenia) non sono nuove alla resistenza armata nei confronti del potere centrale.¹⁰⁷ Nel capitolo precedente ho evidenziato come il trascorso storico del Tatarstan sia sicuramente uno dei motivi di tale successo, che ha contribuito al fruttuoso processo di emancipazione della Repubblica e che tutt'ora viene definito come un fenomeno politico della Russia contemporanea che negli ultimi anni ha consentito di poter guardare alla Repubblica come esempio per una possibile soluzione alle problematiche sempre più attuali del federalismo in Russia.¹⁰⁸

La fine degli anni Ottanta e l'inizio degli anni Novanta sono stati anni cruciali nel processo di crescita dell'autonomia nazionale delle Repubbliche dell'Unione Sovietica

¹⁰⁶ Ж. Р. Равьо, *Феномен Татарстана и федеративное строительство в России* (Il fenomeno del Tatarstan e lo sviluppo federale in Russia), Вестник Евразии, N° 1-2, 1998, pp. 172- 173.

¹⁰⁷ К. Galeev, *Fear and loathing in Russia's Catalonia: Moscow's fight against federalism*, 2018, URL: <https://warontherocks.com/2018/01/moscows-fight-against-federalism-fear-and-loathing-in-russias-catalonia/>.

¹⁰⁸ А. В. Гольшева, *Политико-Правовые аспекты участия Татарстана в обсуждении и принятии конституции РФ* (Gli aspetti politici e legali della partecipazione del Tatarstan alla discussione e all'adozione della Costituzione della Federazione Russa), Юридические Науки, N°1, 2011, p. 59.

nonché dei soggetti della Repubblica Socialista Federativa Sovietica Russa (RSFSR).¹⁰⁹ In questi anni un certo numero di Repubbliche tra le quali il Tatarstan, il Bashkortostan, Tuva, la Yakutia e la Chuvashia hanno rivendicato la loro sovranità e autorità nei confronti del centro federale. Il Tatarstan fu da subito l'iniziatore di un processo di acquisizione non violento dell'autonomia territoriale il quale ebbe inizio nel 1990 con la sua dichiarazione di sovranità.¹¹⁰ Lo sviluppo degli eventi politici di questi anni ed il cambiamento nello status della Repubblica avevano evidenziato la necessità di sviluppare una nuova Legge Fondamentale volta a definire i rapporti con l'allora ancora Unione Sovietica e a rafforzare il suo status in qualità di stato plurinazionale, riformando il ruolo delle autorità federali e locali e stabilendo un equilibrio tra gli interessi del centro e della Repubblica.¹¹¹

Il 6 novembre 1992 il Consiglio Supremo della Repubblica adottò la nuova Costituzione del Tatarstan, a seguito del referendum tenutosi il 21 marzo dello stesso anno che vide il 60% della popolazione a favore dello status di sovranità della Repubblica a cui seguì la mancata ratifica, insieme alla Cecenia, del Trattato di Federazione motivata dal fatto che quest'ultimo non sembrava prendere in considerazione la sovranità della Repubblica tatarica.¹¹² La Costituzione del Tatarstan fu adottata in un momento storico di transizione, in cui non era ancora totalmente chiara la sua collocazione all'interno del panorama federativo dell'epoca. Per questo motivo quando un anno più tardi, il 12 dicembre 1993, sarà adottata la Costituzione della Federazione russa, una serie di incongruenze tra le due Costituzioni emergeranno mettendo in discussione numerosi articoli della Costituzione del Tatarstan che evidenzieranno l'incompatibilità di determinate disposizioni che vedremo e che porteranno negli anni a modifiche sostanziali al contenuto della Costituzione tatarica (l'ultima risale al 22 giugno 2012) motivate anche dai successivi sviluppi storici contrattuali tra i quali da lì a poco l'adozione del Trattato

¹⁰⁹ Ibidem.

¹¹⁰ Д. Кокорхоева, *Институциональное развитие политической власти в Республике Татарстан* (Sviluppo istituzionale del potere politico nella Repubblica del Tatarstan), Россия и мусульманский мир, №2, 2011, p. 27.

¹¹¹ Государственный Совет Республики Татарстан, *Конституция РТ для ШШ. Общие положения о Конституции* (La costituzione della Repubblica del Tatarstan. Disposizioni generali della Costituzione, p. 1.

¹¹² И. Р. Мусина, *Процесс принятия и содержание Конституции РТ 1992 Г.* (Il processo di adozione ed il contenuto della Costituzione della Repubblica del Tatarstan del 1992), Статья в сборнике трудов конференции: Республика Татарстан, История Государственности в XX-Начале XXI в., 2016, p. 85.

sulla delimitazione dei soggetti giuridici e sulla delega reciproca dell'autorità tra le entità statali della Federazione Russa e le entità statali della Repubblica del Tatarstan, del 1994.¹¹³

Nella versione originale della Costituzione del Tatarstan la Repubblica viene proclamata uno stato giuridico democratico sulla base della volontà e degli interessi del proprio popolo, la quale possiede una propria cittadinanza e dei propri simboli in qualità di stato.¹¹⁴ Nonostante il riconoscimento da parte della Corte costituzionale della Federazione Russa dell'incostituzionalità di una serie di disposizioni presenti nella dichiarazione di sovranità della Repubblica la stessa Legge Fondamentale della Repubblica dichiarò il Tatarstan uno stato democratico sovrano, senza menzionare il fatto che fosse parte della Federazione Russa e sottolineando inoltre lo stato qualitativo intrinseco della sovranità statale della Repubblica.¹¹⁵

Nella sezione I della Costituzione del Tatarstan dedicata ai fondamenti del sistema statale e sociale della Repubblica (versione originale del 1992), l'art. 1 recita:

“La Repubblica del Tatarstan è uno stato democratico sovrano che esprime la volontà e gli interessi dell'intero popolo multinazionale della repubblica. La sovranità e i poteri dello Stato provengono dal popolo. La sovranità statale è uno stato qualitativo inalienabile della Repubblica del Tatarstan.”.

Inoltre, nella sezione III, dedicata alla struttura statale della Repubblica del Tatarstan, l'art. 59 recita:

“La Repubblica del Tatarstan determina in modo indipendente il proprio stato e status giuridico, risolve questioni di sviluppo politico, economico, sociale e culturale. Le leggi della Repubblica del Tatarstan sono supreme su

¹¹³ Государственный Совет Республики Татарстан, *Конституция РТ для ШШ. Общие положения о Конституции* (La costituzione della Repubblica del Tatarstan. Disposizioni generali della Costituzione, p. 3.

¹¹⁴ И. Р. Мусина, *Процесс принятия и содержание Конституции РТ 1992 Г.* (Il processo di adozione ed il contenuto della Costituzione della Repubblica del Tatarstan del 1992), *Статья в сборнике трудов конференции: Республика Татарстан, История Государственности в XX-Начале XXI в.*, 2016, p. 86.

¹¹⁵ А. Б. Каягин, И. С. Бастен, *Государственное устройство России и конституционный (уставный) строй субъектов Российской Федерации* (Il sistema statale della Russia ed il sistema costituzionale (statutario) dei soggetti della Federazione Russa), *Вестник Челябинского Государственного Университета*, №9, 2010, p. 10.

tutto il suo territorio, se non contraddicono gli obblighi internazionali della Repubblica del Tatarstan.”¹¹⁶

Questa stessa formulazione sarà mantenuta, dopo l’adozione della nuova Costituzione della Federazione Russa, anche nella versione successiva della Costituzione del Tatarstan, adottata il 1° ottobre 1997, nonostante tali disposizioni entrino in completa contraddizione con la Costituzione russa.¹¹⁷ Testimoniano inoltre la proclamazione di piena sovranità della Repubblica del Tatarstan anche gli art. 5, 19, 58 della Costituzione della Repubblica che trattano rispettivamente i temi riguardanti i principi di attuazione del potere statale, la cittadinanza e l’esecuzione dell’obbligo al servizio militare nella Repubblica¹¹⁸:

Art. 5: “L’attività degli organi statali nella Repubblica del Tatarstan è realizzata sui principi dello stato di diritto: la supremazia delle leggi, la loro costante osservanza, la separazione dei poteri legislativo, esecutivo e giudiziario.”

Art. 19: “La Repubblica del Tatarstan ha la propria cittadinanza. I motivi, la procedura per l’acquisizione e la cessazione della cittadinanza della Repubblica del Tatarstan sono determinati dalla Legge sulla cittadinanza della Repubblica del Tatarstan.”

Art. 58: “I cittadini della Repubblica del Tatarstan sono tenuti a svolgere il servizio militare in conformità con la legge. Il dovere militare si adempie nel territorio della Repubblica del Tatarstan o al di fuori di esso sulla base degli obblighi contrattuali della Repubblica del Tatarstan.”¹¹⁹

¹¹⁶ Конституция Республики Татарстан (Costituzione della Repubblica del Tatarstan) URL: <http://1997-2011.tatarstan.ru/append27.html>.

¹¹⁷ А. Б. Каягин, И. С. Бастен, *Государственное устройство России и конституционный (уставный) строй субъектов Российской Федерации* (Il sistema statale della Russia ed il sistema costituzionale (statutario) dei soggetti della Federazione Russa), Вестник Челябинского Государственного Университета, N°9, 2010, p. 10.

¹¹⁸ Ibidem.

¹¹⁹ Конституция Республики Татарстан (Costituzione della Repubblica del Tatarstan), URL: <http://1997-2011.tatarstan.ru/append27.html>.

A seguito dell'adozione della Costituzione nel 1992 la posizione della leadership del Tatarstan, nei confronti della Costituzione della Federazione Russa, sarà rappresentata principalmente dalla volontà di formalizzare a livello giuridico in quest'ultima i rapporti contrattuali tra i due soggetti. La maggior parte dei deputati del Consiglio Supremo del Tatarstan si opporrà alla partecipazione dei rappresentanti del Parlamento allo sviluppo della Costituzione della Federazione Russa, tuttavia, la posizione della leadership tatarica e del Presidente Shajmiev rivendicherà la necessità della supervisione al progetto in quanto, in termini giuridici, la costruzione delle relazioni tra Mosca e Kazan doveva essere incarnata dall'introduzione di normative adeguate nel testo della Costituzione russa.¹²⁰ Ad ogni modo le autorità della Repubblica del Tatarstan evidenzieranno costantemente, nel corso della loro partecipazione allo sviluppo del progetto, la necessità di creare una Federazione basata sulla partecipazione volontaria da parte dei soggetti politici e costruita esclusivamente su base equa, indipendentemente dalle dimensioni, dalla popolazione e dal potenziale economico delle singole entità componenti. La posizione della leadership coinciderà in gran parte con l'opinione pubblica degli abitanti della Repubblica che, il 12 dicembre 1993, boicoteranno (con il 13% di affluenza alle urne) il referendum indetto dalla Federazione Russa a proposito del progetto sulla Costituzione.¹²¹ Nonostante questo, il 12 dicembre 1993 la nuova Costituzione della Federazione Russa sarà pubblicata e al suo interno saranno chiarite, sebbene non totalmente, le libertà ed i limiti costituzionali delle Repubbliche¹²². Questi limiti sono definiti, sebbene in modo generico, nella prima parte dell'art. 15 della Costituzione russa, secondo il quale:

“La Costituzione della Federazione Russa ha forza giuridica suprema, effetto diretto ed è applicata in tutto il territorio della Federazione Russa.

¹²⁰ А. В. Гольшева, *Политико-Правовые аспекты участия Татарстана в обсуждении и принятии конституции РФ* (Gli aspetti politici e legali della partecipazione del Tatarstan alla discussione e all'adozione della Costituzione della Federazione Russa), *Юридические Науки*, №1, 2011, p. 60.

¹²¹ Ibidem

¹²² А. Б. Каягин, И. С. Бастен, *Государственное устройство России и конституционный (уставный) строй субъектов Российской Федерации* (Il sistema statale della Russia ed il sistema costituzionale (statutario) dei soggetti della Federazione Russa), *Вестник ЧелГУ*, №9, 2010, p. 9.

Le leggi e gli altri atti giuridici, adottati nella Federazione Russa, non devono contraddire la Costituzione della Federazione Russa.”¹²³

Ed in particolare nel capitolo III della Costituzione rispettivamente nella prima parte dell’art. 66, e nella quinta parte dell’art. 76:

“Lo status delle Repubbliche è determinato dalla Costituzione della Federazione Russa e dalla Costituzione della Repubblica.”

“Le leggi e gli altri atti giuridici normativi delle entità costitutive della Federazione Russa non possono contraddire le leggi federali adottate in conformità con le parti uno e due del presente articolo. In caso di conflitto tra la legge federale e un altro atto emanato nella Federazione Russa, si applica la legge federale.”¹²⁴

Va notato che nei precedenti articoli della Costituzione non viene definito in modo chiaro in quale rapporto dovrebbero essere la Costituzione della Federazione Russa e le Costituzioni delle Repubbliche nel momento in cui viene stabilito lo status delle Repubbliche.¹²⁵ Inoltre, all’interno della Costituzione Russa non viene definito lo status specifico della Repubblica del Tatarstan, non ci sono accenni alla sovranità statale della Repubblica, la quale è solamente menzionata all’interno dell’art. 65 in cui sono elencate le entità costitutive della Federazione Russa.¹²⁶

Ad ogni modo le rispettive Costituzioni, quella della Repubblica del Tatarstan e quella della Federazione Russa, furono indispensabili nella creazione di uno spazio legittimo all’interno del quale poter strutturare i rapporti tra il centro federale e la Repubblica ma sarà solamente con la firma, il 15 febbraio 1994, del Trattato sulla delimitazione dei

¹²³ Конституция Российской Федерации (Costituzione della Federazione Russa) URL: <https://rg.ru/2009/01/21/konstitucia-dok.html>.

¹²⁴ Ibidem

¹²⁵ А. В. Гольшева, *Политико-Правовые аспекты участия Татарстана в обсуждении и принятии конституции РФ* (Gli aspetti politici e legali della partecipazione del Tatarstan alla discussione e all'adozione della Costituzione della Federazione Russa), Юридические Науки, №1, 2011, p. 63.

¹²⁶ Е. В. Алферова, *Правовой статус республики Татарстан* (Lo status giuridico della Repubblica del Tatarstan), Государство и право, №4, 1997, p. 77.

soggetti giuridici e sulla delega reciproca dell'autorità che si potrà mettere un punto alla questione riguardante la compatibilità tra le due Costituzioni.¹²⁷

2.2 L'accordo sulla delimitazione dei poteri giurisdizionali del 1994

Il Trattato sulla delimitazione dei soggetti giuridici e sulla delega reciproca dell'autorità tra le entità statali della Federazione Russa e le entità statali della Repubblica del Tatarstan del 1994 ha rappresentato l'unica possibilità di chiarire le contraddizioni presenti all'interno delle due Costituzioni. L'oggetto del trattato non è tuttavia solamente lo status speciale del Tatarstan ma piuttosto la ristretta sfera di regolamentazioni giuridiche che riguardano la delimitazione degli oggetti a cui fa riferimento, dei poteri e le eventualità per la loro delega reciproca.¹²⁸

La ratifica del trattato da parte dell'allora Presidente russo Boris El'cin e dell'allora Presidente tataro Mintimer Shajmiev segnò in qualche modo il completamento del progetto di sovranità statale da parte del Tatarstan, nonché la formalizzazione dei rapporti tra Mosca e Kazan, il quale ricevette l'effettivo riconoscimento del suo status particolare all'interno della Federazione Russa.¹²⁹ Il trattato, pubblicato ufficialmente il 17 febbraio 1994, diventò presto un atto politico senza precedenti e senza analogie nella pratica giuridica a livello nazionale ed internazionale. Esso infatti ha riassunto il processo costituzionale iniziato dalla Repubblica all'inizio degli anni Novanta stabilendo un nuovo grado di relazioni tra la Russia ed il Tatarstan ed istituendo per la prima volta un nuovo modello relazionale tra il centro ed uno dei suoi soggetti.¹³⁰

In forma di compromesso il trattato ha aumentato lo status asimmetrico del Tatarstan, rispetto alla Federazione Russa, riconoscendogli l'autorità e il diritto di proprietà sul terreno e sul sottosuolo della Repubblica in qualità di patrimonio di tutto il popolo

¹²⁷ А. В. Гольшева, *Политико-Правовые аспекты участия Татарстана в обсуждении и принятии конституции РФ* (Gli aspetti politici e legali della partecipazione del Tatarstan alla discussione e all'adozione della Costituzione della Federazione Russa), Юридические Науки, №1, 2011, p. 63.

¹²⁸ Ibidem.

¹²⁹ Ж. Р. Равьо, *Феномен Татарстана и федеративное строительство в России* (Il fenomeno del Tatarstan e lo sviluppo federale in Russia), Вестник Евразии, №1-2, 1998, p. 184.

¹³⁰ А. В. Гольшева, *Политико-Правовые аспекты участия Татарстана в обсуждении и принятии конституции РФ* (Gli aspetti politici e legali della partecipazione del Tatarstan alla discussione e all'adozione della Costituzione della Federazione Russa), Юридические Науки, №1, 2011, p. 63.

tataro. Inoltre, sempre all'interno del trattato è riconosciuto il diritto del Tatarstan ad intraprendere rapporti a livello internazionale, ad instaurare legami con l'estero e a stipulare contratti ed accordi con paesi stranieri.¹³¹ È interessante osservare il preambolo del documento nel quale troviamo scritto:

“I Rappresentanti plenipotenziari delle autorità statali della Federazione Russa e delle autorità statali della Repubblica del Tatarstan, guidati dalla Costituzione della Federazione Russa e dalla Costituzione della Repubblica del Tatarstan; sulla base del diritto universalmente riconosciuto dei popoli all'autodeterminazione, ai principi di uguaglianza, volontarietà e libertà di espressione; garantendo la salvaguardia dell'integrità territoriale e dell'unità dello spazio economico; contribuendo alla conservazione e allo sviluppo di tradizioni, culture, lingue storiche e nazionali; avendo cura di assicurare la pace civile, l'armonia interetnica e la sicurezza dei popoli; concretando la priorità dei diritti e delle libertà umani e civili fondamentali, indipendentemente dalla nazionalità, religione, luogo di residenza e altre differenze; considerando che la Repubblica del Tatarstan come stato è unita alla Federazione Russa dalla Costituzione della Federazione Russa, dalla Costituzione della Repubblica del Tatarstan e da un accordo sulla delimitazione delle giurisdizioni e della delega reciproca dei poteri tra le autorità statali della Federazione Russa e le autorità statali della Repubblica del Tatarstan, partecipa alle relazioni economiche internazionali ed estere, concordato come segue.”¹³²

¹³¹ Д. Кокорхоева, *Институциональное развитие политической власти в Республике Татарстан* (Sviluppo istituzionale del potere politico nella Repubblica del Tatarstan), Россия и мусульманский мир, №2, 2011, p. 29.

¹³² Договор от 15 февраля 1994 года о разграничении предметов ведения и взаимном делегировании полномочий между органами государственной власти Российской Федерации и органами государственной власти Республики Татарстан (Trattato del 15 febbraio 1994 sulla delimitazione degli oggetti di riferimento e sulla delega reciproca dei poteri tra le autorità statali della Federazione Russa e le autorità statali della Repubblica del Tatarstan), URL: <https://base.garant.ru/8101523/>.

In questo modo il Tatarstan implicitamente accetta la sua subordinazione alla Costituzione Russa sebbene questa non fosse stata, come abbiamo visto, formalmente accettata da parte della Repubblica.¹³³

Secondo il Trattato gli organi di autorità statale della Repubblica del Tatarstan nella sfera delle relazioni internazionali venivano autorizzati alla partecipazione nei rapporti internazionali ed era riconosciuto loro il diritto ad intraprendere relazioni con paesi stranieri e a concludere accordi giuridici con essi alla condizione che non contraddicessero la Costituzione e gli obblighi internazionali della Federazione Russa, la Costituzione del Tatarstan ed il Trattato stesso. Inoltre, venivano autorizzati a prendere parte alle attività delle rispettive organizzazioni internazionali e ad esercitare in modo autonomo le proprie attività di commercio con l'estero (art. II par. 11/13).¹³⁴

Oltre a quanto già detto all'interno del trattato sono definiti una serie di ambiti di competenza specifica del Tatarstan come ad esempio l'obbligo da parte di quest'ultimo di proteggere i diritti e le libertà dei propri cittadini, di formare il bilancio statale e di stabilire e supervisionare il pagamento delle tasse all'interno della Repubblica, di risolvere le questioni relative all'utilizzo e alla disposizione del suolo, del sottosuolo, dell'acqua e delle altre risorse naturali così come dei beni mobili ed immobili di proprietà statali situati nel territorio della Repubblica (art. II par. 1/2/6). È, inoltre, sancito l'obbligo da parte della Repubblica di gestire il sistema legato agli organi governativi statali, alla loro organizzazione ed attività, così come la risoluzione delle questioni relative alla procedura per il percorso alternativo dei cittadini al servizio civile militare sul territorio della Repubblica (art. II par. 7/9).¹³⁵ Nel suo complesso il trattato definisce le questioni relative alla competenza esclusiva della Federazione Russa, le questioni relative alla competenza esclusiva del Tatarstan e le questioni relative alla competenza congiunta delle parti. Tuttavia, è importante notare che per molti versi

¹³³ Ж. Р. Равьо, *Феномен Татарстана и федеративное строительство в России* (Il fenomeno del Tatarstan e lo sviluppo federale in Russia), Вестник Евразии, №1-2, 1998, p. 185.

¹³⁴ Р. М. Валеев, *Федеральное законодательство и проблемы действия договора между Россией и Татарстаном* (La legislazione federale ed i problemi relativi alla validità del trattato tra la Russia ed il Tatarstan), Российский юридический журнал, №3, 1999, p. 45.

¹³⁵ Договор от 15 февраля 1994 года о разграничении предметов ведения и взаимном делегировании полномочий между органами государственной власти Российской Федерации и органами государственной власти Республики Татарстан (Trattato del 15 febbraio 1994 sulla delimitazione degli oggetti di riferimento e sulla delega reciproca dei poteri tra le autorità statali della Federazione Russa e le autorità statali della Repubblica del Tatarstan), URL: <https://base.garant.ru/8101523/>.

l'accordo ha avuto una funzione principalmente simbolica poiché non chiarisce molte delle questioni più insidiose e controverse relative al rapporto tra le parti, molte delle quali furono chiarite a parte in una serie di accordi intergovernativi conclusi precedentemente o successivamente alla firma del trattato,¹³⁶ come ad esempio le questioni legate alla delimitazione della proprietà statale, alla delimitazione dei poteri nel campo dell'attività economica estera, alla gestione delle conseguenze legate a calamità naturali o altri eventi catastrofici etc. (Art. II/III par. 6/13 e 11).

Con la conclusione del trattato il modello relazionale che emerse tra la Repubblica del Tatarstan ed il Centro federale si rivelò di fondamentale importanza per molti altri soggetti presenti all'interno della Federazione Russa: all'alba del 1999 degli ottantanove soggetti della Federazione più di cinquanta avevano concluso trattati riguardo la delimitazione dei poteri e delle autorità e la delega reciproca delle attività di competenza.¹³⁷ Pertanto, più della metà dei soggetti della Federazione Russa avevano intrapreso, in quel momento, rapporti contrattuali con il centro federale nell'ambito evidenziato dall'art. 11 par. 3 della Costituzione della Federazione russa¹³⁸, che tratta della delimitazione delle competenze e dei poteri dei soggetti della Federazione sulla base della conclusione di trattati costituzionali o federativi con il centro. In effetti però dopo i massicci risvolti degli anni 2000 il Tatarstan è rimasto l'unico soggetto che ha dimostrato sufficiente perseveranza nel processo di negoziazione con il centro federale, riuscendo a concludere nel 2007 un secondo trattato sulla delimitazione dei poteri giurisdizionali, rimanendo così l'unico nella Federazione Russa a mantenere questo tipo di rapporto contrattuale.¹³⁹

2.3 L'avvento del nuovo millennio

Dalla dissoluzione dell'Unione Sovietica avvenuta nel dicembre del 1991 la Russia ereditò oltre a tutti i beni e ai debiti anche le istituzioni, l'apparato burocratico e la

¹³⁶ Ж. Р. Равьо, *Феномен Татарстана и федеративное строительство в России* (Il fenomeno del Tatarstan e lo sviluppo federale in Russia), Вестник Евразии, N°1-2, 1998, p. 185.

¹³⁷ Р. М. Валеев, *Федеральное законодательство и проблемы действия договора между Россией и Татарстаном* (La legislazione federale ed i problemi relativi alla validità del trattato tra la Russia ed il Tatarstan), Российский юридический журнал, N°3, 1999, p. 46.

¹³⁸ Л. Т. Бакулина, А. Л. Васин, *Договорные отношения в практике Российского Федерализма* (Le relazioni contrattuali nella pratica del federalismo Russo), Гуманитарные науки, N°1, 2019, p. 27.

¹³⁹ Ibidem.

vecchia Costituzione sovietica. Il potere legislativo, all'epoca, era attribuito ad un apparato ingombrante e lento, il Congresso dei deputati del popolo della Russia, che eleggeva due volte l'anno un parlamento permanente, il Soviet supremo. La confusione istituzionale che si scatenò con la fine dell'URSS necessitò, però, di riforme veloci per arginare la situazione economica disastrosa in cui verteva il paese e questo accordò, aggirando la procedura parlamentare, al neopresidente El'cin di approvare rapidamente una serie di riforme economiche.¹⁴⁰ Nei primi anni Novanta infatti quando Boris El'cin venne eletto Presidente della Russia, la sua prima mossa fu quella di creare lo spazio sufficiente per una manovra economica in grado di modificare la crisi che stava colpendo il paese:¹⁴¹ settant'anni di regime sovietico avevano trasformato la Russia in una società altamente urbanizzata ed istruita ma completamente priva di un'economia di mercato e di un assetto politico democratico.¹⁴² Il conflitto tra i sostenitori e gli oppositori alle riforme portò però a grandi scontri che sfociarono, infine, nel referendum del 1993 circa l'adozione della nuova Costituzione russa, che sarà adottata poi nel dicembre dello stesso anno. La nuova costituzione tenterà di affrontare le cause delle controversie passate creando un meccanismo di pesi e contrappesi soprattutto tra il potere esecutivo e quello legislativo e tra il centro federale e le periferie inserendo inoltre nuove espressioni di libertà e diritti umani.¹⁴³

La dissoluzione dell'Unione Sovietica portò con sé, come abbiamo visto, anche quella che sarà poi chiamata "la parata delle sovranità": la crescente richiesta da parte delle periferie del riconoscimento di una maggiore autonomia. Durante la presidenza El'cin nel paese iniziarono così a contrapporsi due visioni differenti: da un lato i nazionalisti russi chiedevano di preservare l'identità etnica e culturale del paese mentre dall'altro i riformisti democratici proponevano la nascita di una Federazione russa più inclusiva e multiculturale. El'cin, sostenitore di questa seconda visione, cercherà di evitare che il paese si divida lungo linee etniche investendosi in quegli anni del ruolo di guida del

¹⁴⁰ B. Makarenko, *Le istituzioni dello Stato russo. Una evoluzione controversa*, in G. Aragona *La Russia post-sovietica. Dalla caduta del comunismo a Putin: storia della grande transizione*, Milano, Mondadori, 2018, pp. 19-20.

¹⁴¹ Н. А. Попова, *Формирование модели «саморазвивающегося федерализма» в России 90-х XX века* (La formazione di un modello di "federalismo auto sviluppato" in Russia negli anni Novanta del XX secolo), *Гуманитарные И Социально-Экономические Науки*, N° 6, 2015, p. 66.

¹⁴² B. Makarenko, *Le istituzioni dello Stato russo. Una evoluzione controversa*, p.14.

¹⁴³ *Ibidem*.

processo di democratizzazione del paese.¹⁴⁴ Proprio in quegli anni infatti il Presidente sosterrà attivamente i processi di sovranizzazione amministrativa e territoriale delle entità della RSFSR con il risultato che le dichiarazioni di sovranità, che giungeranno successivamente a quella russa, mineranno ulteriormente l'economia centrale che non disporrà più di un controllo esteso su tutto il territorio nazionale.¹⁴⁵ Si verrà così costruendo un nuovo modello di relazione tra il Centro federale ed i suoi soggetti. Proprio lo stesso presidente del Tatarstan M. Shaimiev in quegli anni affermò (riferendosi alla conclusione del Trattato del 1994):

“Il Trattato ha sancito giuridicamente il percorso del Tatarstan verso il suo consolidamento in qualità di Stato. Questa è una realtà che non si può sottovalutare e che non ha analoghi nella pratica giuridica internazionale. Non è possibile valutare in modo tradizionale se il Tatarstan è parte della Russia oppure no poiché abbiamo proposto un nuovo tipo di rapporto con Mosca, un nuovo modello di costruzione federale, sotto forma di un'alleanza volontaria.”¹⁴⁶

È molto probabile che le concessioni di questi anni nei confronti delle Repubbliche, rispetto ad altri soggetti della Federazione, fossero giustificate da un compromesso politico a cui era stato costretto il centro come passo successivo nel percorso di conservazione statale russa sancito dalla conclusione del Trattato di Federazione del 1992. Ad ogni modo la logica della lotta al potere di El'cin e l'attuazione di un nuovo conclamato concetto di libertà statale si stava incarnando in una politica volta alla completa decentralizzazione del potere.¹⁴⁷

¹⁴⁴ M. Morini, *La Russia di Putin*, Bologna, Il Mulino, 2020, p. 114.

¹⁴⁵ Н. А. Попова, *Формирование модели «саморазвивающегося федерализма» в России 90-х XX века* (La formazione di un modello di "federalismo auto sviluppato" in Russia negli anni Novanta del XX secolo), Гуманитарные И Социально-Экономические Науки, № 6, 2015, p. 66.

¹⁴⁶ А. В. Голышева, *Политико-Правовые аспекты участия Татарстана в обсуждении и принятии конституции РФ* (Gli aspetti politici e legali della partecipazione del Tatarstan alla discussione e all'adozione della Costituzione della Federazione Russa), Юридические Науки, №1, 2011, p. 63.

¹⁴⁷ Н. А. Попова, *Формирование модели «саморазвивающегося федерализма» в России 90-х XX века* (La formazione di un modello di "federalismo auto sviluppato" in Russia negli anni Novanta del XX secolo), Гуманитарные И Социально-Экономические Науки, № 6, 2015, p. 66.

Durante il periodo nel quale le regioni godettero di alti livelli di autonomia lo scarso controllo del centro sulla distribuzione delle risorse federali, l'adozione da parte delle regioni di leggi e regolamenti in contrasto con quelli federali e la mancanza di strumenti che spingessero i governatori regionali a perseguire le politiche federali¹⁴⁸ causarono un forte indebolimento del potere presidenziale (specialmente dal 1995 con l'inizio dei problemi di salute del Presidente El'cin) che si tradusse in un'elevata instabilità politica ed istituzionale.¹⁴⁹ Ricordo che proprio in quegli anni il rapporto tra la Russia ed il Caucaso sarà profondamente colpito dal contrasto con il separatismo ceceno (conflitto che sarà placato solamente dalle due sanguinose guerre del 1994 e del 1999) e dal cammino verso l'indipendenza di Georgia, Armenia e Azerbaigian.¹⁵⁰

A partire dall'autunno del 1999 con più della metà dei soggetti della Federazione Russa coinvolti in rapporti contrattuali con il Centro federale nella sfera della delimitazione delle competenze e dei poteri le condizioni politiche della Federazione Russa cambiarono però radicalmente con lo scopo primario di ricostruire un sistema autoritario unificato e riportare la legislazione regionale in linea con quella federale sotto la guida del nuovo Presidente Vladimir Putin.¹⁵¹ Dopo le dimissioni di B. El'cin, avvenute a fronte di una serie di mozioni di sfiducia mosse dalle fazioni di opposizione parlamentare contro la pessima gestione economica del governo, e dopo tre crisi di governo in soli quattordici mesi, il nove agosto 1999 il nuovo Presidente Vladimir Putin sarà eletto con 233 voti a favore, 84 contrari e 17 astenuti.¹⁵² La Russia entrerà così in una nuova fase storica di sviluppo politico opposta alla decade precedente (la quale era stata caratterizzata dalla forte decentralizzazione dell'autorità statale e dal rafforzamento delle élite regionali) che diventerà nota per l'impegno nel rafforzamento delle gerarchie del potere centrale e per la critica rivalutazione di un federalismo multietnico e multinazionale.¹⁵³

¹⁴⁸ B. Makarenko, *Le istituzioni dello Stato russo. Una evoluzione controversa*, p. 42.

¹⁴⁹ M. Morini, *La Russia di Putin*, Bologna, Il Mulino, 2020, p. 25.

¹⁵⁰ A. Ferrari, *La politica russa nel Caucaso e in Asia Centrale (1991-2017)*, in G. Aragona (a cura di), *La Russia post-sovietica*, cit., p. 177.

¹⁵¹ Д. Кокорхоева, *Институциональное развитие политической власти в Республике Татарстан* (Sviluppo istituzionale del potere politico nella Repubblica del Tatarstan), *Регионоведение. Международные отношения*, N°2, 2011, p. 185.

¹⁵² M. Morini, *La Russia di Putin*, Bologna, Il Mulino, 2020, p. 35.

¹⁵³ L. R. Nizamova, *Ethnic Tatars in contention for recognition and autonomy: bilingualism and pluri-cultural education policies in Tatarstan*, *Nationalities Papers*, Vol. 44, 2016, p. 73.

L'elezione del nuovo Presidente darà inizio ad una serie di cambiamenti di portata nazionale e ad una riforma strutturale della Federazione Russa che determinerà la creazione di sette nuovi distretti federali, il riconoscimento dell'incostituzionalità di una serie di articoli da parte della Corte Costituzionale Russa (inclusi nelle Costituzioni di sei Repubbliche, tra cui il Tatarstan), la promozione di svariate iniziative del centro per allineare le Costituzioni e le leggi delle entità costituenti della Federazione alla Costituzione della Federazione Russa e alla legislazione federale ed il cambiamento nei rapporti interbancari tra il centro federale e le entità costituenti della Federazione.¹⁵⁴ Oltre a quanto già detto, la riforma federale del Presidente V. Putin incluse la revisione del Consiglio Federale russo, la creazione di un nuovo Consiglio di Stato, la concessione di nuovi poteri al Presidente che gli permettessero di poter respingere e licenziare i governatori regionali, sciogliere le assemblee regionali e che dessero il diritto ai nuovi governatori di poter licenziare i funzionari municipali in carica, tutto ciò sempre sulla scia dell'obiettivo primario di creare uno spazio economico e giuridico unificato che permettesse al governo federale di rafforzare il proprio controllo sulle regioni.¹⁵⁵ La riforma amministrativa dei primi anni Duemila fu mirata infatti in modo specifico alla riorganizzazione e alla chiara distinzione nel sistema statale delle responsabilità e dell'autorità federale rispetto ai compiti regionali e locali. Sebbene infatti la struttura federale suggerisca un meccanismo di divisione dei poteri, la riforma amministrativa essenzialmente legittimò la priorità degli organi federali del potere statale su quelli regionali.¹⁵⁶

Nella prima parte dell'enorme riforma attuata dal Presidente russo il paese fu diviso in sette mega-distretti al cui vertice furono collocati i rispettivi rappresentanti plenipotenziari (*Полномочия представителя Президента*). Il Tatarstan fu inserito nel Distretto della Volga che comprendeva altre cinque Repubbliche (Bashkortostan, Marij-El, Mordovija, Udmurtija e Čuvašija), otto regioni (*oblast'*) ed un circondario (*Okrug*). La capitale del distretto diventò Nižnij Novgorod e come rappresentante presidenziale fu scelto Sergei Kirienko tra i cui compiti c'era quello di monitorare l'ottemperanza della regione in relazione alle leggi Costituzionali, federali e ai decreti

¹⁵⁴ Р.Ф. Абдрахманов, *Татарстан в начале XXI века* (il Tatarstan all'inizio del XXI secolo), URL: <http://www.tataroved.ru/publication/kazan/6/1/>.

¹⁵⁵ C. Ross, *Federalism and democratization in Russia*, Manchester, Manchester University Press, 2003, p. 139.

¹⁵⁶ L. R. Nizamova, *Ethnic Tatars in contention for recognition and autonomy: bilingualism and pluri-cultural education policies in Tatarstan*, Nationalities Papers, Vol. 44, 2016, p. 74.

presidenziali.¹⁵⁷ Nel Distretto della Volga Kirienko si occupò di istituire e coordinare un consiglio legislativo il cui scopo fu proprio quello di redigere una legislazione regionale che portasse le norme regionali in linea con quelle federali. I rappresentanti presidenziali dei distretti inoltre si occuparono dello sviluppo e della promozione di un unico spazio dedicato all'informazione all'interno del proprio distretto istituendo a questo scopo il consiglio distrettuale dei mezzi di informazione di massa.¹⁵⁸

Pochi mesi dopo l'inizio del primo mandato del nuovo Presidente, il 27 giugno del 2000, la Corte costituzionale della Federazione Russa stabilì che alcune disposizioni incluse nelle Costituzioni di un certo numero di Repubbliche, tra cui il Tatarstan, non corrispondevano alla Legge fondamentale del paese. La decisione, definita dai membri dell'organizzazione nazionalista tatara TOTs come "un'aggressione alla sovranità e ai diritti delle Repubbliche e dei territori nazionali", di fatto annullò lo status costituzionale e legale della Repubblica sancito dalla Legge fondamentale del Tatarstan sulla base dei risultati del referendum tenutosi nel marzo 1992.¹⁵⁹

Per quanto riguarda la riforma del Consiglio Federale, il Presidente V. Putin decise di non permettere più ai governatori regionali ed ai rappresentanti delle assemblee regionali di poterne prendere parte, dal 2002 infatti possono prendere parte al Consiglio Federale solamente alcuni delegati scelti dall'assemblea regionale, il cui legame con la regione è spesso molto labile se non inesistente. Per compensare la perdita di potere delle élite regionali, dal 1° settembre 2001 è stato istituito un nuovo organo presidenziale, il Consiglio Statale, composto dai governatori e dai presidenti dei soggetti federali russi il cui scopo è però puramente consultivo e non ha nessuna funzione legislativa. Oltre a quanto già detto il 19 maggio del 2000 è stato approvato un nuovo pacchetto di riforme che conferisce al Presidente della Federazione russa il potere di licenziare i governatori regionali regolarmente eletti e conferisce a questi ultimi il diritto di destituire i capi degli enti locali qualora questi ultimi violino la Costituzione Russa, le leggi federali, i diritti e le libertà dei cittadini russi.¹⁶⁰ La legge federale dell'11 luglio 2001, che stabilisce la nuova composizione dei partiti politici, ha poi attenuato la componente regionale ed etnica della realtà politica del Tatarstan. Essa infatti ha sancito il divieto,

¹⁵⁷ C. Ross, *Federalism and democratization in Russia*, p. 139.

¹⁵⁸ Ibidem.

¹⁵⁹ Р.Ф. Абдрахманов, *Татарстан в начале XXI века* (il Tatarstan all'inizio del XXI secolo), URL: <http://www.tataroved.ru/publication/kazan/6/1/>.

¹⁶⁰ C. Ross, *Federalism and democratization in Russia*, p. 147.

come unità politiche indipendenti, delle attività dei partiti regionali i quali non potevano proporre i propri deputati durante le elezioni nazionali.¹⁶¹ Infine, l'introduzione della legge federale sui "principi generali di organizzazione degli organi legislativi (rappresentativi) ed esecutivi del potere statale delle entità costituenti della Federazione Russa", volta alla definizione e all'allineamento del sistema di autorità statale degli organi esecutivi e legislativi dei soggetti della Federazione Russa, fornì la base per la modifica imminente della Costituzione del Tatarstan con lo scopo di armonizzare quest'ultima con le disposizioni della Costituzione Russa. Per più di un anno una commissione nominata appositamente lavorò sulla redazione di una nuova edizione della Costituzione che fu formalmente approvata successivamente all'entrata in vigore della legge tatara del 2002 riguardo "le modifiche e le integrazioni alla Costituzione della Repubblica del Tatarstan".¹⁶²

Secondo la nuova versione del documento la prima parte dell'art. 1 è stata modificata ed ora recita:

“La Repubblica del Tatarstan, che è un soggetto della Federazione Russa, è uno Stato di diritto democratico unito alla Federazione Russa dalla Costituzione della Federazione Russa, dalla Costituzione della Repubblica del Tatarstan e dal Trattato della Federazione Russa e della Repubblica del Tatarstan "sulla delimitazione delle giurisdizioni e sulla delega reciproca dei poteri tra le autorità statali della Federazione Russa e le autorità statali della Repubblica del Tatarstan". La sovranità della Repubblica del Tatarstan si esprime nel possesso della totalità del potere statale (legislativo, esecutivo e giudiziario) al di fuori della giurisdizione della Federazione Russa e dei poteri della Federazione Russa in materia di giurisdizione congiunta della Federazione Russa e della Repubblica del Tatarstan ed è una condizione di qualità integrale della Repubblica del Tatarstan.”¹⁶³

¹⁶¹ А.Г. Галлямова, А.Ш. Кабирова, А. А. Иванов, Р.Б. Гайнетдинов, И.Р. Миннуллин, Л. И. Алмазова, *История Татарстана и татарского народа 1917–2013 гг.* (La storia del Tatarstan e del popolo tataro dal 1917 al 2013) Казань, Издательство Казанского Университета, 2014, p. 344.

¹⁶² Государственный Совет Республики Татарстан, *Конституция РТ для ШШ. Общие положения о Конституции* (La costituzione della Repubblica del Tatarstan. Disposizioni generali della Costituzione), p. 3.

¹⁶³ Конституция Республики Татарстан (Costituzione della Repubblica del Tatarstan) URL: https://minjust.tatarstan.ru/konstitutsiya.htm?pub_id=1084014.htm.

Nella nuova edizione vediamo, quindi, il cambiamento sostanziale dei parametri riguardanti la sovranità della Repubblica: il Tatarstan afferma di essere un soggetto appartenente alla Federazione Russa. Nonostante questo però la riaffermazione della sua posizione a proposito del concetto di sovranità è frutto della definizione data dall'art. 5 della Costituzione Russa il quale riconosce le Repubbliche della Federazione come stati, dall'art. 66 secondo il quale lo status di un soggetto della Federazione Russa può essere modificato solo per mutuo consenso della Federazione Russa e del soggetto stesso e dall'art. 73 che prevede che i soggetti della Federazione abbiano tutta la pienezza del potere statale.¹⁶⁴

Ad ogni modo la Costituzione del Tatarstan verrà modificata altre sei volte dopo il 2002, l'ultima volta il 22 giugno del 2012. Tutte le modifiche saranno sempre dettate dalla necessità di allineare la struttura politica del Tatarstan a quella della Russia e porteranno, nel tempo, ad una graduale perdita della sovranità statale che la Repubblica possedeva negli ultimi anni del XX secolo. Da quanto esaminato si può affermare infatti che nel corso degli anni a cavallo tra la fine degli anni Novanta e l'inizio del nuovo secolo molte delle conquiste portate a termine dalla Repubblica siano state messe in dubbio, resta da esaminare quali siano stati gli sviluppi nel corso dell'ultimo decennio, quale sia la situazione odierna e come si siano evolute le disposizioni del Trattato sulla delimitazione dei poteri tra la Russia ed il Tatarstan del 1994 alla luce del fatto che all'alba del 2007 tutti gli accordi sulla delimitazione dei poteri tra il centro federale e le entità costituenti della Federazione Russa avevano cessato di esistere, l'unica eccezione era rappresentata dalla Repubblica del Tatarstan.¹⁶⁵

2.4 Il nuovo Trattato sulla delimitazione dei poteri del 26 giugno 2007

Il 15 febbraio 2004 è stato celebrato il decimo anniversario dalla firma dell'Accordo sulla delimitazione dei poteri e dei soggetti di giurisdizione tra le autorità statali della Federazione Russa e della Repubblica del Tatarstan. Dieci anni prima la sua conclusione aveva sollevato sentimenti ambigui. Il trattato infatti era stato considerato o come il simbolo del tradimento nei confronti dell'idea di sovranità nazionale o come il

¹⁶⁴ Р.Ф. Абдрахманов, *Татарстан в начале XXI века* (il Tatarstan all'inizio del XXI secolo), URL: <http://www.tataroved.ru/publication/kazan/6/1/>.

¹⁶⁵ Р. Хисамова, «*День Конституции Татарстана: что мы потеряли за 24 года*» (Il giorno della Costituzione in Tatarstan: cosa abbiamo perso in ventiquattro anni) URL: <https://www.idelreal.org/a/28099022.html>.

passo iniziale verso il crollo della Federazione Russa o, ancora, come il raggiungimento di un traguardo che avrebbe finalmente segnato il passo decisivo verso la normalizzazione dei rapporti tra il centro federale e le entità politiche costituenti della Russia.¹⁶⁶ Oggi il Trattato ha assunto un significato molto diverso: gli anni impegnati verso la consolidazione del potere centrale, l'adozione della nuova Costituzione tatarica nel 2002 e la graduale perdita di sovranità hanno contribuito alla crescente impressione che il Trattato non abbia realmente svolto un ruolo fondamentale nel cambiamento delle relazioni tra la Federazione Russa ed il Tatarstan.¹⁶⁷ Nel 2002 durante il suo messaggio alla Nazione, il Presidente della Federazione Russa affermava: "Senza dubbio, in uno stato come la Russia, è necessario tenere in considerazione le specificità regionali. La necessità di stipulare accordi con le singole regioni, naturalmente, è possibile che sorga."¹⁶⁸

Nonostante ciò però proprio in quegli anni veniva avanzata dal centro federale la proposta di una legge che rendeva obbligatoria una nuova approvazione degli accordi vigenti sulla delimitazione dei poteri, proposta che trovò il suo consolidamento nella legge del 4 luglio 2003 che apportava modifiche ed aggiunte alla legge già vigente dal 6 ottobre 1999 riguardo "i principi generali di organizzazione degli organi legislativi (rappresentativi) ed esecutivi del potere statale dei soggetti della Federazione Russa". In conformità con l'art. 5 della legge federale entro due anni dall'entrata in vigore della suddetta tutti gli accordi sulla delimitazione dei poteri venivano resi oggetto di una necessaria approvazione, gli accordi non approvati terminavano di conseguenza la loro azione. Entro la data di scadenza nessun contratto esistente fu approvato dalla legge federale e tutti persero la loro validità sebbene molti di questi furono sciolti molto prima poiché nella maggior parte dei casi la delimitazione dei poteri avveniva solo sulla carta. Tra questi il Tatarstan però attribuì vitale importanza al suo Trattato sulla delimitazione dei poteri e già nel maggio del 2004, il Presidente della Repubblica del Tatarstan espresse al Presidente della Federazione Russa la necessità di apportare delle modifiche al vecchio Trattato riformulandone uno nuovo. Le modifiche al contratto iniziarono proprio in quell'anno e terminarono, dopo un primo rifiuto da parte del Consiglio

¹⁶⁶ Р.Ф. Абдрахманов, *Татарстан в начале XXI века* (il Tatarstan all'inizio del XXI secolo), URL: <http://www.tataroved.ru/publication/kazan/6/1/>.

¹⁶⁷ Ibidem.

¹⁶⁸ Ш. Ш. Ягудин, *Проблемы Нового Договора Российской Федерации и Республики Татарстан* (I problemi del nuovo trattato tra la Federazione russa e la Repubblica del Tatarstan), *Право*, N°28, 2007, p. 102.

Federale il 21 febbraio 2007 con la stipula di un nuovo contratto tra la Federazione Russa e la Repubblica del Tatarstan, entrato in vigore il 26 giugno 2007.¹⁶⁹ Rimanendo l'unico soggetto della Federazione Russa a conservare un tipo di rapporto contrattuale con il centro federale, il Tatarstan dimostrò una discreta perseveranza nel processo di negoziazione con la Russia. La stipula del nuovo trattato nel 2007 dimostrò inoltre un certo grado di flessibilità da parte del centro che sembrò aver superato le sue vecchie aspirazioni centraliniste spianando la strada ad una visione più decentralizzata del Paese volta al mantenimento della sua integrità.¹⁷⁰ Il Tatarstan dimostrò in questo modo ancora una volta la sua specificità nell'ambito dell'organizzazione istituzionale del Paese. Nel trattato infatti è ribadita la delimitazione dei poteri tra le autorità statali della Federazione Russa e della Repubblica del Tatarstan in specifici ambiti che non vengono chiariti in nessun'altra legge federale. In particolare, l'accordo nell'art. 2 stabilisce che il governo della Federazione Russa ed il Consiglio dei ministri della Repubblica del Tatarstan stipulano accordi che prevedono la congiunta risoluzione riguardo questioni connesse all'ambito economico, ambientale e culturale. Viene inoltre sancito il diritto delle autorità statali della Repubblica a fornire, per intercessione del Governo della Federazione Russa, il supporto e l'assistenza necessaria ai connazionali (art.2) ed a rilasciare ai cittadini della Federazione Russa domiciliati nella Repubblica del Tatarstan un documento di identità principale (passaporto civile) con un inserto nella lingua di stato della Repubblica del Tatarstan e con l'immagine dello stemma di stato della Repubblica del Tatarstan (art. 3)¹⁷¹. Il Trattato stabilisce, oltre a quanto già detto, che per le candidature alla carica di più alto funzionario della Repubblica del Tatarstan, presentate secondo le modalità previste dalla legge Federale, è necessario un requisito aggiuntivo che prevede la conoscenza di entrambe le lingue di Stato della Repubblica del Tatarstan, il russo ed il tataro (art.2). Nel Trattato sono anche ribadite alcune disposizioni generali contenute nella Costituzione Russa in merito alla questione dello status della Repubblica e alla pienezza del suo potere statale. Infine, l'art. 5 determina la

¹⁶⁹ Ibidem.

¹⁷⁰ Л. Т. Бакулина, А. Л. Васин, *Договорные отношения в практике Российского Федерализма* (Relazioni contrattuali nella pratica del federalismo Russo), Гуманитарные науки, №1, 2019, p. 27.

¹⁷¹ Договор о разграничении предметов ведения и полномочий между органами государственной власти Российской Федерации и органами государственной власти Республики Татарстан (Trattato sulla delimitazione dei poteri e degli oggetti di riferimento tra le autorità statali della Federazione Russa e le autorità statali della Repubblica del Tatarstan), URL: <https://tatarstan.ru/documents/polnomochia.htm>.

durata del trattato ad un periodo di dieci anni, a differenza del precedente che non fissava il periodo di durata dell'accordo.¹⁷²

Il contratto contribuì a preservare la continuità delle relazioni contrattuali tra la Federazione Russa e la Repubblica del Tatarstan già stabilite nel precedente trattato del 1994 e fu di fondamentale importanza per la Repubblica in quanto rinnovò formalmente alcune delle disposizioni di maggiore interesse per il Tatarstan, come la possibilità per la regione di esportare il proprio petrolio e la concessione per la Repubblica di intrattenere rapporti a livello internazionale.¹⁷³ L'undici agosto del 2017, a dieci anni dal suo rinnovo, l'accordo sulla delimitazione dei poteri tra la Federazione Russa e la Repubblica del Tatarstan è scaduto e le autorità federali non hanno espresso il desiderio di concluderne uno nuovo. I rappresentanti dell'élite nazionale tatara e del corpo parlamentare della Repubblica (che rimaneva l'ultima entità della Federazione a possedere un contratto sulla delimitazione dei poteri) sono apparsi a sostegno della conservazione dei rapporti contrattuali con il centro federale mentre i rappresentanti dell'amministrazione Presidenziale della Federazione Russa hanno dichiarato che ritenevano esaurite le funzioni rispetto alle quali valeva la pena prolungare l'accordo. Sebbene prima della decisione si fosse a lungo dibattuto sugli eventuali risvolti negativi che avrebbe portato la decisione di non rinnovare il trattato, come ad esempio l'indebolimento dei principi costituzionali concernenti il concetto di federalismo, la decisione finale è stata annunciata dall'attuale Presidente del Tatarstan R. Minnichanov nel messaggio annuale del Presidente alla Repubblica il 21 settembre 2017. In questo modo il cambiamento della condizione sociopolitica della Repubblica, assieme alla nuova politica intrapresa dal Centro Federale dagli anni duemila, hanno contribuito a rafforzare le tendenze volte al rafforzamento del potere centrale. Così il Tatarstan sembra allontanarsi sempre di più dalla sua specificità giuridica avvicinandosi invece inesorabilmente alla completa integrazione all'interno della realtà politica russa.¹⁷⁴

¹⁷² Ш. Ш. Ягудин, *Проблемы Нового Договора Российской Федерации и Республики Татарстан* (I problemi del nuovo trattato tra la Federazione russa e la Repubblica del Tatarstan), *Право*, №28, 2007, pp. 103-104.

¹⁷³ *Ibidem*.

¹⁷⁴ Л.В Сагитова, *Политика идентичности Татарстана в контексте становления Федеративных отношений в современной России* (La politica identitaria del Tatarstan nel contesto della formazione delle relazioni Federali nella Russia moderna), *Вестник МГОУ*, №4, 2018, p. 142.

2.5 La situazione odierna e le prospettive future

Nella formazione dello Stato russo in epoca post-sovietica il Tatarstan ha da sempre occupato un posto particolare.¹⁷⁵ La Repubblica del Tatarstan infatti, forse più di qualsiasi altro soggetto della Federazione Russa, ha provato negli ultimi trent'anni a definire i principi sui quali in futuro potrebbero basarsi tutti i rapporti tra il centro e la periferia russa.¹⁷⁶ Fin dai primi anni che coinvolsero la caduta dell'Unione Sovietica, prima attraverso la sua dichiarazione di sovranità (avvenuta il 30 agosto 1990) e poi con il rifiuto a firmare insieme agli altri soggetti della Federazione Russa il Trattato di Federazione nel 1993, il Tatarstan è sempre stato contrario alla pratica del federalismo esercitata dall'alto verso il basso¹⁷⁷, ribadendo invece la volontà di costruire le sue relazioni e quelle degli altri soggetti della Federazione secondo un nuovo modello di federalismo dal basso verso l'altro: un nuovo sistema federativo basato su relazioni bilaterali contrattuali con il centro della Federazione. Il percorso di emancipazione politica, che ho esaminato, ha fatto sì che nel tempo si iniziasse a parlare del “fenomeno del Tatarstan” riferendosi a quello specifico rapporto, fatto di concessioni e compromessi, che solo la Repubblica del Tatarstan all'interno della Federazione Russa è riuscita ad instaurare con il centro.¹⁷⁸ Con la perseveranza e la determinazione dimostrata a fronte della conclusione del secondo trattato sulla delimitazione dei poteri che ha portato il Tatarstan ad essere l'ultimo soggetto della Federazione Russa ad aver mantenuto così a lungo un rapporto di tipo contrattuale con il centro e, sebbene sia stata presa la decisione di non rinnovarlo nel 2017, il Tatarstan ha dimostrato che maggiore è il grado di armoniosità dei rapporti tra il centro e ciascuno dei suoi soggetti maggiore è la probabilità di creare stabilità e unità all'interno della Federazione russa. La possibilità di instaurare rapporti di tipo contrattuale con i soggetti della Federazione, espressa nella terza parte dell'art. 11 della Costituzione Russa, costituisce sicuramente una base importante nel garantire questo tipo di eventualità a livello legislativo ma necessita di

¹⁷⁵ Ж. Р. Равьо, *Феномен Татарстана и федеративное строительство в России* (Il fenomeno del Tatarstan e lo sviluppo federale in Russia), Вестник Евразии, N°1-2, 1998, p. 185.

¹⁷⁶ L. S. Hanauer, *Tatarstan and the Prospects for Federalism in Russia: A Commentary*, Security Dialogue, N°27, 1996, p. 81.

¹⁷⁷ Qui con alto ci si riferisce al centro federale mentre con basso si intendono i soggetti politici che compongono l'Unione Sovietica.

¹⁷⁸ Ж. Р. Равьо, *Феномен Татарстана и федеративное строительство в России* (Il fenomeno del Tatarstan e lo sviluppo federale in Russia), Вестник Евразии, N°1-2, 1998, p. 185.

solidi prerequisiti poiché in loro assenza sussiste la possibilità che il contenuto del trattato muti negli anni, come abbiamo visto per i contratti tra il centro Federale e la Repubblica del Tatarstan del 1994 e del 2007, poiché è possibile che cambino le problematiche e le relazioni tra il centro ed i suoi soggetti.¹⁷⁹ Ad ogni modo, nonostante la decisione di non rinnovare il Trattato sulla delimitazione dei poteri nel 2017 e le numerose modifiche che la Costituzione della Repubblica ha subito negli anni, il Tatarstan conserva tutt'oggi le sue specificità: rimane di fatto uno Stato democratico di diritto unito alla Federazione Russa (art 1. della Costituzione del Tatarstan), è uno stato sociale la cui politica è volta a creare condizioni che garantiscano ai suoi cittadini una vita dignitosa e un libero sviluppo umano (art. 13), possiede una propria cittadinanza unita a quella russa (art. 21) ed è l'unica Repubblica a possedere un proprio Presidente che benché non possieda alcun potere esecutivo esercita la carica di più alto funzionario della Repubblica e agisce come garante della protezione dei diritti umani e civili e delle libertà nella Repubblica del Tatarstan (art. 90).¹⁸⁰

A questo proposito è bene ricordare che verso la metà degli anni Duemila la leadership del Tatarstan espresse il suo malcontento circa le disposizioni previste dalla legge federale del 2004 che prevedeva oltre all'abolizione delle elezioni dei governatori regionali anche l'abolizione della carica di Presidente delle Repubbliche entro il 2016, affermando che questo avrebbe comportato un indebolimento dello status giuridico della Repubblica.¹⁸¹ Infatti, sebbene tutt'ora la questione sia controversa, nella sua versione più recente la Costituzione del Tatarstan non include la carica di Presidente in nessuno dei rami che costituiscono il sistema di separazione dei poteri (legislativo, amministrativo e giudiziario). il Presidente non è compreso nel sistema degli organi esecutivi della Repubblica (art. 9) sebbene ne gestisca la loro funzione e definisca la politica interna e la direzione delle attività estere del Tatarstan (art. 94).¹⁸² Nonostante questo però la sua posizione rimane tutt'oggi influente nella sfera legislativa ed

¹⁷⁹ Л. Т. Бакулина, А. Л. Васин, *Договорные отношения в практике Российского Федерализма* (Relazioni contrattuali nella pratica del federalismo Russo), Гуманитарные науки, N°1, 2019, p. 27.

¹⁸⁰ Конституция Республики Татарстан (Costituzione della Federazione russa) URL: https://minjust.tatarstan.ru/konstitutsiya.htm?pub_id=1084014.htm.

¹⁸¹ L. R. Nizamova, *Ethnic Tatars in contention for recognition and autonomy: bilingualism and pluri-cultural education policies in Tatarstan*, Nationalities Papers, Vol. 44, 2016, p. 74.

¹⁸² Д. Кокорхоева, *Институциональное развитие политической власти в Республике Татарстан* (Sviluppo istituzionale del potere politico nella Repubblica del Tatarstan), Регионоведение. Международные отношения, N°2, 2011, p. 185.

esecutiva della Repubblica, sebbene la Costituzione fissi i principi che regolamentano il suo operato. Inoltre, mentre in passato il Presidente della Repubblica del Tatarstan veniva eletto dalla popolazione per mezzo di elezioni dirette dal 2005 è necessario che il Presidente della Federazione Russa offra la sua approvazione al Consiglio di Stato della Repubblica verso il candidato proposto alla carica di alto funzionario. In questo modo, con l'abolizione delle elezioni dirette e con la partecipazione del Presidente russo alla nomina del capo della Repubblica, il livello di autonomia politica del Tatarstan si è ulteriormente ridotto. In aggiunta, dopo le dimissioni di M. Shaimiev nel 2009 l'elezione del nuovo Presidente (il quale ha comunque continuato a detenere tale titolo) ha visto la vittoria di R. Minnichanov sostenitore del partito "Russia Unita" e delle iniziative del centro federale.¹⁸³

Concludendo è possibile quindi affermare che il particolare rapporto che il Tatarstan è riuscito ad instaurare e di cui beneficia in parte tutt'ora con il centro federale è frutto soprattutto delle peculiari condizioni che contraddistinguono la regione.¹⁸⁴ Il successo delle negoziazioni bilaterali tra Mosca e Kazan', dimostrato dalle importanti concessioni economiche e politiche date in modo pacifico alla Repubblica, è stato infatti sicuramente il frutto di una serie di caratteristiche che possiede il Tatarstan a differenza degli altri soggetti della Federazione russa come l'assenza di tensioni interetniche e le grandi risorse petrolifere che le hanno permesso di poter guadagnare una sua indipendenza economica.¹⁸⁵ Nonostante i risvolti politici degli ultimi anni infatti oggi il Tatarstan è il maggiore leader economico tra le regioni della Russia, distintosi per la qualità del proprio sviluppo. In un'intervista del 2015 a proposito di investimenti stranieri si è posizionato tra le cinque regioni della Federazione Russa che suscitano maggior interesse.¹⁸⁶ Inoltre, nonostante le sue ridotte dimensioni e la bassa densità di popolazione (circa 4 milioni di abitanti in tutta la Repubblica) sono già diversi anni che

¹⁸³ Ibidem.

¹⁸⁴ А. Яковлев, Л. Фрейнкман, С. Макаров, В. Погодаев, *Элитный консенсус и экономическое развитие региона: опыт Республики Татарстан* (Consenso elitario e sviluppo economico della regione: l'esperienza della Repubblica del Tatarstan), *Экономическая политика*, N°1, 2018, pp. 181-199.

¹⁸⁵ L. S. Hanauer, *Tatarstan and the Prospects for Federalism in Russia: A Commentary*, *Security Dialogue*, N°27, 1996, p. 81.

¹⁸⁶ А. Яковлев, Л. Фрейнкман, С. Макаров, В. Погодаев, *Элитный консенсус и экономическое развитие региона: опыт Республики Татарстан* (Consensus elitario e sviluppo economico della regione: l'esperienza della Repubblica del Tatarstan), *Экономическая политика*, N°1, 2018, pp. 181-199.

il Tatarstan rientra, assieme a Mosca e San Pietroburgo, tra le regioni russe con il più alto prodotto regionale lordo, che nel 2013 ammontava ad un trilardo e mezzo di rubli classificandosi al quinto posto all'interno della Federazione russa. Certamente nei primi anni Novanta, quando l'autonomia regionale di cui godeva la Repubblica le aveva permesso di investire praticamente tutto il ricavato delle tasse all'interno del suo territorio allocando il capitale a sua discrezione, il Tatarstan attraversò un periodo di forte vantaggio competitivo, sebbene a partire dal 1994 la Repubblica abbia dovuto iniziare a trasferire una parte delle imposte al bilancio federale.¹⁸⁷ La presenza in quegli anni di un leader politico carismatico dalla forte influenza a livello federale, il rapporto particolare che la Repubblica ha sempre avuto con il centro e che gli ha permesso di esercitare un certo grado di pressione a favore degli interessi regionali, l'alto livello di autonomia raggiunto unito al peso significativo della produzione di petrolio sulla struttura economica regionale e alla volontà di difendere gli interessi regionali dovuta al forte patriottismo nella ricerca di una stabilità multi-etnica e pluriconfessionale sono stati certamente alcuni dei fattori che hanno influenzato la formazione delle differenze chiave del modello di sviluppo regionale.¹⁸⁸ L'inizio del secolo ha messo a dura prova l'economia della regione: le riforme degli anni duemila e la conseguente modifica del trattato sulla delimitazione dei poteri hanno causato la perdita di una grossa fetta dei privilegi di cui godeva la regione e la crisi finanziaria del 2008, ed in seguito le sanzioni da parte dell'Unione Europea nei confronti della Russia dovute alla crisi in Crimea del 2014, hanno determinato un generale inasprimento nei vincoli di bilancio regionale e sono stati motivo di forti perdite finanziarie per la Repubblica. Il Tatarstan, in gran parte dipendente dalla produzione di petrolio, ha dovuto affrontare nell'ultimo decennio la questione su come svilupparsi in condizioni di crisi economica, poiché la crisi finanziaria del 2008 ha dimostrato la vulnerabilità del modello economico esistente e la sua eccessiva dipendenza dalla produzione di petrolio.¹⁸⁹ La necessità di una diversificazione economica è stato il motivo per il quale dal 2015 è in atto il programma "strategia 2030" che ha rappresentato la priorità assoluta della Repubblica nell'ambito dello sviluppo regionale a livello istituzionale, infrastrutturale e dell'accrescimento del

¹⁸⁷ Э. Ш. Веселова, *Что делает Татарстан успешным регионом* (Cosa rende il Tatarstan una regione di successo), *Всероссийский Экономический Журнал*, N°1, 2015, pp. 5-11.

¹⁸⁸ А. Яковлев, Л. Фрейнкман, С. Макаров, В. Погодаев, *Элитный консенсус и экономическое развитие региона: опыт Республики Татарстан*, pp. 181-199.

¹⁸⁹ *Ibidem*.

capitale umano. Oltre alla produzione petrolifera, che rappresenta comunque tutt'ora la fetta più importante della struttura industriale, nella Repubblica altri settori hanno iniziato a svilupparsi rapidamente in particolare l'industria manifatturiera, il settore primario e l'edilizia e sebbene il tasso di crescita del Tatarstan sia sceso notevolmente dopo la crisi economica del 2008 gli indicatori chiave hanno mostrato che la Repubblica ha vissuto una crescita più elevata rispetto alla media della Federazione Russa, posizionandosi nel 2015 al primo posto nella classifica dello sviluppo innovativo dei soggetti della Federazione.¹⁹⁰ Inoltre, i significativi investimenti attuati dal centro federale nella Repubblica, come ad esempio il lancio nel 2006 dell'enorme spazio industriale ed ingegneristico di "Alabuga" e la decisione nel 2013 di tenere a Kazan' l'importante manifestazione sportiva "Universiade", hanno dimostrato la volontà da parte del centro federale, nonostante gli ultimi risvolti politici, di continuare a collaborare con la Repubblica per lo sviluppo e l'attuazione di importanti progetti all'interno della regione¹⁹¹. Oltre a quanto già detto, nel 2005 è stata inaugurata la più grande Moschea della Russia, proprio a Kazan', in occasione del millesimo anniversario della città. La ristrutturazione della moschea Qol Sharif, iniziata a metà degli anni Novanta esattamente nel luogo dove la stessa fu distrutta in seguito alla conquista di Kazan' da parte dello zar Ivan IV nel 1552, le ha permesso di diventare vent'anni più tardi un simbolo per tutti i cittadini tatars della Russia (che ad oggi sono cinque milioni e mezzo, ovvero il 3,8% della popolazione totale).¹⁹² Negli ultimi anni quindi la Repubblica ha conquistato il titolo di principale leader economico nella regione del distretto federale della Volga grazie alle sue numerose iniziative e ai progetti innovativi che ha portato a termine e che le hanno garantito un importante vantaggio competitivo assicurandole un posto all'interno del piano di investimenti federali.¹⁹³

Alla luce di queste considerazioni, ritengo opportuno affermare che la scena politica degli ultimi vent'anni ha evidenziato la consapevolezza da parte del centro federale del

¹⁹⁰ Ю. Н. Рязанова, *Социально-экономическое развитие республики Татарстан: «Стратегия 2030»* (Lo sviluppo socio-economico della Repubblica del Tatarstan: "Strategia 2030"), Электронный сборник материалов VII Международной студенческой научно-практической Интернет-конференции, 2017, p. 291.

¹⁹¹ А. Яковлев, Л. Фрейнкман, С. Макаров, В. Погодаев, *Элитный консенсус и экономическое развитие региона: опыт Республики Татарстан*, pp. 181-199.

¹⁹² В. Bowring, *The Tatars of the Russian Federation and National-Cultural Autonomy: A Contradiction in Terms?*, *Ethnopolitics*, №6, 2007, p. 2.

¹⁹³ L. R. Nizamova, *Ethnic Tatars in contention for recognition and autonomy: bilingualism and pluri-cultural education policies in Tatarstan*, *Nationalities Papers*, Vol. 44, 2016, p. 75.

significativo potenziale economico che ha la Repubblica e di conseguenza la necessità da parte del governo di mantenere stabili e duraturi i rapporti con il Tatarstan, più che con altri soggetti della Federazione, sebbene il suo grado di autonomia sia stato sensibilmente ridotto. Dal 2017 infatti sono state introdotte alcune misure per limitare l'autonomia giuridica e linguistica della Repubblica, come il mancato rinnovo dell'accordo bilaterale sulla condivisione dei poteri e l'abolizione dell'obbligo di studio della lingua tatarica nelle scuole, che analizzerò meglio nel prossimo capitolo.¹⁹⁴ Nonostante questo però il 24 settembre 2020 durante il discorso annuale al Consiglio di Stato della Repubblica il Presidente R. Minnichanov ha dichiarato:

“Il 2020 è stato ricco di date significative e di avvenimenti di natura sociopolitica. Lo sviluppo della Repubblica è stabile. Il Tatarstan è giustamente considerato uno dei posti migliori in cui vivere. Questo è motivo di orgoglio e di fiducia, da parte nostra, nel futuro. Alla base dello sviluppo stabile della Repubblica si trovano il forte potenziale economico, l'esperienza e le competenze che abbiamo accumulato negli anni precedenti, nonché il sostegno della leadership del paese e di Vladimir Vladimirovich Putin personalmente”.¹⁹⁵

¹⁹⁴ K. Galeev, *Fear and loathing in Russia's Catalonia: Moscow's fight against federalism*, 2018, URL: <https://warontherocks.com/2018/01/moscows-fight-against-federalism-fear-and-loathing-in-russias-catalonia/>.

¹⁹⁵ Официальный сайт Президента Республики Татарстан (Sito ufficiale del Presidente della Repubblica del Tatarstan), URL: <https://president.tatarstan.ru/poslanie-prezidenta.htm>.

CAPITOLO III

Studio dell'autonomia del sistema linguistico e educativo

3.1 Nascita e sviluppo della lingua e del sistema educativo tataro

Volendo iniziare a trattare dell'autonomia linguistica della Repubblica del Tatarstan ritengo opportuno prima di tutto specificare che cosa intendiamo quando parliamo di lingua tataro.¹⁹⁶

Innanzitutto, per cercare di orientarsi in modo corretto all'interno della complessa situazione linguistica di questo periodo giocano un ruolo fondamentale le testimonianze scritte in turco antico e, in questo caso, in tataro antico. Grazie al ritrovamento e allo studio di questi manoscritti è stato infatti possibile comprendere non solo l'origine della lingua stessa ma anche la trasformazione che questa ha subito nel corso dei secoli, fino a giungere allo stato attuale. A questo scopo gli studi del linguista e turcologo russo E. R. Tenišev, circa la letteratura tataro antica e le sue varianti, ci sono di grande aiuto.¹⁹⁷ Nel corso dei suoi studi Tenišev ha infatti evidenziato quattro varianti principali che hanno caratterizzato il tataro antico nel corso del suo sviluppo: la variante oghuz (turco sudoccidentale) nella quale fu scritto uno dei più importanti poemi della letteratura bulgaro-tataro "Kyssa-i Jusuf" (la leggenda di Yusuf), la variante letteraria uyghur (turco sudorientale), la variante letteraria kypčak (turco nordoccidentale) e successivamente la variante čagatai, apparsa tra il XVI e il XVII secolo.¹⁹⁸

A proposito dello sviluppo storico di queste varianti all'interno del processo di formazione della lingua tataro è possibile affermare che sebbene molti storici si trovino d'accordo nel concludere che le origini della lingua colloquiale tataro nella sua forma più primitiva risiedono già nel periodo della Bulgaria del Volga, la lingua letteraria tataro nacque direttamente dalla lingua letteraria utilizzata dai khanati dell'Orda d'Oro,

¹⁹⁶ Г. Г. Ращатовна, В. М. Закиевна, *Письменные Памятники Старотатарского Языка: История Исследования Лексики (на материале ученых-языковедов XX столетия)* (Testimonianze scritte della lingua tataro antica: la storia dello studio del lessico. Sul materiale dei linguisti del XX secolo), *Филологические науки. Вопросы теории и практики*, №1, 2017, p. 82.

¹⁹⁷ Ibidem.

¹⁹⁸ А.Ф.Юсупов, *Многовариативность Старотатарского Литературного Языка XIX века* (La multivariabilità della lingua letteraria tataro antica del XIX secolo), *Филология и культура*, №3, 2012, p. 99.

tra il XIII e il XIV secolo. Successivamente, gli elementi colloquiali tatarsi già esistenti si fusero alla lingua letteraria e questa nuova variante sarà costituita principalmente da elementi della lingua delle tribù locali uighur e in misura minore da elementi della lingua oghuz. Sarà proprio in questa variante letteraria che saranno scritte la maggior parte delle testimonianze ufficiali in tataro antico.¹⁹⁹ È importante ricordare che dopo la conquista russa di Kazan' nel XVI secolo e per ben tre secoli, la lingua tatarica antica rappresentò la seconda lingua (per utilizzo) dell'Impero Russo ampiamente impiegata nell'ambito delle sue relazioni sociopolitiche e commerciali con l'oriente e nella corrispondenza con i paesi orientali come l'India, la Cina e la Persia.²⁰⁰

Nel corso dei secoli i periodi più significativi per lo sviluppo della lingua tatarica saranno rappresentati dalla nascita del khanato di Kazan' nel XV secolo (periodo in cui si venne formando l'identità del popolo tataro e, conseguentemente, si consolidò la lingua tatarica nazionale), dal periodo di forte influenza linguistica turcofono-ottomana (dal XVII al XVIII secolo) dovuta all'intensificazione dei rapporti diplomatici con l'Impero Ottomano e con l'Iran, ed infine dal periodo di influenza arabo-persiana nella seconda metà del XVIII secolo durante il quale il persistente impiego di parole e strutture lessicali e linguistiche arabe e persiane, utilizzate nell'ambito religioso, scientifico e poetico, condurranno all'allontanamento della lingua scritta letteraria dal tataro colloquiale.²⁰¹ Il XIX sarà un secolo di grande rilievo nella storia della lingua tatarica poiché rappresenterà un periodo di transizione dalla lingua letteraria antica verso la nuova lingua nazionale tatarica che fino a quel momento, come abbiamo visto, era costituita da diversi influssi linguistici e da una sostanziale scissione tra lingua parlata e lingua scritta.²⁰² La complessità e la varietà della lingua tatarica subiranno degli

¹⁹⁹ Ф.М. Хисамова, Н.Ш. Хисамов, *Исторические Аспекты Татарского Языкознания и Литературоведения* (Aspetti storici della linguistica tartara e della critica letteraria), Гуманитарные науки, N°4, 2007, pp. 88-89.

²⁰⁰ Р. Хакимов, *Татары превратились в угнетателей под влиянием официальной идеологии*, (I tatarsi si sono trasformati in oppressori sotto l'influenza dell'ideologia ufficiale), Реальное Время, 2012,

URL: <https://realnoevremya.ru/articles/196071-tatary-prevratilis-v-ugnetateley-pod-vliyaniem-oficialnoy-ideologii>.

²⁰¹ М. Р. Фирдинатович, *Языковая Ситуация в Татарском Обществе Конца XIX - Начала XX Века* (La situazione linguistica nella società tatarica della fine del XIX - inizio XX secolo), Филологические Науки, N°12, 2016, p. 142.

²⁰² Р.Ф.Мирхаев, И.Г.Гумеров, *Система Форм Существования Татарского Языка В Конце XIX – Начале XX вв.* (Il sistema della forma esistenziale della lingua tatarica a cavallo tra il XIX e il XX secolo), Вестник ТГГПУ, N°1, pp. 49-50.

importanti cambiamenti nel corso del secolo: i mutamenti di natura sociale e culturale avvenuti in questo periodo cambieranno non solo la struttura della lingua ma la comunità tatarica stessa: sarà proprio con l'inizio del XX secolo che secondo gli studiosi inizierà a prendere vita la struttura economica, nazionale e culturale tatarica. Il repentino cambiamento dei fondamenti socioeconomici, che l'inizio del secolo portò con sé, condurranno alla nascita di nuovi strati sociali come ad esempio gli intellettuali laici, gli insegnanti, i letterati, gli artisti ed i musicisti i quali introdurranno un nuovo stile di vita diverso da quello classico, del contadino o dell'ecclesiastico. Questo implicherà un ampliamento della sfera di utilizzo della lingua tatarica con la conseguente necessità di modificarne anche la struttura, introducendo forme più colloquiali ed accessibili.²⁰³ Dal XX secolo in poi, la sfera di utilizzo della lingua tatarica si amplierà gradualmente manifestandosi anche nell'ambito commerciale ed istituzionale nonché in quello giuridico-normativo. A questo riguardo il XX secolo segnerà oltretutto il rapido sviluppo della stampa periodica tatarica che nel periodo dal 1905 al 1917 pubblicò più di centoventi giornali e riviste in lingua tatarica.²⁰⁴

Nel processo di sviluppo linguistico e culturale tatarico di questo periodo vale la pena nominare il grande scrittore ed insegnante tatarico Kajum Nasyrj il quale nel corso del XIX secolo svolse un inestimabile lavoro per lo sviluppo della lingua letteraria tatarica. Nasyri fu il primo vero promotore dell'insegnamento al popolo della lingua letteraria tatarica e della sua grammatica, del folklore e delle opere letterarie che era convinto dovessero essere rese comprensibili a tutto il popolo tatarico, non solo ad una ristretta cerchia di studiosi e letterati.²⁰⁵ Studente all'università di Kazan' dalla metà degli anni Cinquanta del XIX secolo, Nasyri padroneggiava la lingua russa così come l'arabo, il persiano, il turco, il tatarico e la lingua čagatai e fu l'unico che si occupò di promuovere l'insegnamento della lingua russa ai bambini tatarici musulmani, conoscenza che riteneva fondamentale per l'inserimento del popolo tatarico nella cultura russa. Oltre a questo, promosse la stampa ed i quotidiani in lingua tatarica sostenendo l'iniziativa di tradurre i

²⁰³ М. Р. Фирдинатович, *Языковая Ситуация в Татарском Обществе Конца XIX - Начала XX Века* (La situazione linguistica nella società tatarica della fine del XIX - inizio XX secolo), *Филологические Науки*, N°12, 2016, p. 143.

²⁰⁴ Р.Ф.Мирхаев, И.Г.Гумеров, *Система Форм Существования Татарского Языка В Конце XIX – Начале XX вв.*, pp. 49-50.

²⁰⁵ Р.Х.Мирзагитов, *Татарское Лингвистическое Образование: Истоки И Перспективы Развития* (L'educazione linguistica tatarica: origini e prospettive di sviluppo), *Филология И Культура*, N°3, 2012, p. 65.

maggiori quotidiani russi in tataro in modo da renderli accessibili alla popolazione.²⁰⁶ Distruggendo tutti i canoni fino ad allora consolidati nel campo dell'educazione linguistica Nasyri dimostrò per la prima volta attraverso il suo lavoro che la lingua tataro poteva diventare concretamente un'unità linguistica indipendente a servizio della narrativa, della scienza e di tutte le necessità linguistiche del popolo tataro.²⁰⁷ Inoltre, nel corso dell'ultimo quarto del XIX la nascita del movimento giadidista, promotore (tra l'altro) della letteratura e della stampa in lingua tataro, proseguì il percorso di modernizzazione dell'apparato educativo tataro rispondendo alla sempre più crescente necessità di rimodernare l'istruzione musulmana introducendo nuove discipline tra cui la matematica e la geografia in lingua tataro nonché l'apprendimento della lingua russa.²⁰⁸

Il movimento giadidista (nome che trae le sue origini dall'appellativo dato al nuovo metodo fonetico di insegnamento adottato nelle scuole musulmane riformiste) nacque nella seconda metà del XIX secolo dal confronto diretto della società musulmana con i modelli socio-culturali della società russa, cristiana e ortodossa, in rapido sviluppo. Il nuovo metodo fonetico di insegnamento, la cui nascita avvenne simbolicamente con l'istituzione della prima scuola primaria musulmana in cui fu adottato, prevedeva un migliore adeguamento dei caratteri dell'alfabeto arabo ai fonemi della lingua tataro e offriva agli studenti gli strumenti per apprendere la lingua materna, parlata e scritta, in modo molto più rapido ed intuitivo del vecchio metodo.²⁰⁹ Ad ogni modo, il rinnovamento dell'apparato linguistico e educativo tataro avvenuto agli inizi del XX secolo sarà solo una parte del movimento di riforma messo in atto dal movimento giadidista il quale iniziò il suo percorso con la modernizzazione del sistema scolastico ma il cui intento fu quello di ristrutturare la società tataro nel suo complesso con lo scopo primario di contrastare l'arretratezza ed il conservatorismo tradizionalistici

²⁰⁶ А.Н. Юзеев, *Татарский Просветитель К.Насыри Об Открытии Светской Школы И Органов Печати* (L'Illuminista Tataro K. Nasyri sull'apertura della scuola laica e degli organi di stampa), Казанский педагогический журнал, №3, 2018, pp. 157- 159.

²⁰⁷ Р.Х.Мирзагитов, *Татарское Лингвистическое Образование: Истоки И Перспективы Развития*, p. 65.

²⁰⁸ Ю.Г. Матушанская, *Реформы В Татарском Образовании В Конце XIX – Начале XX Века* (Le riforme nell'educazione tataro tra la fine del XIX e l'inizio del XX secolo), Казанский педагогический журнал, №3, 2018, pp. 157- 160.

²⁰⁹ P. Sartori, *Altro che seta. Corano e progresso in Turkestan (1865-1917)*, Campanotto Editore, 2003, pp. 60-61.

aprendo le porte al progresso sociale.²¹⁰ Il giadidismo fu infatti un fenomeno socio-culturale di natura organica che interessò nel tempo un'area geografica molto estesa i cui caratteri comuni comprendevano la riforma religiosa, la rinascita letteraria e la modernizzazione della lingua delle diverse comunità musulmane turcofone ma che, successivamente, comprenderà anche dei particolari tentativi di elaborazione ideologica e organizzazione politica (che analizzerò meglio nel prossimo capitolo).²¹¹

Successivamente, dagli anni Venti e Trenta del Novecento, la questione legata allo sviluppo della lingua tatarica sarà delegata agli organi di potere e di partito sovietici. Con l'inizio del periodo legato alla politica sovietica delle nazionalità fu inaugurato un percorso volto alla promozione della cultura di specifici gruppi etnici e al supporto nei confronti delle forme di nazionalismo, che si concretò nella necessità di introdurre ufficialmente la lingua tatarica all'interno delle istituzioni educative e nell'insegnamento e studio della lingua tatarica resi obbligatori per tutti gli abitanti della Repubblica.²¹² Si aprì così un periodo di forte promozione della lingua in tutti gli ambiti della vita sociale tatarica, vennero istituiti corsi per l'insegnamento della lingua ed iniziarono ad essere stampati i primi manuali didattici in tatarico. Questo periodo segnò un avvicinamento della lingua verso la sua forma più colloquiale, i prestiti linguistici persiani ed arabi vennero man mano eliminati e si cercò anche di risolvere la questione legata all'alfabeto e alla scrittura.²¹³ Ricordo infatti che fu proprio questo il periodo durante il quale emerse la campagna di latinizzazione dell'alfabeto tatarico il cui scopo fu quello di sostituire i classici caratteri arabi preferendo invece quelli latini, interessante fenomeno che coinvolgerà nuovamente la Repubblica del Tatarstan all'inizio del XXI secolo e che analizzerò successivamente.²¹⁴

Ad ogni modo, l'esperimento del giovane Stato sovietico sulle politiche linguistiche si concluse velocemente e, come è noto, già dagli anni Trenta del XX secolo la posizione

²¹⁰ Ю.Г. Матушанская, *Реформы В Татарском Образовании В Конце XIX – Начале XX Века* (Le riforme nell'educazione tatarica tra la fine del XIX e l'inizio del XX secolo), Казанский педагогический журнал, №3, 2018, pp. 157- 160.

²¹¹ P. Sartori, *Altro che seta. Corano e progresso in Turkestan (1865-1917)*, p. 88.

²¹² T. Martin, *The Affirmative Action Empire. Nations and Nationalism in the Soviet Union 1923-1939*, London, Cornell University Press, 2001, p.280.

²¹³ P.Х.Мирзагитов, *Татарское Лингвистическое Образование: Истоки И Перспективы Развития*, p. 66.

²¹⁴ V. V. Sidorov, A. K. Ashrapova, Z. R. Zinnatullina, *Language policy in Russia: identities, preferences and dilemmas*, ИОАВ Journal, № 10, 2019, p. 199.

dominante occupata dalla lingua russa venne ristabilita in tutta l'Unione Sovietica.²¹⁵ Sarà poi con l'inizio dell'era della "perestrojka" negli anni Ottanta e con la disintegrazione dell'URSS che l'ideologia nazionalista fiorirà nei territori delle Repubbliche, sostituendo quella sovietica. L'arrivo della dichiarazione di sovranità nel 1990 evidenzierà infatti le forti prerogative del Tatarstan nel campo delle politiche linguistiche.²¹⁶

3.2 La legge sulle lingue dei popoli: garanzie legislative dei primi anni Novanta

La caduta dell'Unione Sovietica gettò il paese in un lungo periodo di rinegoziazioni politiche, economiche e sociali. Nel corso di questi anni nella Federazione Russa come ho già evidenziato molti attori politici approfitteranno del sostanziale indebolimento del potere centrale e spingeranno per affermarsi in modo autonomo definendo i confini della propria sovranità statale non solo dal punto di vista politico-amministrativo ma anche dal punto di vista culturale, educativo e linguistico, come è il caso del Tatarstan.²¹⁷ La disintegrazione dell'URSS ed il fallimento nella formazione di una nuova comunità storica, il popolo sovietico, unita da principi ideologici comuni porterà le ideologie nazionaliste dello spazio post-sovietico a fiorire rapidamente.²¹⁸

La lingua, bene prezioso per qualsiasi nazione, fu creata e migliorata nel corso dei secoli nella Repubblica del Tatarstan come abbiamo visto e costituisce tutt'ora non solo un mezzo di comunicazione ma l'incarnazione millenaria della cultura popolare tatara. Per questo motivo l'interesse nei confronti della propria lingua, la sua conservazione ed il suo sviluppo rappresentano l'indicatore principale del livello di consapevolezza nazionale di un particolare gruppo etnico. È chiaro, quindi, che il tentativo di incrementare il livello di sovranità statale debba iniziare proprio dal rafforzamento dello status linguistico.²¹⁹ Durante il lungo periodo di dominazione sovietica il sistema

²¹⁵ Ibidem.

²¹⁶ D. Cashaback, *Assessing Asymmetrical Federal Design in the Russian Federation: A Case Study of Language Policy in Tatarstan*, Europe-Asia Studies, N°60, 2008, p. 250.

²¹⁷ K. E. Graney, *Education Reform in Tatarstan and Bashkortostan: Sovereignty Projects in Post-Soviet Russia*, Europe-Asia Studies, N°51, 1999, pp. 611-612.

²¹⁸ V. V. Sidorov, A. K. Ashrapova, Z. R. Zinnatullina, *Language policy in Russia: identities, preferences and dilemmas*, p. 200.

²¹⁹ Ш. И. Фаритовна, *Система образования в условиях развития двуязычия в Татарстане* (Il sistema educativo nelle condizioni di sviluppo del bilinguismo in Tatarstan), Вестник ЮУрГГПУ, N°. 10, 2011, p. 196.

educativo ed istituzionale fu soggetto, come del resto tutto il sistema statale, ad un controllo serrato da parte del Partito Comunista e dello Stato Sovietico. In accordo con il famoso motto stalinista che premeva per avere una cultura statale “nazionale nella forma, socialista nel contenuto” il percorso del sistema educativo generale delle Repubbliche russe era definito ed amministrato da Mosca ed era identico a quello di tutte le altre istituzioni del paese.²²⁰ Con la decisione di equiparare lo status politico ed amministrativo della Repubblica del Tatarstan a quello della Federazione Russa, attraverso gli evidenti provvedimenti come la dichiarazione di sovranità del 1990, prima e la creazione di una Costituzione indipendente nel 1992 poi, la leadership tatara intendeva evidenziare l'importanza di una chiara presa di posizione circa un'azione correttiva che necessitava di essere intrapresa nei confronti della comunità tatara nel suo complesso, compresa la preservazione delle proprie specificità culturali.²²¹ Avendo ottenuto una maggiore indipendenza tutti i nuovi Stati che nacquero in questo periodo spinsero fortemente per formare una comunità politica basata sui valori della propria identità etnica, usando il campo delle politiche linguistiche come alleato principale.²²² La legge sulle “lingue dei popoli” fu adottata inizialmente in una prima versione nell'ancora Unione Sovietica il 24 aprile 1990, con lo scopo di concedere alle Repubbliche dell'Unione il diritto di determinare lo stato legale della propria lingua all'interno del territorio regionale e sarà poi modificata subito dopo il crollo dell'URSS il 25 ottobre 1991.²²³ La legge garantiva la preservazione e lo sviluppo della propria lingua madre e presentava la libertà di scelta della lingua da utilizzare nelle proprie comunicazioni come diritto legittimo di ogni popolo e di ogni individuo della Federazione Russa. Ribadiva lo stato di lingua ufficiale della lingua russa su tutto il territorio specificando però il diritto di tutte le entità costitutive della Federazione di adottare leggi o atti giuridici normativi volti alla protezione del diritto dei cittadini di

²²⁰ K. E. Graney, *Education Reform in Tatarstan and Bashkortostan: Sovereignty Projects in Post-Soviet Russia*, pp. 611-612.

²²¹ D. Cashaback, *Assessing Asymmetrical Federal Design in the Russian Federation: A Case Study of Language Policy in Tatars*, p. 250.

²²² V. V. Sidorov, A. K. Ashrapova, Z. R. Zinnatullina, *Language policy in Russia: identities, preferences and dilemmas*, p. 200.

²²³ D. Cashaback, *Assessing Asymmetrical Federal Design in the Russian Federation: A Case Study of Language Policy in Tatars*, p. 253.

poter scegliere liberamente la propria lingua di comunicazione e di istruzione.²²⁴ In questo stesso periodo, per l'anno scolastico 1989/1990, la Repubblica del Tatarstan introdusse lo studio della lingua tatarica negli istituti superiori ad indirizzo tecnico e professionale e per l'anno scolastico 1991/1992 l'insegnamento della lingua tatarica fu introdotto e reso obbligatorio in tutti gli istituti scolastici di lingua russa all'interno della Repubblica, indipendentemente dalla nazionalità.²²⁵ Da qui a poco sarà inoltre inaugurato un nuovo tipo di istituzione educativa tatarica: i ginnasi (*gymnasias*).²²⁶ Introdotti già dalla riforma giadidista all'inizio del XX secolo i ginnasi rispondevano alla richiesta di una più moderna educazione nella quale la lingua madre era considerata indispensabile per una corretta istruzione. Il primo liceo tatarico venne aperto a Kazan' proprio nel 1916 con l'obiettivo di insegnare ai giovani la lingua, la storia e la letteratura tatarica (la scuola chiuderà pochi anni dopo a causa della Rivoluzione bolscevica) ma dopo una breve oscillazione gli anni Trenta renderanno l'educazione tatarica un'opzione di importanza marginale fino agli inizi degli anni Novanta, decennio in cui riprenderanno piede gli istituti in lingua madre.²²⁷ Qualche anno dopo l'introduzione della legge federale sopracitata del 1991, precisamente l'8 luglio del 1992, il Consiglio Supremo della Repubblica del Tatarstan adotterà formalmente la legge sulle "lingue di stato della Repubblica del Tatarstan" con lo scopo di promuovere il completo sviluppo dei popoli della Repubblica massimizzando il progresso della società.²²⁸ In conformità con le disposizioni della legge federale sul diritto alla conservazione e allo sviluppo della lingua madre (art. 3 par. 5) l'art. 3 della legge tatarica proclamerà il tatarico ed il russo le lingue ufficiali della Repubblica del Tatarstan e l'art. 4 garantirà la protezione delle lingue di tutti i popoli presenti all'interno della

²²⁴ Закон РФ от 25 октября 1991 г. N 1807-1 "О языках народов Российской Федерации" (Legge federale del 25 ottobre 1991 N. 1807-1 sulle "lingue dei popoli della Federazione Russa"), URL: <http://base.garant.ru/10148970/#ixzz6gJFuF7a>.

²²⁵ Л.В. Лучшева, *Функции и статус русского языка в Республике Татарстан* (Funzioni e stato della lingua russa nella Repubblica del Tatarstan), *Права и социологии*, N° 1, 2014, p. 153.

²²⁶ A. A. Veinguer, H. H. Davis, *Building a Tatar elite: Language and national schooling in Kazan*, *Ethnicities*, Vol. 7, 2007, p. 189.

²²⁷ Ibidem.

²²⁸ Ш. И. Фаритовна, *Система образования в условиях развития двуязычия в Татарстане*, p. 196.

Repubblica.²²⁹ Inoltre, sulla questione dell'istruzione e dell'educazione in lingua la legge si esprimerà in questo modo (art. 9/10):

“I cittadini della Repubblica del Tatarstan hanno il diritto di scegliere liberamente la lingua di istruzione e formazione. Insegnare ai bambini la loro lingua madre è un dovere civico dei genitori.”

E ancora:

“Il tataro ed il russo come lingue di stato della Repubblica del Tatarstan sono studiati in istituti prescolari, scuole di istruzione generale, istituti di istruzione secondaria e specializzata, in misura uguale.”²³⁰

Oltre a quanto già detto la legge sancirà l'obbligo delle autorità statali supreme di svolgere il loro lavoro nelle due lingue di stato, il diritto dei deputati del Consiglio di Stato di parlare in russo ed in tataro, l'obbligo per i progetti e per i testi di legge di essere presentati e pubblicati in entrambe le lingue e l'uso di entrambe le lingue nelle elezioni e nei referendum della Repubblica.²³¹

Ricordo poi che anche nella Costituzione del Tatarstan che sarà adottata da qui a poco, il 6 novembre del 1992, l'art. 14 sancirà il contributo della Repubblica allo sviluppo della cultura nazionale, della lingua e alla conservazione dell'identità dei tatar, compresi coloro risiedenti al di fuori della Repubblica del Tatarstan.²³² Dal punto di vista federale invece la Costituzione russa del 1993 sancirà con l'art.68 il diritto per le Repubbliche di stabilire le proprie lingue di stato negli enti governativi pubblici e locali, e consentirà l'utilizzo della lingua locale in concomitanza con quella russa, all'interno delle istituzioni statali delle repubbliche. L'art. 19 della Costituzione russa sancirà inoltre l'uguaglianza dei diritti e delle libertà umani e civili, indipendentemente da

²²⁹ Закон РТ от 8 июля 1992 г. N 1560-XII "О языках народов Республики Татарстан" (Legge della Repubblica del Tatarstan dell'8 luglio 1992 N 1560-XII sulle "lingue dei popoli della Repubblica del Tatarstan), URL: <https://base.garant.ru/8119056/>.

²³⁰ Ibidem.

²³¹ D. Suleymanova, *Языковая ситуация в Республике Татарстан* (La situazione linguistica nella Repubblica del Tatarstan), ИА "Инфо-Ислам", 2009: http://www.info-islam.ru/publ/stati/statji/jazykovaja_situacija_v_respublike_tatarstan/5-1-0-11281.

²³² Конституция Республики Татарстан (Costituzione della Repubblica del Tatarstan) URL: <http://1997-2011.tatarstan.ru/append27.html>.

sesso, razza, nazionalità, lingua, origine, proprietà e status ufficiale, luogo di residenza e atteggiamento verso la religione. Vietando qualsiasi forma di restrizione dei diritti dei cittadini sulla base di affiliazione sociale, razziale, nazionale, linguistica o religiosa. Alla luce di questo però per evitare qualsiasi tipo di abuso l'art. 29 specificherà in modo univoco in quale tipo di comunicazioni sarà possibile utilizzare la propria lingua madre e in quali no, asserendo che:

“La propaganda o l'agitazione che inciti all'odio e all'inimicizia sociali, razziali, nazionali o religiosi non è consentita. È vietata la promozione della superiorità sociale, razziale, nazionale, religiosa o linguistica.”²³³

L'innovazione di questa Costituzione rispetto alla sua versione precedente sovietica fu appunto proprio l'indicazione al divieto di propaganda della superiorità sociale, nazionale, religiosa o linguistica sulle cui disposizioni sarà sancita la garanzia, nell'art. 29, alla libertà di pensiero di parola.²³⁴

3.3 La questione del bilinguismo

Al fine di stabilire le misure concrete per l'attuazione della legge tatara del 1992 qualche anno più tardi, nel luglio del 1994, il Consiglio Supremo della Repubblica del Tatarstan approverà lo sviluppo del “programma statale della Repubblica del Tatarstan sulla conservazione, lo studio e lo sviluppo delle lingue dei popoli”²³⁵ Il programma, la cui durata sarà fissata ad un periodo di dieci anni con scadenza nel 2003, si prefiggerà l'obiettivo primario di preservare e sviluppare gli aspetti etnoculturali della regione compresa l'implementazione dello sviluppo simmetrico del bilinguismo.²³⁶ Il

²³³ Конституция Российской Федерации (Costituzione della Federazione Russa) URL: <https://rg.ru/2009/01/21/konstitucia-dok.html>.

²³⁴ Д.А. Мачинская, *Законодательное регулирование языков национальных меньшинств (народов) в Российской Федерации* (Regolamentazione legislativa delle lingue delle minoranze nazionali (popoli) nella Federazione Russa), Известия МГТУ «МАМИ», № 1, 2014, p. 205.

²³⁵ Р.Х.Мирзагитов, *Татарское Лингвистическое Образование: Истоки И Перспективы Развития*, p. 68.

²³⁶ К. В. Таркашева, *Структурные Факторы Языковой Преференциальной Политики В Полиэтнических Регионах Российской Федерации (на примере татарского языка)* (Fattori strutturali della politica preferenziale linguistica nelle regioni multietniche della Federazione Russa. Sull'esempio della lingua tatara), Политология, №1, 2019, p. 61.

coordinamento delle attività ministeriali, dipartimentali, istitutive ed organizzative e la loro messa in pratica, l'orientamento e la consulenza, così come la preparazione di suggerimenti e proposte circa l'attuazione della legge del 1992, saranno tutti compiti che si prefiggerà di portare a termine il programma statale.²³⁷ Con centoventisei provvedimenti di cui sessantasette indirizzati esclusivamente all'implementazione della lingua tatarata e nessuno dedicato alla lingua russa, il programma si rivolgerà esplicitamente alla popolazione tatarata, piuttosto che a quella russa, sulla base dell'evidente disparità linguistica.²³⁸

A questo proposito mi preme sottolineare che durante il periodo di dominazione sovietica l'uso della lingua tatarata diminuì drasticamente a fronte di un rafforzamento del ruolo della lingua russa. Nel periodo dal 1959 al 1979 la percentuale di tatarati che riconoscevano come lingua madre non la lingua del proprio gruppo etnico crebbe dall'8 al 14%. La lingua tatarata diminuì gradualmente la sua sfera di influenza all'interno della società poiché complice il periodo di forte industrializzazione ed internazionalizzazione i suoi ambiti di utilizzo vennero limitati confinandosi principalmente all'ambiente rurale mentre in città tutti i settori ufficiali divennero ambito di utilizzo della lingua russa. Questa situazione iniziò a mutare solamente con l'avvento del periodo della "perestroika" e poi sempre di più fino al crollo dell'URSS e al periodo di massima indipendenza delle Repubbliche federali, periodo durante il quale appunto il russo e le lingue locali furono ufficialmente riconosciute come lingue titolari al pari del russo, attraverso una serie di provvedimenti come in questo caso l'adozione della legge sulle lingue dei popoli ed il programma volto all'implementazione della lingua; la cui sfida principale fu proprio quella di ampliare le funzioni sociali e culturali della lingua tatarata aumentando il suo ruolo nella vita sociale della Repubblica.²³⁹

Con l'inizio del programma di implementazione e sviluppo del bilinguismo inoltre si evidenziarono una serie di fattori di influenza positiva nel percorso di sviluppo della lingua come ad esempio il desiderio della popolazione di incrementare le funzioni svolte

²³⁷ Ш. И. Фаритовна, *Система образования в условиях развития двуязычия в Татарстане*, p. 197.

²³⁸ D. Cashaback, *Assessing Asymmetrical Federal Design in the Russian Federation: A Case Study of Language Policy in Tatars*, p. 258.

²³⁹ Г.Я. Гузельбаева, *Практики использования государственных языков жителями Татарстана в ситуации официального двуязычия* (Le pratiche di utilizzo delle lingue statali da parte degli abitanti del Tatarstan in una situazione di bilinguismo ufficiale), *Филология и Культура*, N°4, 2013, p. 46.

dalla lingua tatarata, l'aspirazione all'apprendimento e all'insegnamento della lingua a livello scolastico e la presenza di una prospettiva sociale per l'utilizzo della lingua tatarata in diversi settori, come quello istituzionale. Dall'altro canto alcuni fattori colpirono in modo negativo il percorso di implementazione della lingua: la propensione a ritenere inappropriato l'utilizzo della lingua tatarata nella sfera pubblica (pubblica amministrazione, istruzione, mezzi di comunicazione di massa) e la riluttanza a conoscere la lingua natale perché considerata inutile a livello sociale erano alcuni degli elementi che causavano un certo scetticismo nel campo dello sviluppo delle politiche linguistiche.²⁴⁰ Alla luce di queste affermazioni il programma di sviluppo del 1994 evidenziò una serie di difficoltà circa il possibile funzionamento simmetrico del bilinguismo nella Repubblica tra le cui motivazioni è possibile sottolineare appunto il dominio della lingua russa in tutte le sfere di utilizzo e la conoscenza tuttavia debole della lingua madre da parte del popolo tatarata, causata anche da una certa riluttanza all'utilizzo della stessa.²⁴¹ Mentre infatti solamente l'1% dei russi dichiarava una qualsiasi conoscenza della lingua tatarata, il 77% dei tatarati affermava di saper utilizzare in modo fluente la lingua russa.²⁴² Ad ogni modo, l'implementazione delle politiche linguistiche volte alla creazione di un bilinguismo funzionale fu un obiettivo fortemente perseguito nel corso degli anni Novanta dal Tatarstan. Proprio nel corso dello sviluppo del programma statale un nuovo dipartimento fu aperto all'interno dell'Università Statale di Kazan': dedicato alla formazione di nuovi insegnanti specializzati il dipartimento si impegnava nell'insegnamento della lingua tatarata ai bambini madrelingua russi. Oltre a questo, fu creata la figura del Direttore all'educazione nazionale, istituita dal Ministero dell'Educazione del Tatarstan nel 1994, incaricata dell'implementazione e della facilitazione dello sviluppo di nuovi corsi di studio per l'apprendimento della lingua e della letteratura tatarata così come della cultura e della storia del Tatarstan.²⁴³

Dal punto di vista federale la Costituzione russa del 1993 e successivamente l'entrata in vigore il 17 giugno 1996 della legge "sull'autonomia nazionale e culturale" getteranno

²⁴⁰ Ш. И. Фаритовна, *Система образования в условиях развития двуязычия в Татарстане*, p. 197.

²⁴¹ К. В. Таркашева, *Структурные Факторы Языковой Преференциальной Политики В Полиэтнических Регионах Российской Федерации (на примере татарского языка)*, p. 61.

²⁴² К. Е. Graney, *Education Reform in Tatarstan and Bashkortostan: Sovereignty Projects in Post-Soviet Russia*, p. 617.

²⁴³ Ibidem.

le basi per la costruzione del modello multiculturale della società russa, i cui principi cardine saranno l'autonomia etnoterritoriale e culturale. La Costituzione russa nell'art.3 proclamerà il popolo multinazionale russo²⁴⁴ come unico vettore della sovranità statale riconoscendo in questo modo tutti i gruppi etnici come unità costituenti statali.²⁴⁵

A questo proposito il Decreto del Presidente della Federazione Russa del 15 giugno 1996 circa i principali obiettivi dello Stato nella politica nazionale nella sezione III affermerà che:

“Gli obiettivi principali della politica statale nazionale della Federazione Russa consistono nel garantire le condizioni per il pieno sviluppo sociale e nazionale-culturale di tutti i popoli della Russia, e nel consolidamento sia dal punto di vista civile che dal punto di vista spirituale di tutta la comunità russa sulla base del rispetto dei diritti e delle libertà dell'uomo e del cittadino e del riconoscimento del suo sommo valore.”²⁴⁶

3.4 La campagna di latinizzazione della lingua tatar

La necessità dello sviluppo di un'educazione nazionale che emerse negli anni Novanta nella Repubblica del Tatarstan evidenziò come la modernizzazione e l'espansione del sistema educativo e linguistico fossero una condizione indispensabile nell'implementazione dell'autonomia regionale poiché contribuivano in modo decisivo alla costruzione di una auto-coscienza nazionale nei giovani tatar.²⁴⁷ Il riconoscimento da parte del centro federale del diritto di poter istituire una propria lingua di stato e di potersi impegnare nella costruzione di una propria politica linguistica ed educativa a

²⁴⁴ Qui vale la pena ricordare la differenza tra i termini russi “*russskij*”, utilizzato per indicare quanto è etnicamente russo, e “*rossijskij*” termine dal significato più ampio, utilizzato per identificare ciò che appartiene alla sfera sovranazionale. In questo caso si fa riferimento al popolo multinazionale russo in qualità di “*rossijskij narod*” ovvero appartenente all'entità politico/statale russa, indipendentemente dal carattere etnico dei singoli.

²⁴⁵ Г. И. Макарова, *Конструируя национально-гражданские идентичности: этнокультурные политики федерального центра и регионов России (на примере Республики Татарстан) в 1990–2000-е годы* (La costruzione delle identità civico nazionali: le politiche etnoculturali del Centro federale e delle regioni della Russia- sull'esempio della Repubblica del Tatarstan- negli anni 1990-2000), *Новейшая история России*, N°3, 2013, p. 85.

²⁴⁶ Указ Президента Российской Федерации от 15.06.1996 г. N°909. (Decreto del Presidente della Federazione Russa del 15.06.1996 N°909), URL: <http://www.kremlin.ru/acts/bank/9571>.

²⁴⁷ К. Е. Граней, *Education Reform in Tatarstan and Bashkortostan: Sovereignty Projects in Post-Soviet Russia*, p. 620.

livello regionale aveva dato l'impressione che lo stato di disuso in cui si trovava la lingua tatarica all'alba del 1989 stesse ormai per essere superato. La sensazione che l'utilizzo della lingua tatarica fosse inadeguato all'interno della sfera pubblica, la mancanza di un sistema educativo appropriato nelle zone urbane (soprattutto nella capitale) e l'inutilità della lingua tatarica all'interno delle istituzioni, delle organizzazioni pubbliche e private riflettevano esattamente lo stato di autonomia (o meglio non autonomia) in cui si era trovata la regione durante il periodo dell'URSS.²⁴⁸ I fenomeni linguistici che si svilupparono a partire dagli anni Novanta non sembrarono secondo l'opinione di molti studiosi un fenomeno nuovo ma piuttosto un ritorno alla situazione dei primi anni Venti del XX secolo quando la lingua tatarica aveva lo status di lingua nazionale ed era ampiamente utilizzata all'interno delle strutture statali e educative.²⁴⁹ Gli anni Venti furono caratterizzati infatti dal processo di riconoscimento ufficiale delle lingue locali delle Repubbliche russe, compreso il Tatarstan, esattamente ciò che avvenne nuovamente circa settant'anni più tardi. Allo stesso modo l'espansione delle funzioni delle lingue nazionali in tutte le sfere ufficiali divenne un compito statale nei decenni dal 1920 al 1930 e dal 1990 al 2000.²⁵⁰

Fin dai tempi della Bulgaria della Volga nei territori musulmani dell'Europa orientale, assieme allo sviluppo e alla diffusione dell'Islam si diffuse anche la grafia araba, utilizzata per la scrittura dai tatarici che occupavano il territorio come lingua di religione, istruzione e cultura fino al XX secolo.²⁵¹ La situazione alfabetica in Russia rimase stabile fino alla Rivoluzione di Ottobre, nel 1917. Fino a quel momento la pluralità linguistica del paese contava l'uso di sette alfabeti, tra cui quello arabo, e nonostante questo molte lingue parlate all'interno del territorio russo rimanevano senza una forma scritta.²⁵² Tra le lingue alfabetizzate, il tatarico doveva la sua scrittura al famoso missionario ortodosso Nikolaj Ivanovič Il'minskij il quale grazie alla sua eccezionale

²⁴⁸ D. Cashaback, *Assessing Asymmetrical Federal Design in the Russian Federation: A Case Study of Language Policy in Tatarstan*, p. 253.

²⁴⁹ Ibidem.

²⁵⁰ З.Н.Кириллова, *Двуязычие без диглоссии в Татарстане: сравнение двух периодов* (Bilinguismo senza diglossia in Tatarstan: confronto di due periodi), *Филология и Культура*, №4, 2014, p. 111.

²⁵¹ Г. Б Сайфутдинова, Е. К Гудилина, А. Ф. Валирахманова, *Особенности опыта латинизации (на материалах Республики Татарстан)* (Bilinguismo senza diglossia in Tatarstan: confronto tra due periodi di particolare esperienza di latinizzazione. Sui materiali della Repubblica del Tatarstan), *Ученые записки Тамбовского отделения РoСМУ*, №3, 2015.

²⁵² V. M. Alpatov, *Scripts and Politics in the URSS*, *Studi Slavistici*, №14, 2017, p. 9.

conoscenza del tataro e dell'arabo nella seconda metà del XIX secolo tradusse i testi chiave dell'ortodossia nella lingua tataro colloquiale adattando a tale scopo l'alfabeto cirillico, in modo da renderli accessibili ai tataro battezzati i quali non avevano conoscenza della lingua letteraria tataro, intrisa di prestiti arabi e persiani.²⁵³ La rivoluzione d'Ottobre pose nuovi obiettivi tra i quali rendere la comunicazione ufficiale alla portata di tutte le minoranze etniche. Le ragioni di tale decisione furono molteplici e certamente soprattutto di natura politica ma ad ogni modo la traslitterazione nella grafica latina seguì la scia dei cambiamenti degli anni Venti e della politica della "korenizatsija". Proprio in quegli anni infatti le autorità adottarono una serie di provvedimenti volti all'ampliamento e al miglioramento dello status delle lingue locali indebolendo la posizione della lingua russa come unica lingua a livello nazionale.²⁵⁴ Dopo la Rivoluzione del 1917 uno dei primi documenti adottati fu la Dichiarazione dei diritti dei popoli della Russia che proclamava il libero sviluppo delle minoranze nazionali e dei gruppi etnici.²⁵⁵ La scrittura araba era ritenuta inappropriata per la struttura della lingua turco tataro e sebbene fosse stata utilizzata per secoli poiché considerata prestigiosa tra i musulmani l'alfabeto arabo era considerato inaccettabile poiché collegato alla cultura musulmana. L'alfabeto cirillico non sembrava essere la soluzione più adeguata, dato che veniva associato all'epoca dell'imperialismo zarista. Così l'alfabeto latino sembrò essere il sistema più neutro, internazionale ed appropriato alla fonetica della lingua tataro.²⁵⁶ Il primo tentativo di latinizzazione fu intrapreso ufficialmente in Jakutija ed entro la fine degli anni Venti tutte le popolazioni di origine turco e mongolica dell'Unione Sovietica iniziarono ad utilizzare l'alfabeto latino per la loro lingua madre. Questa politica linguistica continuò fino alla metà degli anni Trenta e poi cambiò: dal 1935 al 1938 si decise di convertire tutte le lingue sovietiche dall'alfabeto latino a quello cirillico, processo che si concluse ufficialmente nel 1941 e che introdusse la scrittura cirillica nel sistema educativo, nell'ambito lavorativo,

²⁵³ R. P. Geraci, *The Il'minskii System and the Controversy over Non-Russian Teachers and Priests in the Middle Volga*, In C. Evtuhov, B. Gasparov, A. Ospovat, & M. von Hagen, *Kazan, Moscow, St. Petersburg: Multiple Faces of the Russian Empire* Moscow, OGI, 1997, p. 327.

²⁵⁴ П. Дятленко, *Языковые реформы в Центральной Азии: тренды — цели — итоги* (Riforme linguistiche in Asia centrale: tendenze, obiettivi, risultati), *Вестник Евразии*, N°4, 2008, p. 81.

²⁵⁵ E. Shelestyuk, *National in Form, Socialist in Content: USSR National and Language Policies in the Early Period*, SHS Web of Conferences, N°69, 2019.

²⁵⁶ M. Alpatov, *Scripts and Politics in the URSS*, *Studi Slavistici*, N°14, 2017, p. 10.

letterario e nei mezzi di comunicazione di massa.²⁵⁷ La situazione cambiò nuovamente durante gli anni della “*perestrojka*”, quando un’ondata di discussioni prese vita dalla nascita dei movimenti nazionali degli anni Novanta, attorno ad una possibile nuova transizione dall’alfabeto cirillico a quello latino.²⁵⁸ Così, già verso la fine dell’era sovietica la Moldavia decise di reintrodurre l’alfabeto latino e dopo la disintegrazione dell’URSS il problema circa la scelta dell’alfabeto si fece sempre più urgente, specialmente per le Repubbliche turciche dell’Asia centrale, come è il caso del Tatarstan. L’alfabeto arabo era ormai stato dimenticato ed un suo possibile ritorno era fuori da ogni concezione poiché una sua reintroduzione a livello scolastico, burocratico e nel linguaggio dei media avrebbe significato l’esclusione dai paesi occidentali, dagli Stati Uniti e dall’Europa. Preservare l’alfabeto cirillico avrebbe però dato un segnale di determinazione nel voler continuare il tradizionale orientamento verso la Russia.²⁵⁹ Nel 1997 durante il Congresso mondiale dei tatars a Kazan’ si discusse sugli scenari più plausibili circa un nuovo ripristino dell’alfabeto latino e nel 1999 il Consiglio di Stato del Tatarstan approvò la “Legge sul ripristino dell’alfabeto tataro sulla base della grafica latina”, il quale entrò ufficialmente in vigore il primo settembre del 2001.²⁶⁰ Tuttavia, la stretta da parte del centro federale ed il brusco cambiamento verso una politica volta alla centralizzazione avvenuti negli anni duemila non poterono non affliggere anche il campo delle politiche linguistiche in Russia.²⁶¹ Già l’undici febbraio 2002 l’entrata in vigore della Legge Federale sulle modifiche all’art. 3 della legge della Federazione Russa “Sulle lingue dei popoli della Federazione Russa” sancì che:

“Nella Federazione Russa, gli alfabeti della lingua statale della Federazione Russa e delle lingue statali delle repubbliche sono costruiti sulla base grafica dell’alfabeto cirillico. Altre basi grafiche degli alfabeti della lingua statale

²⁵⁷ П. Дятленко, *Языковые реформы в Центральной Азии: тренды — цели — итоги*, pp. 81-89.

²⁵⁸ Г. Б Сайфутдинова, Е. К Гудилина, А. Ф. Валирахманова, *Особенности опыта латинизации (на материалах Республики Татарстан)*, Ученые записки Тамбовского отделения РСОМУ, 2015.

²⁵⁹ M. Alpatov, *Scripts and Politics in the URSS*, Studi Slavistici, N°14, 2017, p. 15.

²⁶⁰ А.Б Менеш, А. А. Шаронова, Г.Б Сайфутдинова, *Особенности трансформации алфавита в СССР (на материалах Республики Татарстан)* (Caratteristiche della trasformazione dell’alfabeto in URSS. Sui materiali della Repubblica del Tatarstan), *Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук*, N° 1-1, 2015.

²⁶¹ V. V. Sidorov, A. K. Ashrapova, Z. R. Zinnatullina, *Language policy in Russia: identities, preferences and dilemmas*, p. 200.

della Federazione Russa e delle lingue statali delle repubbliche possono essere stabilite dalle leggi federali.”²⁶²

Successivamente, sulla base della Costituzione Russa, la Corte Federale riconobbe il sedici novembre del 2004 l’obbligo alla preservazione di una grafica linguistica unificata (l’alfabeto cirillico) al fine di preservare l’unità statale e la grafica latina per la lingua tatarica cessò quindi di essere utilizzata. Nel 2012 il Consiglio di Stato del Tatarstan ha approvato una legge secondo la quale è consentito l’utilizzo dei caratteri latini e arabi per l’appello agli organi statali o per necessità di traslitterazione.²⁶³

3.5 Sviluppo ed implementazione legislativa dai primi anni Duemila

Come ho precedentemente esaminato con l’avvento degli anni Novanta e con l’insorgere dei movimenti nazionali i concetti di lingua e educazione nazionale cambiarono radicalmente. L’idea di un’educazione standardizzata fino ad allora esistente veicolata attraverso una sola lingua, il russo, fu oltrepassata da una nuova concezione di educazione nazionale incarnata nella nascita di un nuovo tipo di scuola dedicata all’educazione dei ragazzi tatarici. Così, all’alba del 1998 nella capitale si contavano cento ottantanove nuove scuole di cui trentasei dedicate all’educazione dell’élite tatarica, a differenza del 1990 quando nella capitale se ne contava solamente una.²⁶⁴ L’avvento degli anni Duemila, caratterizzato dal rafforzamento del potere centrale e dagli sforzi del governo verso l’unificazione dello spazio sociopolitico del paese fu caratterizzato in un primo momento da una rinuncia temporanea verso i propositi di promozione etnica, culturale e linguistica nazionale.²⁶⁵ Presto infatti il centro federale cambiò drasticamente le politiche linguistiche regionali introducendo nuove leggi o modificando alcune delle esistenti: il governo iniziò ad essere

²⁶² Федеральный Закон о внесении дополнения в статью 3 Закона Российской Федерации "О языках народов Российской Федерации" (Legge federale sulle aggiunte all'articolo 3 della Legge della Federazione Russa "sulle lingue dei popoli della Federazione Russa"), URL: <http://docs.cntd.ru/document/901835042>.

²⁶³ Г. Б Сайфутдинова, Е. К Гудилина, А. Ф. Валирахманова, *Особенности опыта латинизации (на материалах Республики Татарстан)*.

²⁶⁴ А. А. Veinguer, Н. Н. Davis, *Building a Tatar elite: Language and national schooling in Kazan*, Ethnicities, Vol. 7, 2007, p. 189.

²⁶⁵ Г.Ф. Габдрахманова, Г. И. Макарова, *Этноязыковая политика Республики Татарстан в сфере образования* (La politica etnica della Repubblica del Tatarstan nel campo dell'istruzione), Историческая этнология, N°2, 2016, p. 274.

preoccupato rispetto al volume occupato dall'insegnamento del tataro a dispetto del russo e dalla riduzione delle lezioni di lingua e letteratura russa²⁶⁶ Dall'adozione della legge sulla "lingua dei popoli" del Tatarstan nel 1992 infatti fu stabilito che il tataro ed il russo, in qualità di lingue statali di pari valenza, sarebbero state insegnate a tutti i livelli scolastici in volume uguale.²⁶⁷ Sebbene già nei primi anni Duemila i rappresentanti della Società per la cultura russa ("Общество Русской Культуры") espressero in un incontro con l'allora Presidente tataro M. Shajmiev la necessità di difendere la componente etnoculturale russa all'interno della Repubblica e nonostante il fatto che in quello stesso periodo ebbe luogo un processo giudiziario durante il quale furono esaminati i requisiti per una diminuzione del volume dell'insegnamento della lingua tataro nelle scuole di lingua russa della Repubblica, la svolta a questa problematica emerse solamente con l'introduzione nel paese dell'obbligo di svolgimento in lingua russa dell'Esame di Stato Unificato ("ЕГЭ"). La decisione di rendere obbligatoria la lingua russa per l'Esame di Stato Unificato cambiò radicalmente la percezione della lingua tataro: se prima infatti l'insegnamento della lingua tataro era accettato dai madrelingua russa e promosso dai tataro in segno di equità all'interno della Repubblica, dopo l'esclusione della lingua tataro dall'Esame di Stato lo studio della lingua tataro iniziò ad essere percepito solamente come tempo sottratto all'insegnamento della lingua russa.²⁶⁸ Nel 2001 infatti il Ministero dell'Istruzione ordinò alle istituzioni di istruzione superiori tataro di cessare l'utilizzo di fondi federali per l'implementazione dell'insegnamento della lingua tataro.²⁶⁹ Nonostante questo però nel 2004 la Corte costituzionale della Federazione russa sancì la costituzionalità della Legge "sulle lingue dei popoli" della Repubblica del Tatarstan sulla base dello status costituzionale della Repubblica e della asimmetria creata dall'art. 68 della Costituzione russa il quale garantisce alle repubbliche il diritto di nominare e gestire la regolamentazione relativa alla lingua statale.²⁷⁰ Tale decisione sancì la legittimità

²⁶⁶ V. V. Sidorov, A. K. Ashrapova, Z. R. Zinnatullina, *Language policy in Russia: identities, preferences and dilemmas*, p. 200.

²⁶⁷ Д.А. Мачинская, *Законодательное регулирование языков национальных меньшинств (народов) в Российской Федерации*, p. 207.

²⁶⁸ А. А. Степанова, *Языковая ситуация в Республике Татарстан: конфликт или толерантное равновесие* (Situazione linguistica nella Repubblica del Tatarstan: conflitto o equilibrio tollerante), *Вопросы психолингвистики*, N°26, 2015, p. 171.

²⁶⁹ D. Cashaback, *Assessing Asymmetrical Federal Design in the Russian Federation: A Case Study of Language Policy in Tatars*, p. 253.

²⁷⁰ Ibidem.

decisionale in campo linguistico della Repubblica, sebbene il ventotto luglio 2004 fu approvata la Legge sugli emendamenti e sulle aggiunte alla legge della Repubblica del Tatarstan “sulle lingue dei popoli della Repubblica del Tatarstan” (che con la nuova redazione diventerà “sulle lingue di Stato della Repubblica del Tatarstan e sulle altre lingue della Repubblica”).²⁷¹ La nuova versione sancirà nell’art.1 che:

“La legislazione della Repubblica del Tatarstan sulle lingue di stato della Repubblica del Tatarstan e sulle altre lingue della Repubblica del Tatarstan si basa sulle disposizioni pertinenti della Costituzione della Federazione Russa, della Costituzione della Repubblica del Tatarstan e della Legge della Federazione Russa "Sulle lingue dei popoli”.

In particolare, tra le altre modifiche, l’art. 15 apporterà un chiarimento circa la lingua della corrispondenza ufficiale stabilendo che:

“La corrispondenza ufficiale e gli altri rapporti ufficiali tra enti statali, imprese, istituzioni e altre organizzazioni con destinatari nella Repubblica del Tatarstan sono condotti in lingua tatarica e russa, mentre con destinatari nella Federazione Russa e nei suoi soggetti sono condotti in russo.”²⁷²

Oltre a questo, l’art. 3 e l’art. 7 riaffermeranno la lingua tatarica e la lingua russa come lingue ufficiali della Repubblica sancendo la libertà di ogni cittadino di scegliere liberamente la propria lingua di comunicazione, di istruzione e di formazione (art. 8) ed assicurando le condizioni per lo sviluppo, lo studio e l’insegnamento della lingua madre. L’art. 9 stabilirà che “la lingua tatarica e russa nelle organizzazioni educative generali e nelle organizzazioni di istruzione professionale sono studiate in volumi uguali”.²⁷³

Ad ogni modo, per quanto riguarda l’implementazione e lo sviluppo attivo della lingua russa nella Repubblica, dal 2001 al 2005 sarà attuato il programma “la lingua russa in

²⁷¹ Г.Ф. Габдрахманова, Г. И. Макарова, *Этноязыковая политика Республики Татарстан в сфере образования*, p. 276.

²⁷² Закон Республики Татарстан о государственных языках Республики Татарстан и других языках в Республике Татарстан (Legge della Repubblica del Tatarstan sulle lingue statali della Repubblica del Tatarstan e sulle altre lingue della Repubblica del Tatarstan) URL: <http://docs.cntd.ru/document/424031955>.

²⁷³ Ibidem.

Tatarstan” (“*Russkij jazyk v Tatarstane*”) volto al mantenimento dell’esercizio della lingua russa come lingua ufficiale nazionale. A questo scopo saranno attuate una serie di misure volte all’espansione di scuole e di licei con classi specifiche per lo studio della lingua russa.²⁷⁴ Per quanto riguarda le lingue degli altri popoli della Repubblica del Tatarstan, il dodici maggio 2003 è stata approvata in Tatarstan la legge sulle “autonomie nazionali e culturali nella Repubblica del Tatarstan” che affronta la questione relativa alla conservazione e allo sviluppo della lingua, dell’istruzione e della cultura nazionale per le altre etnie della Repubblica al di fuori dei tatar e dei russi.²⁷⁵ È importante ricordare infatti che la Repubblica del Tatarstan è uno dei territori più multietnici della Federazione Russa all’interno della quale vivono i rappresentanti di più di cento settantatré nazionalità tra le quali cinque (escludendo i tatar e i russi) con una popolazione superiore alle dieci mila persone: Ciuvasci, Udmurti, Ucraini, Mordvini, Baschiri e Mari.²⁷⁶

Oltre a quanto già detto, nel 2004 fu rinnovato il Programma Statale (precedentemente esaminato) relativo alla preservazione, allo studio e all’implementazione delle lingue statali della Repubblica del Tatarstan per un periodo di durata decennale, in modo analogo al precedente.²⁷⁷ Nel corso del primo decennio (1994-2004) emersero una serie di lacune di tipo finanziario, istituzionale e motivazionale che portarono allo stallo dei processi di implementazione programmati. Gli ostacoli finanziari, tra i quali i vincoli di bilancio della Repubblica ed il sottofinanziamento della politica linguistica, le carenze organizzative e l’incapacità istituzionale furono le principali cause che impedirono la completa esecuzione delle misure previste dal programma. All’alba del 2004 il Dipartimento incaricato della gestione della politica linguistica del Tatarstan contava soltanto tre persone.²⁷⁸ Nel preambolo del documento sono identificate in questo modo le lacune di tipo istituzionale: l’assenza di programmi federali mirati alla conservazione delle lingue dei popoli della Federazione Russa, la

²⁷⁴ Г.Ф. Габдрахманова, Г. И. Макарова, *Этноязыковая политика Республики Татарстан в сфере образования*, p. 276.

²⁷⁵ Ibidem.

²⁷⁶ G. Kalinina, G. Aydaeva, N. Chernova, E. Petrov, *Overview on language policy in Russian regions (case study – Tatarstan, Bashkortostan, Sakha (Yakutia)*, Kazan’, Kazan Federal University, 2018, p. 3.

²⁷⁷ D. Suleymanova, *Языковая ситуация в Республике Татарстан*, URL: http://www.info-islam.ru/publ/stati/statji/jazykovaja_situacija_v_respublike_tatarstan/5-1-0-11281.

²⁷⁸ D. Cashaback, *Assessing Asymmetrical Federal Design in the Russian Federation: A Case Study of Language Policy in Tatars*, p. 259.

presenza di lacune nella regolamentazione giuridica relativa alle politiche linguistiche, la mancanza di infrastrutture sviluppate dedicate all'attuazione del Programma e la mancanza di un unico centro responsabile del rispetto degli standard linguistici il quale certifichi le competenze linguistiche professionali o che fornisca servizi di traduzione adeguati per il governo, nonché la mancanza di un adeguato sistema di istruzione che garantisca la continuità linguistica nello studio della lingua madre.²⁷⁹ Oltre a questo il documento valuta che nei primi dieci anni di implementazione la politica linguistica del Tatarstan è diventata una questione di secondo ordine e pone come obiettivi del programma del decennio 2004-2014: la creazione delle condizioni necessarie per il raggiungimento di una reale uguaglianza tra la lingua russa e la lingua tatarica in qualità di lingue nazionali, la conservazione e lo sviluppo della lingua tatarica come base della cultura nazionale, la conservazione della lingua russa, l'assistenza nella conservazione e nello sviluppo delle lingue rappresentanti degli altri popoli della Repubblica, l'aumento generale della cultura del linguaggio e della tolleranza interlinguistica e l'assistenza alla conservazione e allo sviluppo della lingua tatarica nelle regioni della Federazione Russa nei paesi della CSI in cui la popolazione tatarica vive in modo consistente.²⁸⁰

3.6. La situazione attuale e le prospettive future

Ad oggi è possibile affermare che nella Repubblica del Tatarstan esiste un bilinguismo di tipo asimmetrico. Ciò significa che le persone madrelingua russe sono tendenzialmente monolingue mentre i non russi sono bilingue, nella loro lingua madre ed in russo.²⁸¹ Statisticamente infatti la lingua russa è parlata dal 99,9% dei russi e dal 95,5% dei tatarici, la lingua tatarica è invece padroneggiata dal 92,4% dei tatarici e solamente dal 3,6% dei russi che vivono nella Repubblica.²⁸² Le persone bilingue

²⁷⁹ Государственной программы Республики Татарстан по сохранению, изучению и развитию государственных языков Республики Татарстан и других языков в Республике Татарстан на 2004-2013 годы (Programma statale della Repubblica del Tatarstan per la conservazione, lo studio e lo sviluppo delle lingue statali della Repubblica del Tatarstan e delle altre lingue nella Repubblica del Tatarstan per gli anni 2004-2013), URL: <http://docs.cntd.ru/document/917015495>.

²⁸⁰ Ibidem.

²⁸¹ T. Wigglesworth-Baker, *Language policy and post-Soviet identities in Tatarstan*, Sheffield, Nationalities Papers, N° 44, 2015, p. 3.

²⁸² А. А. Степанова, *Языковая ситуация в Республике Татарстан: конфликт или толерантное равновесие*, p. 172.

russo-tataro sono solitamente madrelingua russi che vivono stabilmente nella Repubblica del Tatarstan e padroneggiano la lingua tataro, probabilmente per necessità lavorative. È possibile affermare inoltre che la conoscenza della lingua tataro sia necessaria in misura maggiore per gli abitanti delle zone rurali della Repubblica dove il bilinguismo tataro-russo è più debole. Attualmente rispetto al 1989 la percentuale di russi che padroneggiano la lingua tataro è aumentata notevolmente, ciò è dovuto al fatto che negli ultimi trent'anni il 99,3% dei bambini madrelingua russi ha studiato obbligatoriamente la lingua tataro a scuola.²⁸³ La causa dell'asimmetria linguistica è da ricercarsi probabilmente negli anni di dominazione sovietica durante i quali il russo era la lingua ufficiale e per questo maggiormente utilizzata in tutte le sfere del linguaggio. Anche dopo il collasso dell'Unione Sovietica la lingua russa ha però continuato ad essere utilizzata in qualità di lingua maggiormente funzionale e nonostante l'introduzione delle diverse politiche linguistiche che ho analizzato, la lingua tataro sembra essere utilizzata prevalentemente come simbolo collettivo dell'identità tataro e nella sfera domestica.²⁸⁴ Nella stessa misura rispetto all'epoca sovietica infatti la lingua russa è utilizzata per il lavoro d'ufficio, per la corrispondenza ufficiale e per i procedimenti giudiziari. I decreti, le regolamentazioni e le leggi sono discussi e redatti in lingua russa e alla versione ufficiale segue la traduzione degli atti normativi in lingua tataro.²⁸⁵

Alla questione del bilinguismo e della tangibile preponderanza della lingua russa all'interno della Repubblica si affianca però la forza di volontà del popolo tataro nel voler preservare ed implementare le politiche volte alla difesa della propria identità e della propria lingua. Questo dualismo ha portato, dalla fine del primo decennio del Ventunesimo secolo fino ad oggi, a forti scontri ed ampie discussioni circa soprattutto lo studio obbligatorio della lingua tataro negli istituti di istruzione della Repubblica. Già nel 2009 infatti la comunità russa organizzò una marcia in difesa della lingua russa e della popolazione russa della Repubblica del Tatarstan e qualche anno dopo, nel 2010, furono raccolti svariati appelli che contestavano la strategia di sviluppo dell'istruzione messa in atto dalla Repubblica per il quinquennio 2010-2015, che

²⁸³ Ш. И. Фаритовна, *Система образования в условиях развития двуязычия в Татарстане*, p. 198.

²⁸⁴ T. Wigglesworth-Baker, *Language policy and post-Soviet identities in Tatarstan*, p. 4.

²⁸⁵ D. Suleymanova, *Языковая ситуация в Республике Татарстан*, URL: http://www.info-islam.ru/publ/stati/statji/jazykovaja_situacija_v_respublike_tatarstan/5-1-0-11281.

prevedeva un programma di consolidamento della posizione della lingua tatarica nel sistema educativo.²⁸⁶ Certamente è possibile affermare infatti che uno dei risultati delle politiche di implementazione linguistica attuate dagli anni Novanta in poi è stato l'aumento dell'utilizzo e l'incremento del livello di conoscenza della lingua tatarica nella fascia giovanile e l'estensione delle sue sfere di utilizzo, complice appunto l'introduzione dello studio obbligatorio del tatarico all'interno della scuola pubblica.²⁸⁷ La volontà del popolo tatarico nel continuare l'implementazione e lo sviluppo di programmi per la preservazione dell'identità nazionale si è evinta anche nella decisione di rinnovare il Programma Statale per il periodo 2014-2019, tra i cui obiettivi è stato dichiarato l'impegno per l'aumento della percentuale di tatarici che parlano la loro lingua madre e l'aumento della percentuale di tatarici che riconoscono la lingua tatarica come propria lingua madre.²⁸⁸ Nel 2017, però, una battuta d'arresto alle politiche di sviluppo ed implementazione linguistica è stata data dal Presidente V. Putin il quale durante una seduta del Consiglio russo per le relazioni interetniche ha affermato che "la lingua russa è la struttura di un paese multinazionale, è la lingua dei rapporti interetnici e nulla può sostituirla" asserendo che certamente anche le lingue dei popoli della Russia sono parte della cultura russa ma che il loro studio deve avvenire su base volontaria, e non obbligatoria. Decidendo così di trasferire lo studio delle lingue regionali da obbligatorio a volontario.²⁸⁹ Secondo le parole del Presidente infatti "costringere una persona ad imparare una lingua che per lui non è la lingua madre è intollerabile quanto è intollerabile ridurre il volume ed il tempo dedicato all'insegnamento della lingua russa".²⁹⁰ L'utilizzo della lingua natale e la libera scelta della lingua di comunicazione, di educazione e di apprendimento però sono diritti garantiti nella Costituzione della Federazione Russa e concretizzati nelle leggi federali

²⁸⁶ А. А. Степанова, *Языковая ситуация в Республике Татарстан: конфликт или толерантное равновесие*, p. 171.

²⁸⁷ Г.Я.Гузельбаева, К.С.Фатхуллова, *Реализация языковой политики и пути выравнивания языковой асимметрии в современном Татарстане*, p. 36.

²⁸⁸ К. В. Таркашева, *Структурные Факторы Языковой Преференциальной Политики В Полиэтнических Регионах Российской Федерации (на примере татарского языка)*, p. 62.

²⁸⁹ V. V. Sidorov, A. K. Ashrapova, Z. R. Zinnatullina, *Language policy in Russia: identities, preferences and dilemmas*, p. 200

²⁹⁰ К. В. Таркашева, *Структурные Факторы Языковой Преференциальной Политики В Полиэтнических Регионах Российской Федерации (На Примере Татарского Языка)*, p.60.

sulla lingua dei popoli, sull'autonomia nazionale, culturale e sull'istruzione.²⁹¹ Inoltre, la legislazione federale rafforza il diritto di libera scelta della lingua di istruzione e garantisce le condizioni per l'insegnamento e lo studio delle lingue dei popoli della Federazione Russa asserendo il diritto di ricevere un'istruzione prescolare, primaria e generale nella lingua madre nonché il diritto di imparare la lingua madre entro i limiti previsti dal sistema educativo.²⁹² L'art. 14 par.3 della Legge federale sull'istruzione afferma però che:

“L'insegnamento e lo studio delle lingue di stato delle repubbliche della Federazione Russa non dovrebbero essere effettuati a scapito dell'insegnamento e dell'apprendimento della lingua di stato della Federazione Russa.”²⁹³

Oltre a quanto già detto nella precedente legge federale sull'istruzione, in vigore dal 1992 al 2013, le questioni relative all'insegnamento e allo studio della lingua statale delle repubbliche venivano regolamentate dalle leggi delle repubbliche stesse che oltre alla questione linguistica, regolamentavano anche lo standard educativo nazionale. Dal 2013 in poi invece date le modifiche introdotte alla legge federale sull'istruzione lo standard educativo è coordinato a livello federale e prevede in modo obbligatorio lo studio della lingua e della letteratura russa così come lo studio della propria lingua madre (e non appunto della lingua nazionale della repubblica il cui studio è subordinato alla decisione della singola struttura educativa).²⁹⁴ Nonostante questo però sia la legge “sulle lingue dei popoli della Repubblica del Tatarstan” che la legge “sull'istruzione” della Repubblica del Tatarstan sottintendono lo studio della lingua tatara e della lingua russa in volumi uguali, in qualità di lingue nazionali ufficiali considerate le disposizioni contenute nella Costituzione della Federazione russa.²⁹⁵ La

²⁹¹ E. M. Арутюнова, *Языковой Конфликт В Разных Измерениях: Кейсы Татарстана И Башкортостана* (Conflitto linguistico in dimensioni diverse: i casi del Tatarstan e del Bashkortostan), Социологический журнал, N°1, 2019, p. 100.

²⁹² Федеральный закон от 29.12.2012 N° 273-ФЗ (ред. от 27.06.2018) «Об образовании в Российской Федерации» (Legge Federale del 29.12.2012 No 273-FZ. Redatto il 27.06.2018). URL: <http://zakon-ob-obrazovanii.ru/>.

²⁹³ Ibidem.

²⁹⁴ E. M. Арутюнова, *Языковой Конфликт В Разных Измерениях: Кейсы Татарстана И Башкортостана*, Социологический журнал, pp. 102-103.

²⁹⁵ Ibidem.

questione quindi è quantomai controversa poiché le repubbliche sentono il diritto di poter regolamentare le questioni relative all'utilizzo e allo studio delle lingue nazionali, alla luce delle disposizioni contenute nella Costituzione russa e nella legislazione federale, ma tale diritto è formalmente represso dallo standard educativo imposto a livello federale.²⁹⁶

Ad ogni modo, sebbene dagli anni Duemila gli sforzi del centro federale si siano concentrati, con il rafforzamento del potere centrale, nell'unione dello spazio sociopolitico della Federazione russa facendo inizialmente temere un rifiuto del riconoscimento linguistico e culturale delle specificità etniche del paese è necessario ricordare che già dalla fine del primo decennio del secolo la leadership ha dimostrato il suo interesse e la sua volontà nel continuare a sostenere le specificità linguistiche e culturali della Federazione Russa.²⁹⁷ Nel Decreto presidenziale del diciannove dicembre 2012 sulla “strategia di governo della politica nazionale della Federazione Russa fino al 2025” nella sezione II par.12 si afferma infatti che:

“La diversità etnoculturale e linguistica della Federazione Russa e la sua esperienza storica nell'interazione interculturale e interreligiosa rappresentano il patrimonio del popolo multinazionale della Federazione Russa e servono a rafforzare la statualità russa e l'ulteriore sviluppo delle relazioni interetniche.”²⁹⁸

Inoltre, nel 2018 il centro federale ha deciso di creare il “Fondo per la preservazione e lo studio della lingua natale dei popoli della Federazione russa” al fine di creare le condizioni per il sostegno e la conservazione dello studio delle lingue native dei

²⁹⁶ К. В. Таркашева, *Структурные Факторы Языковой Преференциальной Политики В Полиэтнических Регионах Российской Федерации (На Примере Татарского Языка)*, p.63.

²⁹⁷ Г.Ф. Габдрахманова, Г. И. Макарова, *Этноязыковая Политика Республики Татарстан в Сфере Образования*, p. 374.

²⁹⁸ Указ Президента Российской Федерации О Стратегии Государственной Национальной Политики Российской Федерации на период до 2025 Года, (В Редакции Указа Президента Российской Федерации. (От 06.12.2018 Г. N 703) (Decreto del Presidente della Federazione Russa sulla strategia della politica nazionale statale della Federazione Russa per il periodo fino al 2025. Edizione del Decreto del Presidente del 06.12.2018 N 703). URL: [Http://Pravo.Gov.Ru/Proxy/Ips/?Docbody=&Nd=102161949](http://Pravo.Gov.Ru/Proxy/Ips/?Docbody=&Nd=102161949).

popoli della Russia, compreso il supporto nella creazione e divulgazione di libri di testo, sussidi didattici e dizionari nelle lingue native.²⁹⁹

Quasi trent'anni dopo il collasso dell'Unione Sovietica il russo rimane la lingua dominante nella Repubblica del Tatarstan in tutte le sfere di utilizzo mentre la lingua tatarica sembra essere rimasta confinata alla sfera domestica, come mezzo di comunicazione tra i membri delle famiglie tatariche oppure tra madrelingua tatarici come fenomeno di appartenenza ad un certo gruppo sociale.³⁰⁰ Ciò è sicuramente riconducibile al fatto che il russo è la lingua ufficiale di tutto il territorio della Federazione russa mentre il tatarico è riconosciuto come lingua ufficiale solo all'interno dei suoi confini nazionali. Un'altra ragione importante che può aver contribuito al progresso piuttosto lento della lingua tatarica in qualità di lingua funzionale all'interno della società potrebbe essere l'incidenza del fattore della globalizzazione con la conseguente introduzione della lingua inglese vista come risorsa indispensabile nell'avanzamento sociale, motivo per il quale molti studenti la scelgono come seconda lingua di studio. Inoltre nelle scuole della Repubblica lo studio della letteratura e della storia del Tatarstan viene effettuato in lingua russa e lo studio della lingua tatarica è subordinato in qualità di materia all'interno del proprio curriculum scolastico.³⁰¹ È interessante osservare inoltre un sondaggio condotto dalla Fondazione russa per la scienza umanitaria rispettivamente nel 2001 e nel 2010 su un campione di circa mille persone madrelingua russi di età superiore ai quindici anni residenti nella Repubblica del Tatarstan. Il sondaggio dimostra che nel decennio non sono stati evidenziati segnali di miglioramento circa il livello di bilinguismo dei madrelingua russi di età superiore ai ventiquattro anni mentre in età scolastica l'incremento nella conoscenza della lingua tatarica risulta evidente³⁰².

²⁹⁹ Фонд сохранения и изучения родных языков народов Российской Федерации (Fondo per la conservazione e lo studio delle lingue native dei popoli della Federazione Russa). URL: <https://родныеязыки.рф>.

³⁰⁰ T. Wigglesworth-Baker, *Language policy and post-Soviet identities in Tatarstan*, Sheffield, p. 3.

³⁰¹ Ibidem.

³⁰² А. А. Степанова, *Языковая ситуация в Республике Татарстан: конфликт или толерантное равновесие*, p. 173.

Насколько свободно вы владеете татарским языком?	2001 (в %)	2010 (в %)	2010 (молодежь от 16 до 24 лет –79 человек, в %)
Свободно говорю, читаю, пишу	3	3	78
Свободно говорю, но читаю и пишу с затруднениями	3	6,5	15
Говорю с затруднениями	9	11,5	34
Понимаю, но не говорю	17	23	19
Не владею этим языком	68	51	23
Нет ответа		5	1

Confrontando, invece, i rispettivi dati relativi al campione di madrelingua tatar si evince che la maggior parte di loro (circa il 70-73%) ha indicato di possedere una certa fluidità nell'utilizzo della lingua nativa lungo tutta la durata del decennio³⁰³:

Насколько свободно вы владеете татарским языком?	2001 (в %)	2010 (в %)	2010 (молодежь от 16 до 24 лет –113 человек, в %)
Свободно говорю, читаю, пишу	70	73	70
Свободно говорю, но читаю и пишу с затруднениями	18	15	11,5
Говорю с затруднениями	6	6	11,5
Понимаю, но не говорю	4	3	5
Не владею этим языком	2	1	
Нет ответа		1	2

Alla luce di questo pertanto è possibile affermare che nei primi vent'anni della nuova politica linguistica nella Repubblica del Tatarstan il raggiungimento di un vero e proprio bilinguismo non è riuscito. Allo stesso tempo però l'incremento nei giovani madrelingua russi, entro i ventiquattro anni, delle conoscenze relative alla lingua tatar è evidente poiché, sebbene la maggior parte di loro affermi di avere una comprensione passiva della lingua o un linguaggio limitato, solo il 23% ha affermato

³⁰³ Ibidem.

di non conoscere affatto la lingua. Tale sostanziale incremento è riconducibile sicuramente all'incremento delle politiche linguistiche che ha avuto luogo dagli anni Novanta in poi compresa soprattutto l'introduzione della lingua tatara come materia obbligatoria di studio all'interno delle istruzioni scolastiche della Repubblica, fino al 2017.

CAPITOLO IV

Studio dell'autonomia religiosa della repubblica del Tatarstan

4.1 *L'islam in Russia*

Per quattrocentocinquant'anni i tatar della Volga sono esistiti come popolo in un ambiente politico e culturale di stampo russo e ortodosso. Di conseguenza, qualsiasi visione o progetto nazionale ha dovuto basarsi per necessità sulla politica concreta di una popolazione multietnica e pluriconfessionale con un alto tasso di urbanizzazione, secolarizzazione e russificazione sociopolitica. In questo contesto la lunga coabitazione all'interno di un'unica struttura politica basata su norme russe e ortodosse ha portato l'Islam ad essere uno degli indicatori chiave nella differenziazione del popolo tataro.³⁰⁴ Oggi in Russia sono presenti circa quindici milioni di mussulmani, i quali appartengono a più di quaranta distinti gruppi etnici. I mussulmani della Federazione Russa rappresentano una precisa entità storica ed etnoculturale che, pur essendo parte organica della comunità islamica universale, possiede delle caratteristiche uniche frutto dell'interazione tra le specificità culturali locali e le tradizioni dei popoli con cui hanno convissuto.³⁰⁵ I tatar della Volga furono il primo gruppo etnico rilevante di fede non cristiana ad entrare a far parte dell'Impero russo, dalla seconda metà del Cinquecento.³⁰⁶ Nei secoli però la storia e le esperienze hanno reso la loro percezione religiosa, le loro pratiche e le loro aspirazioni politiche, sociali e religiose uniche all'interno del panorama della Federazione Russa e più in generale della comunità islamica.³⁰⁷ Per questo motivo è mio intento analizzare, in questo capitolo, lo sviluppo storico che ha determinato tale peculiarità.

Nel settimo secolo a.C. quando la religione islamica emerse per la prima volta nei territori dell'Arabia gli antenati del popolo russo, i proto-russi, appartenevano alle antiche tribù slave orientali di fede pagana che veneravano il pantheon politeista delle divinità che incarnavano le forze naturali. Principalmente sedentari vivevano grazie alla

³⁰⁴ H. Pilkington, G. Yemelianova, *Islam in Post-Soviet Russia. Public and private faces*, London, Routledge, 2003, p. 15.

³⁰⁵ Ibidem.

³⁰⁶ A. Kappeler, *La Russia. Storia di un impero multietnico*, Roma, Edizioni Lavoro, 2001, p. 136.

³⁰⁷ H. Pilkington, G. Yemelianova, *Islam in Post-Soviet Russia*, p. 16.

caccia, alla pesca, all'agricoltura, al commercio e si espandevano facilmente grazie alla natura pianeggiante del territorio in cui abitavano, privo di barriere naturali quali fiumi o montagne. In questo modo, occupata la maggior parte delle pianure europee orientali divennero entro il nono secolo a.C. uno dei maggiori gruppi etnici dell'Eurasia.³⁰⁸ La vicinanza con i territori adiacenti, occupati da popolazioni nomadi o sedentarie di origine turca, altaica, ugrofinnica, mongola, iraniana e caucasica influenzò profondamente lo sviluppo culturale, religioso ed economico delle popolazioni protoslave soprattutto quando dalla metà del settimo secolo a.C. in poi caddero sotto la dominazione dei chazari e dei bjarmi (bulgari), entrambi abitanti di imperi multietnici e pluriconfessionali, nati in seguito alla separazione dal Khaganato turco. I proto-russi saranno soggiogati al loro dominio anche dopo l'arrivo, alla fine del nono secolo a.C., dei Variaghi (vichinghi) che conquisteranno le pianure euroasiatiche giungendo fino a Kiev e trasformandola nel centro pulsante di una nuova formazione politica: la Rus' di Kiev.³⁰⁹ La Rus' sarà uno stato principalmente pagano ma la sua élite subirà comunque l'influenza delle fedi e delle credenze diffuse nel suo territorio ed in quello circostante: quella giudaica professata ufficialmente dal popolo chazaro, quella islamica professata dai Bulgari della Volga (adottata ufficialmente come religione di stato nel 922 d.C.³¹⁰) e quella cristiana, diffusasi nell'Europa Orientale e meridionale grazie ai monaci bizantini Cirillo e Metodio. Solamente nel 988 d.C. come sappiamo la Rus' adotterà ufficialmente la fede cristiana come religione di stato, durante il regno del Gran Principe Vladimir I di Kiev'.³¹¹ Ad ogni modo, soprattutto l'islamizzazione dei territori della Bulgaria della Volga (nei quali risiede l'odierna Repubblica del Tatarstan), avvenuta secondo l'opinione degli storici a fronte del rafforzamento dei legami commerciali con i paesi asiatici nei quali la fede islamica era già largamente professata³¹², ebbe importanti implicazioni politiche e culturali sulla Rus' kieviana e

³⁰⁸ G. M. Yemeljanova, *Russia and Islam. A historical survey*, London, Palgrave, 2002, pp. 1-3.

³⁰⁹ Ibidem.

³¹⁰ Г. Н. Юсупова, *О миссии Ислама на территории Татарстана: легитимация особых прав этнической группы* (A proposito della missione dell'Islam nei territori del Tatarstan: legittimazione dei diritti specifici del gruppo etnico), *Социологические Исследования*, №3, 2012, p. 134.

³¹¹ R. Barlett, *Storia della Russia. Dalle origini agli anni di Putin*, Milano, Mondadori, 2014, p. 32-33.

³¹² Г. Н. Юсупова, *О миссии Ислама на территории Татарстана* (A proposito della missione dell'Islam nei territori del Tatarstan), p. 134.

conseguentemente sulla Russia.³¹³ Nei secoli successivi, con la conquista mongola, gli equilibri all'interno della Rus' cambieranno radicalmente a seguito della caduta della città di Kiev' in mano all'esercito di Gengis Khan nel 1240 d.C. Il dominio mongolo durerà per più di due secoli e finirà solamente nel XV secolo quando i Principi di Mosca conquisteranno i vari khanati dell'Orda d'Oro in quella che diverrà poi nota come la "raccolta delle terre della Rus".³¹⁴ La conquista della periferica Rus', che rappresentava la parte occidentale dell'impero mongolo, non aveva avuto particolare importanza per l'esercito di Gengis Khan che infatti si limitò ad un dominio indiretto durante il quale i rapporti politici, sociali e religiosi non furono più di tanto modificati. All'interno della Rus' il confine tra i sedentari e i nomadi delle steppe, tra i cristiani e gli islamici, separava gli slavi orientali dai tatarı unendoli tra loro attraverso i legami politici ed economici del contesto dell'Orda d'Oro.³¹⁵ L'atteggiamento degli slavi orientali verso la steppa e l'Islam, caratterizzato da un'oscillazione continua tra cooperazione e conflitto, guiderà i loro rapporti dall'epoca della Rus' di Kiev fino ai tempi moderni.³¹⁶ La prima vittoria contro un esercito tataro arriverà nel 1380 e rappresenterà una svolta fondamentale ma sarà poi solo con la conquista della città di Kazan', nel 1552, che la Rus' annetterà per la prima volta uno stato sovrano islamico derivante dall'impero mongolo (da cui si era separato ufficialmente nel 1438 d.C.)³¹⁷ e mai appartenuto ai suoi territori. Nei secoli successivi l'atteggiamento di Mosca oscillerà tra una politica aggressiva di conversione forzata all'ortodossia ad una politica flessibile volta al mantenimento dell'integrità dell'impero.³¹⁸ A differenza dei tempi relativi alla Bulgaria della Volga, quando la fede Islamica aveva penetrato la società bulgara in modo del tutto naturale permettendo alla società di non perdere la sua coscienza nazionale ma stimolandola verso un ulteriore sviluppo, a partire dalla seconda metà del XVI secolo i tatarı perdendo la loro statualità persero gradualmente anche le loro istituzioni politiche

³¹³ G. M. Yemelianova, *Russia and Islam*, p. 8.

³¹⁴ R. Barlett, *Storia della Russia*, p. 48.

³¹⁵ A. Kappeler, *La Russia. Storia di un impero multi-etnico*, Roma, Edizioni Lavoro, 2001, pp. 21-23.

³¹⁶ *Ibidem*.

³¹⁷ Г. Н. Юсупова, *О миссии Ислама на территории Татарстана* (a proposito della missione dell'Islam nei territori del Tatarstan), p. 135.

³¹⁸ A. Kappeler, *La Russia. Storia di un impero multi-etnico*, Roma, Edizioni Lavoro, 2001, p. 27.

e religiose tradizionali.³¹⁹ Ciò avvenne con particolare enfasi soprattutto a partire dal XVIII secolo a seguito delle riforme petrine che nello smanioso desiderio di occidentalizzazione portarono ad un graduale abbandono della politica sostanzialmente tollerante perseguita fino a quel momento. Anche dopo il ritorno ad una politica tradizionalmente flessibile nei confronti delle popolazioni islamiche perseguita da Caterina II la fede eurocentrica nella missione civilizzatrice della Russia in Asia rimase impregnata nella cultura russa.³²⁰ Nonostante questo però sarà proprio nel periodo tra il XVI e il XVIII secolo che il popolo tataro scoprirà la vera forza in grado di salvare ed unire il proprio popolo, l'Islam, e sebbene in questo periodo la sopravvivenza della religione islamica all'interno della società tatara sarà messa a dura prova non soltanto sopravviverà ma riuscirà a mantenere le basi della sua tradizione ed evidenzierà le potenzialità del popolo tataro.³²¹ Superato questo periodo, con l'inizio dell'epoca delle rivendicazioni nazionali nel XIX secolo, una nuova questione emergerà ovvero quale ruolo avrebbe ricoperto l'Islam nel momento in cui la popolazione musulmana si fosse trovata di fronte alla modernizzazione e ai movimenti nazionali.³²² Oggi ci è dato sapere che nella seconda metà del XIX secolo diverse manifestazioni di rinascita nazional-religiosa ebbero luogo tra i musulmani dell'Impero russo. La rinascita nazionale porterà ai tataro della Volga la spinta per rinnovare la cultura islamica tatara, senza metterne a repentaglio l'identità. La cultura musulmana saprà adattarsi alla modernità con la nascita del movimento di riforma islamica (giadidismo) e delle numerose scuole e stamperie tataro che faranno di Kazan', all'inizio del Ventesimo secolo, il centro dell'Islam riformato la cui forza si espanderà ben oltre i confini della Russia.³²³ Questi saranno anche anni di grande fermento politico durante i quali

³¹⁹ P. M. Мухаметшин, *Ислам в Татарстане: между прошлым и будущим* (l'Islam in Tatarstan: tra passato e presente), In Ed. Catherine Evtuhov, Boris Gasparov, Alexander Ospovat, and Mark von Hagen, *Kazan, Moscow, St. Petersburg: multiple faces of the Russian Empire*, Moscow, O.G.I, 1997, p. 269.

³²⁰ A. Ferrari, *La foresta e la steppa. Il mito dell'Eurasia nella cultura russa*, Milano, Libri Scheiwiller, 2013, pp. 22-28.

³²¹ P. M. Мухаметшин, *Ислам в Татарстане: между прошлым и будущим* (l'Islam in Tatarstan: tra passato e presente), In Ed. Catherine Evtuhov, Boris Gasparov, Alexander Ospovat, and Mark von Hagen, *Kazan, Moscow, St. Petersburg: multiple faces of the Russian Empire*, p. 270.

³²² A. Kappeler, *La Russia. Storia di un impero multietnico*, Roma, Edizioni Lavoro, 2001, p. 216.

³²³ P. M. Мухаметшин, *Татары и ислам в XX веке* (I tataro e l'islam nel XX secolo), Тюрко-Татарский Мир, URL: <http://www.tataroved.ru/publication/jad/4/>.

inizieranno a formarsi i primi circoli politici islamici, tra i quali il partito per l'indipendenza nazionale "*Ittifak*".³²⁴

In linea con il famoso motto marxista che recitava "la religione è l'oppio dei popoli" è possibile però immaginare quale fu il destino dei movimenti nazionali e più in generale l'orientamento della politica religiosa durante gli anni del regime sovietico. L'URSS si impegnerà profondamente infatti allo sradicamento della religione dalla società e sebbene inizialmente il nuovo governo non si trovasse nella posizione di perseguire in modo vigoroso alcun programma dettato da considerazioni di tipo ideologico, già verso la metà degli anni Venti la politica religiosa iniziò ad irrigidirsi con conseguenze come la chiusura delle scuole islamiche, la campagna contro l'uso del velo ma anche (più in generale) l'abolizione della proprietà terriera del clero.³²⁵ Durante gli anni di Stalin i programmi di collettivizzazione forzata, industrializzazione ed epurazione (come le tristemente famose purghe staliniane) causarono immenso dolore nei cittadini tatarì e in generale in tutta la realtà multi-etnica sovietica.³²⁶ La posizione del Tatarstan all'interno della Russia, con le sue vaste risorse naturali e petrolifere, determinò un'intensa industrializzazione e militarizzazione della sua economia causando, tra l'altro, una rapida urbanizzazione e l'abbandono delle forti tradizioni nazionali e religiose radicate nella realtà rurale tatarà.³²⁷ Quattro secoli di impero zarista fallirono in quello che settant'anni di regime sovietico saranno in grado di ottenere, entro la fine dell'epoca sovietica infatti l'Islam in Tatarstan sarà confinato ad essere puramente un rituale formale. Ad ogni modo però il profondo desiderio e le aspirazioni di rinascita del popolo tatarò, delle sue tradizioni spirituali e culturali islamiche non verranno mai completamente sradicate ma giaceranno nel profondo dell'animo tatarò fino a quando non riusciranno a riemergere trovando un nuovo ruolo nella società tatarà, nel momento in cui il processo di "ristrutturazione" dell'Unione Sovietica inizierà.³²⁸

³²⁴ A. Kappeler, *La Russia. Storia di un impero multi-etnico*, Roma, Edizioni Lavoro, 2001, p. 216.

³²⁵ W. C. Fletcher, *Reductive Containment: Soviet Religious Policy*, *Journal of Church and State*, N°3, 1980, pp. 447-448.

³²⁶ *Ibidem*

³²⁷ H. Pilkington, G. Yemelianova, *Islam in Post-Soviet Russia. Public and private faces*, London, Routledge, 2003, p. 65.

³²⁸ *Ibidem*.

4.2 La rinascita islamica: legalizzazione, istituzionalizzazione, strutturazione

Il primo decennio dopo la caduta dell'Unione Sovietica viene comunemente definito dagli esperti come il periodo della "rinascita islamica". Alcuni ideologi, teologi o semplicemente fedeli mussulmani preferiscono invece parlare di ripristino del ruolo della religione islamica nella società russa, riferendosi a questo decennio in termini di "legalizzazione" della fede.³²⁹ Entrambe le interpretazioni ad ogni modo si uniscono nell'intento di delineare un particolare fenomeno sociale che in modo generico può essere definito come la ricerca dell'adeguato ruolo della religione islamica all'interno della società russa.³³⁰

Come sappiamo, la nazione tatara riguadagnò il suo status politico solamente nel 1990 con la proclamazione di sovranità statale da parte della Repubblica del Tatarstan. In questo periodo lo status della Repubblica cambiò significativamente e il governo del Tatarstan si impegnò nel rappresentare al meglio gli interessi della popolazione tatara con lo scopo primario di preservare l'integrità e l'armonia etnica e religiosa, oltre che territoriale, tra i tatarci ed i russi e rivendicando un maggior grado di indipendenza, economica e culturale, in nome del "popolo multietnico della Repubblica".³³¹ La linea politica perseguita in quegli anni, a favore degli interessi del "popolo del Tatarstan", fu però indirizzata anche, e soprattutto, verso la risoluzione di una serie di conflitti interni alla regione dovuti alla contrapposizione tra i partiti radicali della Repubblica, che spingevano per la completa indipendenza politica, ed il movimento russo contrario all'indipendenza nazionale.³³² La rinascita dell'Islam (se così la vogliamo chiamare), infatti iniziò nel 1988 (favorita anche dagli effetti del periodo della "perestrojka") proprio con la nascita di quello che diventerà uno dei maggiori partiti nazionalisti della Repubblica: il Centro Pubblico di tutti i Tatarci (VTOTs), il quale sarà la diretta espressione della crescita di una coscienza civile e nazionale all'interno del popolo tatara.³³³ Il movimento, che racchiudeva al suo interno alcuni dei membri più estremisti

³²⁹ Р.М. Мухаметшин, *Основные этапы возрождения Ислама в Татарстане*, (Le principali fasi della rinascita dell'Islam in Tatarstan), Минбар Исламские исследования, N°2, 2012, с. 69-70.

³³⁰ A. V. Malashenko and A. Nuritova, *Islam in Russia*, Russia Today, N° 1, 2009, p. 321.

³³¹ J. Johnson, M. Stepaniants, B. Forest, *Religion and Identity in modern Russia. The revival of Orthodoxy and Islam*, London, Routledge, 2016, pp. 99-100.

³³² Ibidem.

³³³ R. Dannreuther, L. March, *Russia and Islam. State, society and radicalism*, London, Routledge, 2010, p. 104.

del nazionalismo tataro, identificherà proprio nel fattore religioso e quindi nell'Islam l'elemento cruciale per la rinascita spirituale della nazione ed enfatizzerà come fattori indispensabili per la modernizzazione e l'indipendenza nazionale le idee riformiste della fine del XIX secolo tipiche del movimento giadidista. Successivamente, nel 1990, dal VTOTs un'ala più radicale si staccherà formando il partito Ittifak che si impegnerà alla rinascita della nazione tataro come Repubblica indipendente.³³⁴

L'emergere delle prime organizzazioni islamiche indipendenti in Tatarstan coinciderà effettivamente con l'inizio delle prime attività sociopolitiche delle emergenti organizzazioni nazionaliste di questi anni.³³⁵ Nel 1992 infatti sarà tenuto il primo *Kurultaj* tataro, ovvero il primo congresso mondiale del popolo tataro, e la prima *Milli Mejlis* (assemblea nazionale tataro) sarà convocata proprio su iniziativa dei partiti nazionalisti tataro quali il VTOTs e l'Ittifak.³³⁶ Inoltre come simbolo delle sempre più crescenti rivendicazioni di sovranità, politica e religiosa, si aggiungerà nell'agosto del 1992 l'inaugurazione di una delle principali istituzioni islamiche all'interno della Repubblica, il Consiglio Spirituale dei musulmani del Tatarstan (DUMRT), che nascerà dalla separazione dell'amministrazione islamica tataro da quella federale (DUMES).³³⁷

La leadership tataro, sempre meno intimorita dal flebile potere centrale ed incoraggiata dal sostegno dei partiti nazionalisti, si sentirà in questi anni fiduciosa nel sostenere la rinascita culturale, politica e religiosa della Repubblica.³³⁸ Alla luce di quanto affermato, data l'intensa attività di crescita istituzionale che avrà luogo proprio in questi anni nella Repubblica è quindi possibile intuire il motivo per il quale, se quello dal 1988 al 1992 verrà identificato dagli studiosi come il periodo di "legalizzazione" della fede islamica in Tatarstan, quello dal 1992 al 1998 diverrà noto come il periodo di "istituzionalizzazione" dell'Islam.³³⁹ Oltre a quanto già detto infatti in questi anni avranno luogo una serie di fenomeni tra i quali la formazione di numerose comunità musulmane, l'emergere delle prime istituzioni educative musulmane (le cosiddette *madrase* o *medresse*, che nel 1992 erano già più di 15 tra le quali la più grande e

³³⁴ Ibidem.

³³⁵ H. Pilkington, G. Yemelianova, *Islam in Post-Soviet Russia*, p. 67.

³³⁶ R. Dannreuther, L. March, *Russia and Islam*, p. 104.

³³⁷ H. Pilkington, G. Yemelianova, *Islam in Post-Soviet Russia*, p. 67.

³³⁸ P.M. Мухаметшин, *Ислам в постсоветском Татарстане* (l'Islam nel Tatarstan post-sovietico), URL: <http://www.idmedina.ru/books/materials/?3714>.

³³⁹ P.M. Мухаметшин, *Основные этапы возрождения Ислама в Татарстане*, (Le principali fasi della rinascita dell'Islam in Tatarstan), *Минбар Исламские исследования*, N°2, 2012, c. 69-70.

autorevole del mondo islamico si trova proprio a Kazan': la *madrassa Muchammadija*), il rilancio dell'istituzione del clero islamico (ovvero il processo volto alla trasformazione dei *mullah*³⁴⁰ non ufficiali e non istruiti in clero ufficialmente registrato) e la comparsa, più in generale, di tutti quegli elementi che fanno parte della struttura basilare dedicata alla gestione della comunità musulmana.³⁴¹

È importante inoltre ricordare che nei primi anni Novanta il Presidente Shajmiev diede carta bianca ai movimenti nazionalisti nella promozione della linea di stampo separatista, strategia che gli permise di assicurarsi la sopravvivenza politica in quegli anni.³⁴² Dopo un primo avvicinamento il Presidente Shajmiev però si staccherà gradualmente dai nazionalisti radicali che riconoscerà successivamente incarnare una delle più grandi minacce al suo potere.³⁴³ In effetti la DUMRT stessa (nata appunto nel 1992) in questi anni, sotto il primo *mufti*³⁴⁴, non avrà come compito principale lo sviluppo del credo religioso ma opererà piuttosto in qualità di organizzazione autonoma, sviluppandosi come una fazione dei movimenti nazionali³⁴⁵ e sfruttando il fattore religioso a beneficio dei propri scopi strategici, dando al Consiglio uno stampo più politico che confessionale in diretta opposizione ideologica rispetto al governo repubblicano³⁴⁶, additato come non sufficientemente interessato verso le peculiarità nazionali e culturali del popolo tataro.³⁴⁷ Nel corso della seconda metà degli anni Novanta l'élite tataro si distaccherà gradualmente dall'ideologia dei partiti estremisti e radicali fino a prendere alcune misure di marginalizzazione come la chiusura della sede del partito Ittifak a Kazan' e la dichiarazione di illegalità delle attività svolte dalla *Milli Mejlis*, prenderà inoltre anche la decisione di nominare un nuovo *mufti* per la DUMRT, più leale nei confronti delle autorità nazionali (elezione che avverrà durante il terzo Congresso della DUMRT nel 1998 e che vedrà come nuovo *mufti* Gusman

³⁴⁰ Funzionario religioso musulmano a cui è solitamente affidata la direzione della preghiera rituale nella moschea locale.

³⁴¹ Р.М. Мухаметшин, *Ислам в постсоветском Татарстане* (l'Islam nel Tatarstan post-sovietico), URL: <http://www.idmedina.ru/books/materials/?3714>.

³⁴² H. Pilkington, G. Yemelianova, *Islam in Post-Soviet Russia*, p. 66.

³⁴³ R. Dannreuther, L. March, *Russia and Islam*, p. 108.

³⁴⁴ Capo del direttorato spirituale musulmano, esperto delle metodologie e della pratica giuridica.

³⁴⁵ Ibidem.

³⁴⁶ Л. Сагитова, *Некоторые проблемы институционализации ислама в постсоветском Татарстане* (Alcuni problemi nell'istituzionalizzazione dell'Islam nel Tatarstan post-sovietico), Вестник КазГУКИ, №4, 2016, p. 112.

³⁴⁷ R. Dannreuther, L. March, *Russia and Islam*, p. 108.

Iskhakov)³⁴⁸. In quegli anni in effetti la forte necessità di sviluppare un'identità tatara nazionale determinerà il susseguirsi di una serie di compromessi politici che porteranno alla definizione del cosiddetto “modello tatara” e che renderanno evidente la linea politica dell'élite repubblicana, volta alla preservazione della coesistenza e della cooperazione tra i gruppi etnici del Tatarstan, nonché delle loro religioni, e non all'elevazione dello status della Repubblica da autonomo ad indipendente (come avrebbero desiderato i partiti nazionalisti radicali).³⁴⁹

Successivamente, l'élite tatara dedicherà gli anni a cavallo con il nuovo secolo (dal 1998 al 2002) alla “strutturazione” della fede e delle istituzioni islamiche nella Repubblica del Tatarstan. Questo sarà il periodo durante il quale si formerà l'attuale sistema di gestione delle comunità musulmane presenti nel territorio e durante il quale la DUMRT verrà riconosciuta come l'unico organo supremo ufficiale della comunità musulmana del Tatarstan che ad oggi possiede un “supervisore” (*Muhtasib*) in ognuno dei quarantacinque distretti della Repubblica, il quale si occupa della gestione e dell'organizzazione delle circa mille comunità musulmane presenti sul territorio tatara.³⁵⁰ Durante questo periodo inoltre tutte le istituzioni educative islamiche diventeranno unità strutturali della DUMRT alla quale sarà affidato il compito di gestirne e svilupparne gli standard educativi. Tutt'ora in Tatarstan la DUMRT rimane l'unico ente ufficiale e pienamente funzionante che si occupa della gestione e della supervisione delle comunità musulmane della Repubblica, sebbene non sia possibile affermare come vedremo più avanti che questa operi in modo indipendente dal governo repubblicano.³⁵¹

Dal punto di vista legislativo per quanto riguarda la libertà di coscienza e di religione in Tatarstan e nella Federazione Russa sebbene già in epoca sovietica (nell'ottobre del 1990) con due decreti del Soviet Supremo dell'URSS fossero state adottate le leggi “sulla libertà di coscienza e sulle organizzazioni religiose” e “sulla libertà di religione”, che allinearono la legislazione sovietica alle norme giuridiche internazionali garantendo il diritto dei cittadini nel determinare ed esprimere il proprio atteggiamento nei confronti

³⁴⁸ Ibidem.

³⁴⁹ H. Pilkington, G. Yemelianova, *Islam in Post-Soviet Russia*, p. 68.

³⁵⁰ Z. Zh. Muratuly, R. M. Mukhametshin, R. R. Zamaletdinov, *The main stages of the revival of Islam in Tatarstan*, Dilemas Contemporáneos: Educación, Política y Valore, Vol. VI, 2018, p. 5.

³⁵¹ Ibidem.

della religione, il consolidamento avvenne con l'adozione della Costituzione della Federazione Russa nel 1993.³⁵² A questo proposito, infatti, l'art. 28 recita:

“A ciascun cittadino sono garantite la libertà di coscienza e la libertà di religione, compreso il diritto di professare individualmente o insieme ad altri qualsiasi religione oppure di non professarne alcuna scegliendo liberamente di possedere e diffondere credenze religiose, o di altro tipo, e di agire in conformità con esse”³⁵³

Inoltre, l'art. 14 proclama la Federazione Russa uno stato laico in cui nessuna religione può essere stabilita come statale o obbligatoria, sancendo all'art. 19 l'uguaglianza dei diritti e delle libertà umani e civili, indipendentemente dal credo di appartenenza e vietando qualsiasi forma di restrizione dei diritti civili su base religiosa.³⁵⁴

La politica religiosa del Tatarstan dal canto suo è altrettanto chiara ed è definita nella Costituzione (e nella legislazione) della Repubblica, adottata per la prima volta proprio nel periodo a cui stiamo facendo riferimento. Secondo la Costituzione del Tatarstan infatti la Repubblica è uno stato laico, dove le associazioni religiose sono separate dallo Stato e uguali davanti alla legge (art.11) e dove lo stato garantisce l'uguaglianza dei diritti e delle libertà umane e civili indipendentemente dall'atteggiamento nei confronti della religione (art.28). Inoltre, sempre nella Legge fondamentale del Tatarstan l'art. 37 sancisce che all'interno della Repubblica sono garantite la libertà di coscienza, di religione e di professare qualsiasi credo, mentre è proibita l'incitazione all'inimicizia, all'odio e al conflitto etnico in relazione alle credenze religiose.³⁵⁵ Oltre agli articoli contenuti all'interno delle due Costituzioni ad ogni modo il coronamento giuridico per quanto riguarda la libertà di religione arriverà con la normativa federale del 1997. La legge federale infatti riconoscerà l'Islam come una delle quattro “religioni tradizionali” del Paese, insieme al Cristianesimo ortodosso, all'ebraismo e al buddismo. La normativa permetterà in questo modo il collocamento giuridico della religione islamica

³⁵² Российское законодательство о религии (la legislazione russa sulla religione), URL: <https://infopedia.su/10x98b3.html>.

³⁵³ Конституция Российской Федерации (Costituzione della Federazione Russa), URL: <http://www.constitution.ru/10003000/10003000-4.htm>.

³⁵⁴ Ibidem.

³⁵⁵ Конституция Республики Татарстан (Costituzione della Repubblica del Tatarstan), URL: https://minjust.tatarstan.ru/konstitutsiya.htm?pub_id=1084014.htm.

all'interno della Russia contemporanea riconoscendo ufficialmente il suo ruolo culturale e sociale nella Federazione Russa.³⁵⁶

È possibile affermare quindi che gli anni Novanta del XX secolo furono caratterizzati da una fase di generica rinascita religiosa all'interno della Federazione Russa ed in particolare nel caso del Tatarstan la cosiddetta "rinascita Islamica" ebbe luogo nel contesto di costruzione e rivendicazione nazionale tipico di questo periodo storico. Anche se a partire dagli anni Duemila le relazioni tra il centro federale e la Repubblica cambieranno drasticamente e il cammino del Tatarstan verso la completa indipendenza subirà una battuta d'arresto, proprio in questo periodo i leader regionali useranno una serie di metodi (incluso il supporto attivo verso la rinascita delle tradizioni islamiche) per favorire la loro posizione all'interno della Repubblica e per evidenziare la legittimità del Tatarstan nel mantenimento del suo status speciale.³⁵⁷ Sarà proprio in questi anni infatti che le autorità repubblicane inizieranno a comprendere il ruolo da collante spirituale e morale che la religione islamica avrebbe potuto avere nel percorso di sviluppo e di riconoscimento dell'identità nazionale tatarica.³⁵⁸ È infatti importante sottolineare che dagli anni Novanta in poi il termine "rinascita islamica" non significherà (solamente) un incremento effettivo nell'osservanza religiosa da parte dei cittadini tatars ma piuttosto una maggiore visibilità delle tradizioni religiose della regione in qualità di fattori di differenziazione etnica.³⁵⁹

4.3 Il Ventunesimo secolo: Euroislam e nazionalismo radicale

Come abbiamo visto, dalla fine degli anni Ottanta in poi in Tatarstan sotto l'influenza dei processi sociali ebbe inizio un interesse graduale nei confronti della religione Islamica.³⁶⁰ L'Islam infatti fu un elemento indispensabile per la propaganda dei movimenti nazionalisti che emersero in quegli anni poiché rafforzava una distinta

³⁵⁶ A. Ferrari, *La Russa e l'Islam. Un rapporto complesso*, Fondazione Internazionale Oasis, 2020, p.3.

³⁵⁷ G. Yusupova, *Making ethnic boundaries in the society of religious renaissance: Islam and everyday ethnicity in post-Soviet Tatarstan*, *National Identities*, N°20, 2018, p. 347.

³⁵⁸ R. Dannreuther, L. March, *Russia and Islam*, p. 110.

³⁵⁹ G. Yusupova, *The Islamic representation of Tatarstan as an answer to the equalization of the Russian regions*, *Nationalities Papers*, N°44, 2016, p. 39

³⁶⁰ Ф.Ф.Мифтахов, *Национально-культурная и конфессиональная политика, и тенденции реформирования Ислама на рубеже XX-XXI вв. в Татарстане*, (la politica confessionale e nazional-culturale e l'andamento della riforma dell'Islam a cavallo tra il XX e il XXI secolo in Tatarstan) *Вестник Казгуки*, № 4, 2016, p. 94.

identità tatare musulmana e alimentava le richieste per una maggiore indipendenza ed autonomia.³⁶¹ La “rinascita islamica” fu facilitata anche e soprattutto dal contesto in cui avvenne: questi furono infatti gli anni della *glasnost* di Gorbačëv (che solleciterà la libertà di religione) ma furono anche gli anni delle prime conquiste volte all’indipendenza politica della Repubblica grazie alle quali al Tatarstan sarà concesso di relazionarsi in modo autonomo con l’estero (Trattato del 1994) e di conseguenza di stabilire rapporti economici e culturali indipendenti con il Medio Oriente e con la Turchia, società alle quali il Tatarstan si troverà profondamente legato dal punto di vista linguistico, religioso e culturale e che influenzeranno l’avvicinamento della Repubblica al mondo islamico.³⁶² Lo sviluppo di questi processi sociali vide l’emergere della religione islamica come elemento cruciale nel percorso di identificazione regionale con il risultato che se nel 1989 erano diciotto le comunità musulmane presenti nella Repubblica, entro la metà degli anni Novanta il loro numero aumentò fino a settecento e nel 2001 divennero mille.³⁶³ Allo stesso modo se nel 1989 il 16% dei tatarci definiva se stesso musulmano, nel 1990 questa percentuale salì al 34% e al 66% nel 1994.³⁶⁴ A partire dagli anni Novanta inoltre emersero anche (per la prima volta dopo la rinascita islamica del XIX secolo) due nuove scuole islamiche secondarie nella Repubblica.³⁶⁵ In questo stesso periodo (dal 1994 in poi) la leadership moderata repubblicana iniziò gradualmente a distanziarsi dai gruppi nazionalisti radicali tatarci e cercò attivamente di rimuovere quegli estremisti che videro nel Trattato del 1994 il tradimento agli interessi nazionali del popolo tatarco e che insistettero su una linea d’azione più radicale e separatista.³⁶⁶ I gruppi nazionalisti infatti insistettero sul fatto che il trattato ignorasse la volontà del popolo tatarco e spinsero per la piena indipendenza del Tatarstan e per l’unità turcico-musulmana della zona dell’Idel-Ural (o Volga-Urali) criticando il Presidente

³⁶¹ E. Ponarin, I. Kouznetsova-Morenko, *Russia's Islamic Challenge*, Georgetown Journal of International Affairs, N°2, 2006, p. 23.

³⁶² H. L. Humphries, B. K. Conrad, L. Salakhatdinova and I. Kouznetsova-Morenko, *New ethnic identity: the Islamitization process in the Russian Federation*, International Review of Modern Sociology, N°2, 2005, pp. 210-212.

³⁶³ Л.В. Сагитова, *Ислам в конструировании регионального политического дизайна современного Татарстана* (l'Islam nella costruzione del modello politico regionale del Tatarstan moderno), Вестник РУДН, N°3, 2018, p. 315.

³⁶⁴ Ibidem.

³⁶⁵ E. Ponarin, I. Kouznetsova-Morenko, *Russia's Islamic Challenge*, Georgetown Journal of International Affairs, N°2, 2006, p. 9.

³⁶⁶ H. Pilkington, G. Yemelianova, *Islam in Post-Soviet Russia*, pp. 70-71.

Shajmiev e accusandolo di aver rallentato il processo di secessione della Repubblica, contestando la sua ottemperanza alle richieste di Mosca. In questo modo, i nazionalisti radicali appartenenti al partito Ittifak, alla *Milli Mejlis* o alle ali più radicali del VTOTs bollarono Shajmiev come traditore.³⁶⁷ Da questo momento in poi per cercare di garantire il controllo politico sul fenomeno della “rinascita islamica” il Presidente Shajmiev adotterà la regola del “divide et impera” selezionando i rappresentanti più moderati dei movimenti nazionali e cooperando con loro, eliminando invece le parti più estremiste e radicali con lo scopo di mantenere un (fragile) equilibrio tra i gruppi religiosi locali, gli attivisti nazionalisti, il governo repubblicano ed il centro federale.³⁶⁸ Proprio seguendo questa linea d’azione Shajmiev sceglierà l’ex leader del partito VTOTs, Rafael Khakimov, come consigliere Presidenziale con il risultato che Khakimov diventerà il maggior teorico e sostenitore di una “tatarizzazione”³⁶⁹ leggera ed indolore e di un recesso graduale del Tatarstan dalla sfera politica, economica e giuridica della Russia.³⁷⁰ Khakimov diventerà il maggiore promotore del concetto di “Euro-islam” o “Islam tataro” ovvero un concetto sviluppatosi in occidente e nato per fronteggiare il problema dell’integrazione islamica in paesi come la Francia, la Gran Bretagna e la Germania, basato su un Islam non estremista, non politicizzato, in grado di garantire una coesistenza pacifica tra la religione islamica e (in questo caso) l’ortodossia ed emerso anche in risposta all’espansione delle spinte estremiste, radicali islamiche e delle organizzazioni terroristiche avvenuta negli ultimi decenni.³⁷¹ In particolare, l’interpretazione del concetto di Euro-Islam adottata da Khakimov faceva riferimento al periodo delle riforme tatariche del XVIII e XIX secolo e alle dottrine di base della corrente giadidista dei primi anni del XX secolo che ebbero l’intento di combinare i valori musulmani con gli ideali del liberalismo e della democrazia³⁷² (motivo per il quale ci si riferisce al movimento giadidista come ad un fenomeno socio-culturale che, oltre ad influenzare le sfere già esaminate, è stato terreno fertile per tentativi di

³⁶⁷ Ibidem.

³⁶⁸ E. Ponarin, I. Kouznetsova-Morenko, *Russia's Islamic Challenge*, Georgetown Journal of International Affairs, N°2, 2006, pp. 24-25.

³⁶⁹ Concetto coniato da Khakimov che denota la nascita di una nuova comunità (e nazione) multi-etnica e multiculturale nella quale i diversi gruppi etnici coesistono con eguali diritti basandosi sul principio della sovranità territoriale e non etnica.

³⁷⁰ H. Pilkington, G. Yemeljanova, *Islam in Post-Soviet Russia*, pp. 70-71.

³⁷¹ J. Johnson, M. Stepaniants, B. Forest, *Religion and Identity in modern Russia. The revival of Orthodoxy and Islam*, Routledge, 2016, pp. 99-100.

³⁷² Ibidem.

elaborazione ideologica e di organizzazione politica come è appunto l'esempio del concetto di Euro-islam, sviluppatosi all'alba del XXI secolo dopo più di un secolo dalla nascita della prima scuola giadidista nel 1883).³⁷³ È facile intuire però, considerando che il concetto di Euro-islam presuppone una reinterpretazione dei testi sacri in chiave contemporanea, nell'intento di sviluppare una comprensione della religione compatibile con i valori politici e sociali di oggi, che molti musulmani rigettarono (e rigettano) completamente questa interpretazione accusandola di minare i principi della religione islamica con il risultato che ad oggi l'Euro-islam esiste solo in chiave teorica ma nel concreto non ha praticamente alcun seguace in Tatarstan.³⁷⁴

A questo proposito è importante sottolineare che il periodo di rinascita islamica avvenne in concomitanza con il ritorno del fondamentalismo religioso a livello globale. Sia nel mondo Cristiano che in quello Islamico infatti i moderni movimenti di riforma religiosa hanno in qualche modo incoraggiato un ritorno al pensiero e alla pratica religiosa nel loro significato più autentico ed originale, che spesso include la tendenza a rifiutare l'influenza di correnti esterne o come in questo caso a rigettare le moderne interpretazioni dei testi sacri originali. A differenza dei precedenti movimenti di rinascita religiosa inoltre le riforme religiose contemporanee spesso comprendono un'attiva partecipazione politica con lo scopo di garantire la libertà di religione o di creare una condizione statale specifica che protegga una determinata fede da influenze esterne. Nel caso specifico della fede islamica, quando si parla di radicalismo estremista associato all'attivismo politico ci si riferisce soprattutto a sciiti e wahabiti³⁷⁵ il cui obiettivo politico dichiarato è sempre stato la creazione di uno stato-nazione islamico che fungesse da barriera contro la modernizzazione.³⁷⁶ Riguardo questo, uno degli esempi più tristemente noti è quello della Cecenia che dopo il crollo dell'URSS fu coinvolta in uno dei movimenti indipendentisti più forti e violenti di quel periodo e che, sebbene nei primi anni avesse carattere più nazionale che religioso, nel giro di poco tempo subì la penetrazione di elementi islamici radicali che influenzarono notevolmente la popolazione musulmana cecena e più in generale il Caucaso settentrionale e che

³⁷³ P. Sartori, *Altro che seta. Corano e progresso in Turkestan (1865-1917)*, Udine, Campanotto Editore, 2003, p. 88.

³⁷⁴ R. Dannreuther, L. March, *Russia and Islam*, p. 115.

³⁷⁵ H. L. Humphries, B. K. Conrad, L. Salakhadinova and I. Kouznetsova-Morenko, *New ethnic identity: the Islamitization process in the Russian Federation*, *International Review of Modern Sociology*, N°2, 2005, p. 213.

³⁷⁶ *Ibidem*.

rappresentarono una delle minacce più grandi per la Federazione Russa, anche dopo la violenta repressione del 1999.³⁷⁷ Ad ogni modo, sebbene in Tatarstan la situazione sia decisamente migliore il problema del radicalismo islamico non è totalmente risolto e anzi si è manifestato in modo sempre più importante dalla prima metà degli anni Duemila in poi, tanto da causare le dimissioni del *mufti* Ishakov nel 2011.³⁷⁸ Il problema della radicalizzazione dell'Islam ha infatti avuto una notevole influenza sulla “rinascita islamica” della Repubblica. Negli anni Novanta alcune condizioni favorevoli (come la scarsa conoscenza della religione Islamica e la mancanza di risorse finanziarie per sviluppare un sistema educativo islamico) hanno facilitato la penetrazione dell'ideologia wahabita in Tatarstan. Nonostante questo, sebbene ci siano stati dei tentativi reali di commettere atti terroristici nella regione (soprattutto nei primi anni Duemila) la situazione complessiva all'interno della Repubblica è sotto controllo e non c'è modo di temere una reale minaccia di tipo radicale poiché il numero complessivo di estremisti islamici è basso ed è prevalentemente di stampo teorico, piuttosto che pratico. Non è possibile però affermare che la minaccia sia completamente assente.³⁷⁹

Alla luce di quanto affermato è possibile quindi notare come il governo del Presidente Shajmiev sia riuscito negli anni a cavallo tra il XX ed il XXI secolo ad integrare le idee dei nazionalisti tatars più moderati all'interno delle sue politiche e dell'ideologia nazionale distaccandosi, simultaneamente, da quelle più radicali presenti all'interno della Repubblica. Questa linea d'azione, che ha visto l'utilizzo dell'Islam principalmente come simbolo distintivo dell'unicità tatarica, è stata perseguita seguendo una serie di strategie come l'introduzione all'interno del panorama politico della figura moderata di Khakimov e della sua ideologia ma anche attraverso l'attuazione di alcune proposte avanzate dai movimenti nazionalisti come ad esempio la creazione dei licei tatars (di cui ho discusso nel capitolo precedente), la ristrutturazione di vecchie moschee o la costruzione di nuove (come la moschea *Qol- Şäriif* eretta nel 2005 all'interno del Cremlino di Kazan') e l'apertura dell'università islamica di Kazan', nonché di svariate *medresse* nella Repubblica.³⁸⁰

³⁷⁷ A. Ferrari, *La Russa e l'Islam. Un rapporto complesso*, Fondazione Internazionale Oasis, 2020, p.3.

³⁷⁸ С. Б. Филатов, *Традиционный татарский ислам на российских просторах* (l'Islam tradizionale tataro nello spazio russo), Труды Института Востоковедения РАН, N°10, 2018, p. 274.

³⁷⁹ R. Dannreuther, L. March, *Russia and Islam*, p. 118.

³⁸⁰ H. Pilkington, G. Yemelianova, *Islam in Post-Soviet Russia*, p. 72.

Oltre a quanto già detto nel 1999 le autorità repubblicane adottarono una nuova legge sulla “Libertà di coscienza e di associazione religiosa” che riconobbe ufficialmente la DUMRT come l’unica organizzazione islamica legittima nella Repubblica.³⁸¹ L’organizzazione, che come abbiamo visto fino al 1998 si trovava in opposizione ideologica con la leadership repubblicana, rimase molto debole sia dal punto di vista strutturale che organizzativo (non aveva controllo sulle istituzioni educative, non possedeva fondi di finanziamento e non aveva strutture per gestire le attività in loco) fino all’elezione del mufti Iskhakov, caro al presidente Shajmiev. Dal 1998 in poi la situazione iniziò a cambiare e la DUMRT cominciò a focalizzare i suoi sforzi verso il raggiungimento della stabilità interconfessionale sviluppandosi in modo importante grazie soprattutto al supporto del governo repubblicano.³⁸² Dagli anni Duemila in poi, dopo le politiche di ricentralizzazione attuate dal Presidente V. Putin, anche il governo federale ha iniziato gradualmente a riconoscere l’importanza del coinvolgimento della leadership tatarica (in qualità di rappresentante della religione musulmana) nelle negoziazioni della Russia con il mondo islamico.³⁸³ La Federazione Russa si impegna tutt’ora infatti a collaborare con l’Islam tradizionale e con i suoi rappresentanti (in particolare con il Consiglio dei Mufti della Russia) alla luce del fatto che il numero di musulmani che vivono all’interno del Paese oscilla tra i quindici e i venti milioni e quindi non sarebbe possibile agire diversamente.³⁸⁴ Negli anni Duemila la partecipazione agli incontri diplomatici e ad altri eventi frequentati dai rappresentanti del mondo musulmano è diventato un privilegio riservato all’élite tatarica più che a qualsiasi altro rappresentante di altre regioni musulmane della Federazione Russa.³⁸⁵ Nel 2004 ad esempio, un anno prima che la Russia ottenesse lo status di osservatore all’interno dell’Organizzazione della Cooperazione Islamica (OIC), il Presidente Shajmiev ha incontrato a Kazan’ il Segretario Generale dell’Organizzazione, Ekmeleddin İhsanoğlu, che in quell’occasione affermò:

³⁸¹ Ibidem.

³⁸² R. Dannreuther, L. March, *Russia and Islam*, p. 112.

³⁸³ G. Yusupova, *The Islamic representation of Tatarstan as an answer to the equalization of the Russian regions*, *Nationalities Papers*, N°44, 2016, p. 45.

³⁸⁴ A. Ferrari, *La Russia e l’Islam. Un rapporto complesso*, Fondazione Internazionale Oasis, 2020, p.3.

³⁸⁵ G. Yusupova, *The Islamic representation of Tatarstan as an answer to the equalization of the Russian regions*, *Nationalities Papers*, N°44, 2016, p. 45.

“Spero che la Russia ottenga lo status di osservatore nell'OIC e so che molti paesi nel mondo islamico sarebbero lieti che la Russia lo ottenesse. Vladimir Putin ha affermato che la Russia è uno stato poli-confessionale, nel quale i cristiani e i musulmani vivono in pace. Questa importante nozione è stata apprezzata dal mondo islamico e l'esempio perfetto di tale coesistenza è la Repubblica del Tatarstan.”³⁸⁶

Alla luce di quanto detto è quindi possibile affermare che nel panorama odierno l'Islam coesista piuttosto pacificamente con l'Ortodossia all'interno della Russia ed in Tatarstan. I leader musulmani non interferiscono negli “affari” governativi, rispettando la Costituzione ed impegnandosi nella diffusione dei valori etici e morali di tutta l'umanità, e sebbene il rapporto tra le due religioni non sia stato sempre totalmente armonioso la lunga coesistenza tra i due popoli ha portato sicuramente ad un arricchimento reciproco e ad un atteggiamento di tolleranza religiosa nei confronti gli uni degli altri.³⁸⁷ I leader delle comunità locali di entrambe le religioni sono attivamente sostenuti dallo Stato ed il suggestivo complesso architettonico situato all'interno del Cremlino di Kazan' che vede la Moschea Qol-şarif affiancata dalla Cattedrale dell'Annunciazione ne è la prova simbolica.³⁸⁸

4.4 Tra passato e presente

Come abbiamo visto la “rinascita islamica” iniziata nella Repubblica del Tatarstan dagli anni Novanta in poi, unitamente alla rinascita religiosa generale avvenuta nella Federazione Russa, ha avuto luogo sullo sfondo della costruzione nazionale della Repubblica. Nonostante il fatto che negli ultimi anni del XX secolo come ho analizzato in precedenza, l'unificazione guidata dal governo federale e dal Presidente V. Putin abbia abolito una grande fetta dei privilegi conquistati dalla Repubblica, i leader regionali si sono dimostrati nel tempo molto determinati nel preservare le specificità nazionali. In tal senso nella Repubblica del Tatarstan le autorità locali hanno supportato

³⁸⁶ Ibidem.

³⁸⁷ J. Johnson, M. Stepaniants, B. Forest, *Religion and Identity in modern Russia. The revival of Orthodoxy and Islam*, London, Routledge, 2016, p.101.

³⁸⁸ В. Ф. Лупынис, *Положение православия в Республике Татарстан в связи с её особым административным статусом в 2000–2017 годах* (La posizione dell'ortodossia nella Repubblica del Tatarstan in relazione al suo particolare status amministrativo negli anni 2000-2017), III Международной научно-практической конференции в рамках IX Забайкальских Рождественских образовательных чтений, 2019, pp. 252-255.

attivamente il ritorno alle tradizioni islamiche poiché appellandosi alla peculiarità religiosa la regione ha acquisito maggiore legittimità nel mantenimento del suo status speciale all'interno della Federazione Russa.³⁸⁹ Mentre per i fedeli della Repubblica infatti il ritorno alle origini islamiche ha significato soprattutto la ricerca del fondamento per un nuovo concetto di solidarietà capace di sostituire la fatiscente identità sovietica e creando un baluardo spirituale durante un difficile periodo di trasformazioni sociali³⁹⁰, per l'élite politica l'Islam ha rappresentato non solo un valore storico e spirituale ma anche una risorsa efficace nella costruzione dei rapporti internazionali (soprattutto con il Medio Oriente) e nell'affermazione della regione in qualità di avamposto della religione islamica nella Federazione Russa.³⁹¹ Per questi motivi, sebbene il popolo tataro sia generalmente definito come il gruppo etnico di religione musulmana più numeroso in tutta la Federazione Russa, l'adesione religiosa non è da considerarsi in questo caso come il regolare adempimento dei riti religiosi o della dottrina islamica (poiché alla luce di questi parametri i musulmani in Russia si ridurrebbero a circa la metà) ma piuttosto come l'identificazione del popolo con un determinato ambiente religioso in cui l'individuo è cresciuto e si ritrova. In riferimento al Tatarstan, durante la metà degli anni Novanta il 44,6% della popolazione rurale tatarica ed il 33,5% di quella urbana affermava che "la religione aiuta a connettere le persone tra loro".³⁹² La crescita negli ultimi anni di coloro che identificano sé stessi nella fede islamica (crescita che ha raggiunto il suo picco tra il 1989 ed il 2003) insieme all'incremento delle comunità islamiche e delle moschee hanno in effetti contribuito alla percezione che i musulmani potessero rappresentare una potenziale minaccia per la Federazione Russa.³⁹³ Certamente questa percezione pone le sue radici in parte nell'atteggiamento a volte anche contraddittorio di alcuni fedeli musulmani rispetto ai valori occidentali. Come dimostrano i dati di una ricerca sociologica del 2009 infatti (in particolare tra gli studenti e gli insegnanti delle istituzioni educative musulmane del Tatarstan) a fronte di un 62% degli intervistati che ritiene i valori occidentali

³⁸⁹ G. Yusupova, *The Islamic representation of Tatarstan as an answer to the equalization of the Russian regions*, *Nationalities Papers*, N°44, 2016, p. 45.

³⁹⁰ Л.В. Сагитова, *Ислам в конструировании регионального политического дизайна современного Татарстана* (l'Islam nella costruzione del modello politico regionale del moderno Tatarstan) *Вестник РУДН*, N°3, 2018, p. 315.

³⁹¹ H. Pilkington, G. Yemeljanova, *Islam in Post-Soviet Russia*, p. 72.

³⁹² A. V. Malashenko and A. Nuritova, *Islam in Russia*, *Russia Today*, N° 1, 2009, p. 321.

³⁹³ *Ibidem*.

compatibili con la religione islamica circa il 40% afferma invece che “l’occidente è la personificazione di uno stile di vita immorale e scorretto in cui l’istituzione di massima importanza per i musulmani, ovvero la famiglia, si trova in una situazione di declino”.³⁹⁴ In riferimento a questa situazione però ed in conformità con la legge del 1997 sulla “libertà di religione” adottata dal governo della Federazione Russa, la politica confessionale del Paese è sempre stata svolta sullo sfondo dell’equilibrio di interessi tra la religione islamica e quella ortodossa, dell’uguaglianza di tutte le religioni di fronte alla legge e nell’interesse dei valori secolari della Federazione Russa, ovvero quelli di tolleranza religiosa, sviluppatasi all’interno della civiltà europea.³⁹⁵ Le autorità federali, in effetti, si mantengono tutt’ora ufficialmente lontane da qualsiasi tipo di nazionalismo o di xenofobia, insistendo sul carattere multi-etnico e pluriconfessionale del Paese. Proprio il Presidente stesso V. Putin ha ribadito più volte il suo supporto per la religione Islamica e ne ha sottolineato il ruolo positivo, affermando che essa è “giustamente definita come una componente inalienabile della vita religiosa, sociale e culturale della Russia. Le sue tradizioni sono basate sui valori eterni di bontà, compassione e giustizia». ³⁹⁶ Il ruolo del Tatarstan e del suo modello confessionale è indubbiamente riconosciuto dalla Russia e dalla comunità mondiale come esempio di tolleranza interreligiosa e di una politica repubblicana ponderata e in particolare l’ex Patriarca della chiesa ortodossa russa Aleksij II ha affermato che “grazie agli sforzi e alla lungimirante politica di M. S. Shajmiev nella Repubblica multinazionale del Tatarstan si è accumulata una ricca esperienza di proficua cooperazione tra i rappresentanti delle due religioni tradizionali: l’ortodossia e l’Islam”.³⁹⁷

D’altro canto, purtroppo, soprattutto nell’ultimo decennio la diffusione nel territorio del Tatarstan delle ideologie radicali islamiche per mano di alcuni gruppi estremisti ha contribuito ad acuire la percezione dei musulmani come potenziale minaccia per la

³⁹⁴ Р. Нуруллина, *Конфессиональная модель Республики Татарстан: роль и место ислама* (Il modello confessionale della Repubblica del Tatarstan: ruolo e posizione dell’Islam), *Власть*, №9, 2010, p. 114.

³⁹⁵ *Ibidem*.

³⁹⁶ Citato in A. Ferrari, *La Russa e l’Islam. Un rapporto complesso*, Fondazione Internazionale Oasis, 2020, p.3.

³⁹⁷ Р. Нуруллина, *Конфессиональная модель Республики Татарстан: роль и место ислама* (Il modello confessionale della Repubblica del Tatarstan: ruolo e posizione dell’Islam), *Власть*, №9, 2010, p. 113.

Federazione Russa.³⁹⁸ A meno di duemila chilometri dalla Repubblica infatti, proprio nel cuore del Caucaso settentrionale, dal 2007 una serie di gruppi radicali hanno iniziato a rivendicare la propria volontà nel voler formare un vero e proprio stato islamico conservatore nella zona sud-occidentale della Russia, nei territori che comprendono la Cecenia ed il Dagestan, anche noti come Emirati del Caucaso. Il gruppo, che aderisce alla corrente Salafista dell'Islam³⁹⁹ e che ha etichettato i paesi occidentali come “i nemici di tutti i musulmani”, ha annunciato l'intenzione di diffondere le leggi della *Sharia*⁴⁰⁰ nei territori del Caucaso settentrionale intensificando le operazioni per eliminare i nemici di Allah soprattutto nelle zone occupate dai russi, come il Tatarstan.⁴⁰¹ Lo sviluppo economico della regione ha infatti recentemente attratto molti immigrati dalle zone del Caucaso settentrionale e dall'Asia centrale, tanto da far temere una divergenza negli insegnamenti della dottrina islamica. A questo proposito la Repubblica ha recentemente iniziato una battaglia aperta contro la dottrina islamica “straniera” ed in particolare contro il Salafismo i cui seguaci sembrano essere ufficialmente circa tremila in Tatarstan, ma il cui numero effettivo è di gran lunga maggiore.⁴⁰² È importante ricordare che sebbene in Tatarstan la percentuale di seguaci che aderiscono a forme più conservatrici dell'Islam sia sempre rimasta sotto controllo, l'influenza dei gruppi islamici radicali pone le sue origini già nel periodo post-sovietico.⁴⁰³ Il collasso dell'Unione Sovietica infatti aprì le porte alla rinascita religiosa della Federazione Russa e di conseguenza all'attività religiosa islamica. Il rapido insorgere di nuove moschee e la ristrutturazione di quelle vecchie sollevarono presto il problema della mancanza di personale religioso da adibire alle nuove strutture, problema che venne risolto grazie all'aiuto dei paesi musulmani limitrofi (soprattutto della Turchia) che si impegnarono a formare la nuova generazione del clero musulmano

³⁹⁸ N. Devlet, *The Tension at Russia's Center: Radical Islam in Tatarstan*, German Marshall Fund of the United States, 2012, URL: <http://www.jstor.com/stable/resrep18653>.

³⁹⁹ Corrente ideologica appartenente all'Islam sunnita apparsa nel XX secolo e intellettualmente dipendente dal wahabismo, consiste nel seguire il più fedelmente possibile la dottrina islamica antica.

⁴⁰⁰ Il complesso delle regole di comportamento e di vita dettate da Dio ed indispensabili per la corretta condotta morale, religiosa e giuridica dei fedeli.

⁴⁰¹ R. Keenan, *Tatarstan: The Battle over Islam in Russia's Heartland*, *World Policy Journal*, N°2, 2013, pp. 71-72.

⁴⁰² *Ibidem*.

⁴⁰³ E. Ponarin, I. Kouznetsova-Morenko, *Russia's Islamic Challenge*, *Georgetown Journal of International Affairs*, N°2, 2006, pp. 26- 27.

la cui educazione venne impartita proprio in questi paesi islamici.⁴⁰⁴ Inoltre nei primi anni Novanta molti divulgatori della fede islamica arrivarono in Tatarstan dai paesi dell'Arabia Saudita per diffondere la loro dottrina conservatrice in Russia e così fecero anche molti *imam* e missionari turchi (la maggior parte dei quali appartenenti al movimento *Fethulla Gülen*⁴⁰⁵) ai quali si deve l'apertura di numerose scuole private all'interno della regione, successivamente chiuse a partire dal 2008 su ordine federale poiché ritenute pericolose per la stabilità religiosa del Tatarstan.⁴⁰⁶ Ad ogni modo, dal 2012 in poi una serie di attentati terroristici avvenuti nella regione ha costretto le autorità federali e repubblicane a prendere coscienza di un problema che seppur circoscritto diventava sempre più evidente. Nell'agosto del 2013 infatti il Presidente Minnikhanov ha firmato una legge che include il divieto per i cittadini stranieri di fondare gruppi religiosi e sancisce l'obbligo per gli *imam* stranieri di avere un certificato di diploma russo per poter insegnare nella Repubblica.⁴⁰⁷ Recentemente inoltre il Presidente V. Putin in un suo discorso ha ribadito lo stesso avvertimento fatto agli estremisti ceceni dopo essere salito al potere nel 1999: "Non permetteremo a nessuno di distruggere il nostro paese sfruttando le diversità etniche e religiose. Terroristi, banditi o qualunque sia lo slogan ideologico che usano, vogliono ottenere solo una cosa: seminare odio e paura."⁴⁰⁸

A differenza appunto del Caucaso settentrionale però dove i musulmani si sono storicamente opposti al dominio russo, rifiutandolo e non riuscendo mai ad integrarsi nella società russa, i musulmani tatar ed i russi ortodossi si mescolano liberamente tra loro, anche grazie alle opportunità e alla crescita economica della Repubblica che incoraggia i cittadini russi a rimanere nella regione (a differenza del Caucaso settentrionale dove la situazione di stagnazione economica e gli episodi periodici di violenza hanno portato ai recenti fenomeni di emigrazione di massa).⁴⁰⁹ Concluderei infatti dicendo che il "modello del Tatarstan" presuppone delle specifiche condizioni

⁴⁰⁴ N. Devlet, *The Tension at Russia's Center: Radical Islam in Tatarstan*, German Marshall Fund of the United States, 2012, URL: <http://www.jstor.com/stable/resrep18653>.

⁴⁰⁵ Dal nome del predicatore e politologo turco, studioso dell'Islam e leader dell'omonimo movimento.

⁴⁰⁶ Ibidem.

⁴⁰⁷ G. Yusupova, *The Islamic representation of Tatarstan as an answer to the equalization of the Russian regions*, Nationalities Papers, N°44, 2016, p. 45.

⁴⁰⁸ Ibidem.

⁴⁰⁹ R. Keenan, *Tatarstan: The Battle over Islam in Russia's Heartland*, World Policy Journal, N°2, 2013, pp. 77-78.

politiche, economiche, culturali e religiose, diverse da quelle presenti in qualsiasi altra entità politica che compone la Federazione Russa e soprattutto in questo caso diverse dai paesi del Caucaso settentrionale. I tatars infatti oltre ad avere delle proprie tradizioni religiose e una propria storia hanno da sempre (come ho avuto modo di esaminare) un differente rapporto con il centro federale⁴¹⁰ e sebbene un piccolo gruppo di musulmani tatars sia stato influenzato da un aumento della religiosità legato alla rivitalizzazione globale di una forma più radicale e puritana dell'islam, dal momento in cui ha raggiunto la propria relativa autonomia all'interno della Federazione Russa (senza la violenza osservata in Cecenia ed in altre regioni dell'Europa Orientale) il Tatarstan è diventato la rappresentazione di come dovrebbero procedere le relazioni etniche all'interno della Russia, anche dal punto di vista religioso.⁴¹¹ Inoltre, la dottrina islamica osservata in Tatarstan (appunto chiamata "islam tataro"), nel cui sviluppo ha giocato un'influenza fondamentale la corrente giadidista, ha avuto delle origini ed uno sviluppo storico differente da quello della dottrina islamica tradizionale. I suoi valori principali incarnano infatti l'educazione, l'uguaglianza tra i sessi, il progresso scientifico e tecnologico e in generale rappresenta una versione più tollerante e modernizzata della dottrina islamica classica. L'islam in questo modo è riuscito a diventare un altro dei simboli della specificità tatarica, insieme all'aspetto linguistico e a quello politico, che è risultato indispensabile (tra l'altro) nel suo odierno ruolo di mediatore nelle relazioni tra la Russia ed il mondo islamico, tanto da valere al Presidente Shajmiev il premio "King Faisal"⁴¹² nel 2008 per il suo servizio alla religione islamica.⁴¹³ Proprio per i motivi che ho elencato il fenomeno di "rinascita islamica" avvenuto in Tatarstan viene spesso utilizzato per creare un'immagine particolare della Repubblica all'interno del panorama mondiale. Basata sul carattere distintivo dell'islam tataro rispetto alle altre branche dell'islam la versione tatarica viene investita delle seguenti missioni: fungere da collegamento nella costruzione delle relazioni tra la Russia ed il mondo islamico (missione diplomatica), fungere da collegamento tra la civiltà musulmana e quella

⁴¹⁰ A. V. Malashenko and A. Nuritova, *Islam in Russia*, Russia Today, N° 1, 2009, p. 323.

⁴¹¹ H. L. Humphries, B. K. Conrad, L. Salakhadinova and I. Kouznetsova-Morenko, *New ethnic identity: the Islamitization process in the Russian Federation*, International Review of Modern Sociology, N°2, 2005, p. 209.

⁴¹² Il premio "King Faisal" è un premio annuale conferito dall'omonima fondazione a "uomini e donne dedicati i cui contributi hanno fatto una differenza positiva".

⁴¹³ G. Yusupova, *The Islamic representation of Tatarstan as an answer to the equalization of the Russian regions*, Nationalities Papers, N°44, 2016, p. 45.

europea come esempio della buona riuscita dei conflitti interreligiosi (missione di tolleranza) e rappresentare il volto dell'Islam in Russia (missione rappresentativa).⁴¹⁴ L'Islam contemporaneo in Tatarstan sta attraversando un'importante fase della sua "rinascita" ed il suo ruolo all'interno della vita pubblica, politica e religiosa sta diventando sempre più evidente. Ad ogni modo, sebbene le sue basi strutturali ed organizzative si stiano consolidando è importante sottolineare che sussiste ancora una mancanza di chiari principi e orientamenti ideologici.⁴¹⁵ Persiste infatti un importante disaccordo tra i componenti del clero musulmano tataro ed i rappresentanti dell'intelligenza nazionale tatarica riguardo il ruolo dell'Islam all'interno della società tatarica: sebbene infatti condividano la profonda necessità di tutelare il patrimonio culturale tataro (di cui l'Islam è parte organica) i primi insistono nel perseguire una visione più tradizionale dell'Islam mentre i secondi ne invocano una forma nuova più modernizzata, il cosiddetto Euro-islam.⁴¹⁶ Il desiderio espresso dal clero musulmano però non può non fare i conti con la loro sistematica dipendenza dalle autorità repubblicane e dai finanziamenti esterni che provvedono a sostenere la maggior parte delle spese delle comunità musulmane in Tatarstan e che gli "costano" una almeno apparente lealtà nei confronti delle autorità, sebbene essi continuino a ribadire la necessità della religione di rimanere apolitica.⁴¹⁷ Tutt'ora infatti uno degli obiettivi principali della comunità islamica tatarica è quello di riuscire ad individuare delle risorse interne volte alla garanzia di un sostentamento indipendente, come ad esempio l'uso di leve economiche (sotto forma di imposte) oppure la creazione di una vasta rete di organizzazioni di beneficenza che aiutino a sostenere il clero, le istituzioni educative musulmane e la costruzione o ristrutturazione delle moschee.⁴¹⁸ Il clero tataro (e soprattutto la DUMRT) si trova in questo modo diviso tra il necessario supporto dovuto alle autorità tatariche (e quindi alle norme imposte alla vita contemporanea) e la volontà di una graduale islamizzazione della società tatarica attraverso l'introduzione delle tradizionali regole delle società islamiche come ad esempio l'introduzione degli abiti

⁴¹⁴ Ibidem.

⁴¹⁵ R. Dannreuther, L. March, *Russia and Islam*, p. 118.

⁴¹⁶ H. Pilkington, G. Yemelianova, *Islam in Post-Soviet Russia*, p. 120.

⁴¹⁷ P. M. Мухаметшин, *Основные этапы возрождения Ислама в Татарстане*, (Le principali fasi della rinascita islamica in Tatarstan), *Minbar Islamic Studies*, N° 2, 2012, pp. 67-74.

⁴¹⁸ Ibidem.

tradizionali islamici ed il ripristino di alcuni riti e cerimonie classiche come la lettura collettiva del corano e la preghiera collettiva nei giorni delle festività ed ogni venerdì.⁴¹⁹ Oggi il 50,5% degli abitanti del Tatarstan definisce sé stesso come “tataro” e l’89% dei tatars considera sé stesso musulmano. La preghiera quotidiana è praticata dal 20% dei musulmani tatars ed il 31% pratica il digiuno durante il periodo del ramadan (il 10% quotidianamente ed il 21% non tutti i giorni). Secondo i sondaggi recenti l’80% dei tatars segue la pratica della *Aqiqah*⁴²⁰ e più della metà segue il rituale islamico del matrimonio. Le cerimonie ed i riti religiosi avvengono solitamente in famiglia ed in presenza di un *imam* che esegue la lettura del Corano.⁴²¹ Inoltre, una ricerca effettuata da R. Musina afferma che:

“Oltre il 96% dei Tatars tra i nostri intervistati ritiene necessario svolgere cerimonie come la *Aqiqah*, il *Sunnat*⁴²² ed il *Nikah*⁴²³. L'esistenza delle cerimonie religiose (come così come la volontà di osservarle) non è direttamente correlata alla loro ideologia religiosa; poiché esse coinvolgono sia i credenti che non.”⁴²⁴

Per molti secoli infatti come conseguenza della capacità della religione di adattarsi alle tradizioni e alle condizioni locali, hanno avuto luogo l’intreccio e la fusione della cultura, della vita e della religione islamica con quella tatarica, con il risultato che oggi un numero significativo di tatars percepisce questi aspetti come un tutt’uno inseparabile. Le feste musulmane, le usanze ed i rituali sono percepiti come parte organica della cultura tatarica⁴²⁵ che non può fare a meno di categorizzarsi (ed essere categorizzata) come musulmana nella sua funzione più profonda: in qualità di fattore etnico di auto-

⁴¹⁹ H. Pilkington, G. Yemelianova, *Islam in Post-Soviet Russia*, pp. 122-123.

⁴²⁰ Il battesimo islamico, o “*Aqiqah*”, è una pratica islamica eseguita al momento della nascita che prevede il sacrificio di un animale in nome di Allah e la benedizione del neonato sette giorni dopo la sua nascita.

⁴²¹ G. Yusupova, *Making ethnic boundaries in the society of religious renaissance: Islam and everyday ethnicity in post-Soviet Tatarstan*, *National Identities*, N°20, 2018, pp. 350-351.

⁴²² Cerimonia della circoncisione.

⁴²³ Cerimonia di matrimonio islamica.

⁴²⁴ R. M. Musina, *Islam and Muslims in Contemporary Tatarstan*, *Anthropology & Archeology of Eurasia*, N°2, 2000, pp. 11-23.

⁴²⁵ *Ibidem*.

identificazione.⁴²⁶ Oggi in Tatarstan sono presenti 1485 moschee, praticamente una moschea ogni 2610 abitanti. Nelle due moschee più antiche e nelle infrastrutture islamiche più frequentate la lingua tatara fa da padrona e crea l'illusione di essere in un altro paese che ben poco ha a che fare con la Russia. Nei quartieri più islamizzati della capitale inoltre non è difficile trovare un bar *halal*⁴²⁷ dove sedersi oppure entrare in un negozio che vende abiti islamici.⁴²⁸ A questo proposito vorrei concludere con l'estratto di un testo che ho trovato particolarmente affascinante:

“Per la preghiera pomeridiana del venerdì tutte le moschee di Kazan’ si riempiono fino a straripare. I musulmani a differenza degli ortodossi non devono frequentare obbligatoriamente la “casa di preghiera”, poiché essa può svolgersi ovunque, ma la preghiera del venerdì è considerata più godibile per il Signore se i fedeli sono molti: è il simbolo dell’unità dei credenti. Ci sono persone di tutte le età, dagli anziani agli scolari, uomini e donne, studenti e lavoratori. Si ha come l’impressione che qui ci sia tutta Kazan’. In realtà però non è così. Appena esci dalla moschea ti ritrovi nuovamente nella città laica: di rado infatti incontrerai giovani donne con il velo o tanto più con l’hijab (così si chiama la lunga veste dal taglio morbido che devono indossare le donne musulmane quando escono). Piuttosto invece poco per volta inizierai a scorgere una ragazza che corre verso la moschea in pantaloni di pelle e giacchino, si toglie la sciarpa, la usa per coprirsi la testa ed entra. A quanto pare però non ha tempo per assistere alla preghiera del venerdì: presto infatti la si vedrà uscire dalla moschea, la sciarpa tornerà attorno al collo e poco più in là inizierà il suono dei suoi tacchi.”⁴²⁹

⁴²⁶ G. Yusupova, *Making ethnic boundaries in the society of religious renaissance: Islam and everyday ethnicity in post-Soviet Tatarstan*, National Identities, N°20, 2018, pp. 350-351.

⁴²⁷ Il termine “Halal” indica quanto è permesso in termini di comportamento, linguaggio, abbigliamento e alimentazione, rimanda soprattutto al cibo preparato secondo le norme della legge islamica.

⁴²⁸ Ibidem.

⁴²⁹ Г. Ковальская, *Татарстан: вполоборота к Исламу* (Tatarstan: rivolto a metà verso l’Islam), Россия и мусульманский мир, N°7, 2003, p. 41.

CONCLUSIONI

L'analisi del rapporto tra la Federazione russa e la Repubblica autonoma del Tatarstan necessita sicuramente di essere compiuta partendo dalle condizioni storiche che hanno portato il popolo russo ad entrare in contatto con la parte orientale del continente europeo e con i territori dell'Asia centrale ed occidentale. È impossibile infatti indagare, a mio parere, sulle dinamiche e sulla storia del Tatarstan senza prima individuare una panoramica storica che ci aiuti ad inserire la Repubblica nel contesto culturale, linguistico e religioso da cui deriva, a cui appartiene e che rappresenta la ragione delle specifiche peculiarità che possiede, seppur completamente inserita all'interno dell'odierno panorama della Federazione Russa.

La storia del legame tra la popolazione russa e quella tatare nasce e si intreccia fin dai tempi della Rus' di Kiev quando le popolazioni turciche di fede musulmana, stanziata nelle pianure europee orientali, ebbero i loro primi contatti con le popolazioni slave ortodosse influenzandone in modo permanente la cultura e le credenze. Già prima della nota conquista della città di Kiev' ad opera dell'esercito mongolo e della sua sottomissione durata per oltre due secoli, le popolazioni slave si erano trovate a stretto contatto con i popoli islamici della steppa, come i tatarci della Volga. Fin dalle loro origini quindi il popolo tatare e quello slavo condivisero il proprio cammino e la propria storia e fu esattamente l'inevitabile intreccio culturale tra le due popolazioni, frutto dei secoli di convivenza, a rappresentare la base da cui partire per lo studio delle odierne condizioni di sviluppo politico e sociale.

La complessa questione che riguarda l'integrazione tra popolazioni diverse, appartenenti a culture e religioni differenti, è in realtà un tema quantomai attuale e la condizione sociale in cui verte l'odierno Tatarstan non può che apparirci piuttosto singolare se si pensa che all'interno della Repubblica la popolazione russa e quella tatare convivono in modo pacifico e risultano ormai essere un'entità inseparabile. In effetti è necessario ricordare che la storia dell'Impero russo è soprattutto la storia dell'Impero multi-etnico e pluriconfessionale russo, in cui la realtà tatare rappresenta una singola e specifica unità all'interno di una realtà culturale complessa e variegata, la cui gestione rappresenta tutt'ora una delle più grandi sfide all'integrità della Federazione russa. Nei secoli i metodi e le politiche di integrazione delle diverse entità culturali del panorama russo sono mutati passando spesso da una politica repressiva di integrazione forzata ad una politica più tollerante e flessibile. Fin dalla nascita dell'Impero multi-etnico russo infatti

l'oscillazione tra le diverse politiche di integrazione ha caratterizzato il modello governativo delle politiche russe. Queste si sono però nel tempo dimostrate coscienti dei benefici di una politica pacifica nei confronti delle diverse entità culturali presenti sul territorio rispetto ad un adeguamento forzato ai modelli culturali e religiosi russi. Il popolo tataro in effetti ha da sempre rappresentato una di quelle entità etniche inglobate nel territorio russo che necessitava di specifiche politiche di integrazione culturale e conversione religiosa per meglio inserirsi all'interno della realtà socioculturale russa. Nel tempo, dalle politiche di occidentalizzazione di Pietro il Grande fino alle politiche russificatrici dell'Unione Sovietica, il Tatarstan ha cercato di lottare per preservare la sua specificità etnica, linguistica e religiosa, a volte riuscendoci altre risultando vittima delle politiche di integrazione russe. La condizione politica, linguistica e culturale in cui verte l'odierno Tatarstan e che risulta dal suo completo inserimento all'interno della realtà russa è però soprattutto il risultato della determinazione e perseveranza dimostrata nel perseguire il suo obiettivo, ovvero l'inserimento pacifico del proprio modello socioculturale e religioso all'interno (e non all'esterno) del panorama russo nonostante quest'ultimo non sia stato sempre favorevole a tale dinamica.

Ricordo infatti che, sebbene la corretta gestione delle diverse entità culturali abbia da sempre rappresentato una sfida all'integrità dell'Impero russo, sarà solamente a partire dalla fine del XIX secolo che le tensioni all'interno dei territori russi si intensificheranno facendo nascere nella popolazione tataro, e non solo, quel sentimento legato all'autocoscienza nazionale che metterà in discussione le politiche russe di adeguamento forzato delle diverse entità culturali in nome dell'integrità territoriale. Gli importanti sconvolgimenti dell'Ottocento infatti, come la nascita del concetto di "nazione" e le rivendicazioni legate alla sovranità popolare, portarono all'insorgere di quel sentimento legato alla libertà, che ogni popolazione possiede, di poter rivendicare il possesso dei territori abitati rispetto ai quali un insieme di individui risulta condividere la storia, i valori, la lingua e la cultura, ovvero una particolare mentalità di appartenenza fatta di usi e costumi comuni. Questo cammino verso la libertà e l'indipendenza, iniziato proprio con la nascita dei movimenti nazionali, culminerà per il popolo tataro nel momento di sfaldamento dello stato federale, nato dalle ceneri dell'Impero russo, che per ultimo riuscì nell'impresa di unificare il territorio russo sotto un'unica entità statale: l'URSS. La dissoluzione dell'Unione Sovietica sarà di fatto proprio l'evento storico dal quale il popolo tataro inizierà a rivendicare il suo cammino in qualità di stato sovrano indipendente e che porterà ad una serie di conquiste significative volte

all'autonomia del territorio tataro dal punto di vista politico-amministrativo, linguistico e religioso e che, nonostante il Tatarstan abbia deciso di non compiere un percorso volto alla completa indipendenza, rappresentano tutt'ora la sua grande peculiarità.

È importante ricordare inoltre che dopo la dissoluzione dell'Unione Sovietica lo scoppio delle tensioni, da tempo latenti all'interno del territorio russo, portò ad una generale rivendicazione dei territori nazionali da parte delle diverse entità politiche che costituivano l'URSS e che iniziarono a reclamare un maggiore grado di autonomia sulla base della propria specificità etnica. Nonostante tali rivendicazioni abbiano portato ad alcuni scontri violenti, come è il tristemente noto caso della Cecenia e, sebbene il governo russo abbia deciso sotto la guida del Presidente Vladimir Putin di intraprendere un cammino volto alla ricentralizzazione del potere con una serie di misure volte alla preservazione dell'integrità territoriale della Federazione russa, il Tatarstan è rimasto un esempio per la buona riuscita delle sue negoziazioni. La Repubblica del Tatarstan infatti rappresenta tutt'oggi l'esempio di un modello relazionale intrapreso con la Federazione Russa che ha permesso, in modo assolutamente pacifico e solamente con l'utilizzo di strumenti diplomatici, di mantenere un territorio dotato di una specificità etnica e culturale completamente inserito all'interno della realtà russa, conservando un certo livello di autonomia e di indipendenza nella gestione delle politiche nazionali. Effettivamente tutt'ora il Tatarstan possiede le sue specificità territoriali: esso dispone di una propria Costituzione, di un proprio Presidente (che rimane influente nella sfera legislativa ed esecutiva della Repubblica), gode di una propria cittadinanza (che è unita a quella russa) e possiede una parziale indipendenza economica grazie alle risorse del proprio territorio che gli permettono di distinguersi all'interno del panorama russo per la qualità del suo sviluppo economico. A questo proposito sicuramente la consapevolezza del potenziale economico della Repubblica rappresenta una delle motivazioni più rilevanti nella buona riuscita del rapporto tra il Tatarstan ed il centro federale il quale, sebbene negli ultimi anni abbia deciso di ridurre sensibilmente il livello generale di autonomia della Repubblica, riconosce la necessità di mantenere stabili e duraturi i rapporti con la Repubblica tatarica. Ad ogni modo, come ho analizzato nell'elaborato, è indubbio che il perno attorno al quale si è andato costruendo l'odierno rapporto tra il Tatarstan ed il governo federale, dagli anni Novanta in poi, sia l'accordo sulla delimitazione dei poteri giurisdizionali del 1994. Dopo l'iniziale ascesa della Repubblica verso la completa indipendenza, cominciata con la dichiarazione di sovranità statale del 1990 e proseguita con l'adozione della prima Costituzione tatarica

nel 1992, indubbiamente l'accordo sulla delimitazione dei poteri rappresentò legalmente la formalizzazione dei rapporti tra Mosca e Kazan' fungendo da compromesso giuridico. Tale accordo strategico, basato sulla formula del *do ut des*, risultò indispensabile per la buona riuscita dei rapporti futuri tra le due parti, mediazione questa che altre entità politiche della Federazione russa non riuscirono mai a trovare con il centro federale. Il rinnovo dell'accordo stesso, avvenuto nel 2007, è stato inoltre il simbolo della perseveranza e della determinazione da parte del Tatarstan nel cercare di portare avanti il suo progetto di creazione di un nuovo modello relazionale tra il centro federale ed i suoi soggetti, fatto di concessioni, compromessi e relazioni bilaterali contrattuali volte al mantenimento della specificità etnica e culturale dei territori della Federazione Russa.

In effetti, a mio parere, il merito più grande che si riconosce tutt'ora alla Repubblica del Tatarstan è proprio quello di aver intrapreso e mantenuto un rapporto pacifico basato su relazioni diplomatiche e contrattuali con il centro federale, così armonioso nel complesso da essere stato in grado di far immaginare la riuscita di un nuovo possibile scenario relazionale all'interno della Federazione Russa, fatto di stabilità ed unità, nel quale i soggetti federali sono armoniosamente inseriti nel panorama russo e supportati nello sviluppo delle proprie peculiarità regionali. Peculiarità regionali appunto che sono alla base della cultura popolare tatar, come la lingua e la religione, e che hanno inevitabilmente accompagnato il percorso di negoziazioni intrapreso dal Tatarstan in ambito politico-amministrativo con l'intento complessivo di preservare e sviluppare gli indicatori principali della specificità etnica nazionale. La graduale introduzione dello studio della lingua tatar a livello scolastico infatti, insieme all'introduzione di una serie di provvedimenti in ambito legislativo volti alla promozione e allo sviluppo della lingua e delle istituzioni educative tatar, hanno contribuito in modo determinante al progetto di costruzione nazionale del Tatarstan e della coscienza nazionale del suo popolo e sono state indispensabili nel percorso di rinascita della lingua tatar. Allo stesso modo la religione ha rappresentato un elemento indispensabile in qualità di fattore di differenziazione etnica nel percorso di costruzione nazionale della Repubblica del Tatarstan. Le rivendicazioni di tipo linguistico e religioso, insieme a quelle politico-amministrative, hanno contribuito, in ultima analisi, alla creazione di una realtà culturale unica, politicamente inserita nel contesto russo ma dotata di una propria autonomia nazionale costituita da una popolazione bilingue (sebbene nel complesso sia maggiore la percentuale di tatar che parla russo ed in misura minore il contrario).

Questa nuova identità culturale ha reso possibile l'avvio, negli ultimi trent'anni, di un decisivo ripristino della lingua nazionale e della religione islamica, la quale è risultata libera di esprimersi e di svilupparsi convivendo, nel complesso, pacificamente con l'ortodossia. Inoltre, sebbene la situazione attuale rappresenti il frutto dei compromessi oltre che delle conquiste del popolo tataro e, nonostante il fatto che negli ultimi anni il livello di autonomia della Repubblica sia stato parzialmente ridimensionato, il Tatarstan rimane una terra sostanzialmente priva di conflitti e tensioni interetniche. Anche dal punto di vista religioso il Tatarstan risulta completamente inserito all'interno della Federazione Russa, con la quale sussiste un rapporto di interdipendenza economica ma anche culturale dato il profondo legame che unisce i due popoli.

Il mantenimento della pace tra le due etnie e la convivenza armoniosa e pacifica tra le due culture, in un ambiente multiconfessionale e plurilinguistico rimane, a mio parere, l'obiettivo principale verso il quale le autorità tataro e russe necessitano di convergere i propri sforzi futuri. Sebbene l'equilibrio interetnico si possa dire nel complesso raggiunto, nel corso della ricerca è stato possibile evidenziare come il manifestarsi di alcune tensioni all'interno della regione negli ultimi anni abbia rimarcato il costante impegno necessario al mantenimento della pace transculturale. Il mantenimento di quanto faticosamente raggiunto risulta comunque poggiare le basi su un sottile equilibrio fatto di concessioni volte al riconoscimento della specificità etnica del popolo tataro presente nella Repubblica nonché all'inclusione di tale specificità all'interno della Federazione Russa, alla quale il Tatarstan è indissolubilmente legato (sia dal punto di vista legislativo che culturale) e dalla quale, nonostante la sua peculiarità territoriale, ritengo difficile potrà mai separarsi. In effetti, nonostante l'ascesa verso la completa indipendenza iniziata dagli anni Novanta in poi, per i motivi elencati, la Repubblica nel tempo ha deciso di intraprendere un percorso volto all'integrazione e non alla secessione dei territori tataro nel contesto politico e culturale russo attraverso la creazione di un nuovo modello relazionale il cui mantenimento, nei prossimi decenni, ritengo essere la sfida maggiore sia per la Repubblica del Tatarstan che per la Federazione russa, insieme al mantenimento dell'armonia interculturale all'interno della regione stessa.

BIBLIOGRAFIA

Bibliografia in lingue occidentali:

Alpatov V. M., *Scripts and Politics in the URSS*, Studi Slavistici, Vol. 14, 2017, pp. 9-19.

Bartlett R., *Storia della Russia. Dalle origini agli anni di Putin*, Milano, Mondadori, 2014.

Bowring B., *The Tatars of the Russian Federation and National-Cultural Autonomy: A Contradiction in Terms?*, Ethnopolitics, N°6, 2007, pp. 417-435.

Bushkovitch P., *Breve storia della Russia. Dalle origini a Putin*, Milano, Einaudi, 2013.

Cashaback D., *Assessing Asymmetrical Federal Design in the Russian Federation: A Case Study of Language Policy in Tatarstan*, Europe-Asia Studies, Vol. 60, 2008, pp. 249-275.

Dannreuther R., March L., *Russia and Islam. State, society and radicalism*, London, Routledge, 2010.

Duffy Toft M., *The geography of Ethnic Violence. Identity, interests and the indivisibility of territory*, Princeton, Princeton University Press, 2003.

Ferrari A., *La foresta e la steppa. Il mito dell'Eurasia della cultura russa*, Milano, Libri Scheiwiller, 2003.

Ferrari A., *La politica russa nel Caucaso e in Asia Centrale (1991-2017)*, in G. Aragona (a cura di), *La Russia post-sovietica. Dalla caduta del comunismo a Putin: storia della grande transizione*, Milano, Mondadori, 2018.

Figes O., *La danza di Natasha. Storia della cultura russa (XVIII-XX secolo)*, Torino, Einaudi, 2002.

Fletcher W. C., *Reductive Containment: Soviet Religious Policy*, Journal of Church and State, N°3, 1980, pp. 487-504.

Geraci R. P., *The Il'minskii System and the Controversy over Non-Russian Teachers and Priests in the Middle Volga*, In C. Evtuhov, B. Gasparov, A. Ospovat, & M. von Hagen, *Kazan, Moscow, St. Petersburg: Multiple Faces of the Russian Empire* Moscow, Moscow, OGI, 1997.

Giuliano E., *Secessionism from the Bottom up: Democratization, Nationalism, and Local Accountability in the Russian Transition*, *World Politics*, N°2, 2006, pp. 276-310.

Giuliano E., *Who Determines the Self in the Politics of Self-Determination? Identity and Preference Formation in Tatarstan's Nationalist Mobilization*, *Comparative Politics*, N°3, 2000, pp. 295-316.

Graney K. E., *Education Reform in Tatarstan and Bashkortostan: Sovereignty Projects in Post-Soviet Russia*, *Europe-Asia Studies*, Vol. 51, 1999, pp. 611-632.

Hanauer L. S., *Tatarstan and the Prospects for Federalism in Russia: A Commentary*, *Security Dialogue*, N°27, 1996, pp. 81-86.

Hautala R., *L'impero mongolo nella storiografia sovietica*, *Studi Storici*, No°2, 2007, pp. 361-382

Humphries H. L., Conrad B. K., Salakhatdinova L., and Kouznetsova-Morenko I., *New ethnic identity: the Islamitization process in the Russian Federation*, *International Review of Modern Sociology*, N°2, 2005, pp. 207-231.

Johnson J., Stepaniants M., B. Forest, *Religion and Identity in modern Russia. The revival of Orthodoxy and Islam*, London, Routledge, 2016.

Kalinina G., Aydaeva G., Chernova N., Petrov E., *Overview on language policy in Russian regions (case study – Tatarstan, Bashkortostan, Sakha (Yakutia)*, Kazan', Kazan Federal University, 2018.

Kappeler A., *La Russia. Storia di un impero multi-etnico*, Roma, Edizioni Lavoro, 2001.

Keenan R., *Tatarstan: The Battle over Islam in Russia's Heartland*, *World Policy Journal*, N°2, 2013, pp. 70-79.

Khakimov R. S., *Prospects of Federalism in Russia. A View from Tatarstan*, *Security Dialogue*, N°1, 1996, pp. 69-80.

Maccotta G. W., *Il problema della nazionalità in Unione Sovietica*, Rivista di studi politici internazionali, N° 2, pp. 163-182.

Makarenko B., *Le istituzioni dello stato russo. Una evoluzione controversa*, in G. Aragona (a cura di), *La Russia post-sovietica. Dalla caduta del comunismo a Putin: storia della grande transizione*, Milano, Mondadori, 2018.

Makarychev A. S., Valuev V. N., *External relations of Tatarstan: neither inside, nor outside, but alongside Russia*; Center for Security Studies and conflict research, N° 23, 2002, pp. 5-48.

Malashenko A. V. and Nuritova A., *Islam in Russia*, Russia Today, N° 1, 2009, pp. 321-358.

Martin T., *The Affirmative Action Empire. Nations and Nationalism in the Soviet Union, 1923-1939*, London, Cornell University Press, 2001.

Mason D. S., *Glasnost, Perestroika and Eastern Europe*, International Affairs, N°3, 1988, pp. 431-448.

Morini M., *La Russia di Putin*, Bologna, Il Mulino, 2020.

Musina R. M., *Islam and Muslims in Contemporary Tatarstan*, Anthropology & Archeology of Eurasia, N°2, 2000, pp. 11-23.

Nizamova L. R., *Ethnic Tatars in contention for recognition and autonomy: bilingualism and pluri-cultural education policies in Tatarstan*, Nationalities Papers, Vol. 44, 2016, pp. 71-91.

Pilkington H., Yemeljanova G., *Islam in Post-Soviet Russia. Public and private faces*, London, Routledge, 2003.

Ponarin E., Kouznetsova-Morenko I., *Russia's Islamic Challenge*, Georgetown Journal of International Affairs, N°2, 2006, pp. 21-29.

Robinson N., *August 1998 and the Development of Russia's Post-Communist Political Economy*, Review of International Political Economy, N°3, 2009, pp. 433-455.

Ross C., *Federalism and democratization in Russia*, Manchester, Manchester University Press, 2003.

Sartori P., *Altro che seta. Corano e progresso in Turkestan (1865-1917)*, Udine, Campanotto Editore, 2003.

Sharafutdinova G., *Gestalt Switch in Russian Federalism: The Decline in Regional Power under Putin*, *Comparative Politics*, N°3, 2013, pp. 357-376.

Sharafutdinova G., *Paradiplomacy in the Russian Regions. Tatarstan's Search for Statehood*, *Europe-Asia Studies*, N°4, 2003, pp. 613-629.

Sidorov V. V., Ashrapova A. K., Zinnatullina Z. R., *Language policy in Russia: identities, preferences and dilemmas*, *IIOAB Journal*, Vol. 10, 2019, pp. 199-202.

Sunderland W., *Taming the wild field. Colonization and empire of the Russian steppe*, London, Cornell University Press, 2006.

Veinguer A. A., Davis H. H., *Building a Tatar elite: Language and national schooling in Kazan*, *Ethnicities*, Vol. 7, 2007, pp. 186-207.

Wigglesworth-Baker T., *Language policy and post-Soviet identities in Tatarstan*, Sheffield, *Nationalities Papers*, Vol. 44, 2015, pp. 1-18.

Yemelianova G. M., *Russia and Islam. A historical survey*, London, Palgrave, 2002.

Yusupova G., *Making ethnic boundaries in the society of religious renaissance: Islam and everyday ethnicity in post-Soviet Tatarstan*, *National Identities*, N°20, 2018, pp. 345-360.

Yusupova G., *The Islamic representation of Tatarstan as an answer to the equalization of the Russian regions*, *Nationalities Papers*, N°44, 2016, pp. 38-54.

Bibliografia in russo:

Алфорова Е. В., *Правовой статус республики Татарстан* (Lo status giuridico della Repubblica del Tatarstan), Государство и право: Реферативный журнал, №4, 1997, с.76-80.

Арутюнова Е. М., *Языковой Конфликт В Разных Измерениях: Кейсы Татарстана И Башкортостана* (Conflitto linguistico in dimensioni diverse: i casi del Tatarstan e del Bashkortostan), Социологический журнал, №1, 2019, с. 98-120.

Бакулина Л. Т., Васин А. Л., *Договорные отношения в практике Российского Федерализма* (Le relazioni contrattuali nella pratica del federalismo Russo), Гуманитарные науки, №1, 2019, с. 19-31.

Валеев Р. М., *Федеральное законодательство и проблемы действия договора между Россией и Татарстаном* (La legislazione federale ed i problemi relativi alla validità del trattato tra la Russia ed il Tatarstan), Российский юридический журнал, №3, 1999, с. 43-49.

Веселова Э. Ш., *Что делает Татарстан успешным регионом* (Cosa rende il Tatarstan una regione di successo), Всероссийский Экономический Журнал, №1, 2015, с. 5-25.

Габдрахманова Г.Ф., Макарова Г. И., *Этноязыковая политика Республики Татарстан в сфере образования* (La politica etnica della Repubblica del Tatarstan nel campo dell'istruzione), Историческая этнология, №2, 2016, с. 370-384.

Галлямова А.Г., Кабирова А.Ш., Иванов А. А., Гайнетдинов Р.Б., Миннуллин И.Р., Алмазова Л. И., *История Татарстана и татарского народа 1917–2013 гг.* (La storia del Tatarstan e del popolo tataro 1917-2013), Казань, Издательство Казанского университета, 2014.

Голышева А. В., *Политико-Правовые аспекты участия Татарстана в обсуждении и принятии конституции РФ* (Gli aspetti politici e legali della partecipazione del Tatarstan alla discussione e all'adozione della Costituzione della Federazione Russa), Юридические Науки, №1, 2011, с. 59-64.

Государственный Совет Республики Татарстан, *Конституция РТ для ШШ. Общие положения о Конституции* (La Costituzione della Repubblica del Tatarstan. Disposizioni generali della Costituzione).

Гузельбаева Г.Я., *Практики использования государственных языков жителями Татарстана в ситуации официального двуязычия* (Le pratiche di utilizzo delle lingue statali da parte degli abitanti del Tatarstan in una situazione di bilinguismo ufficiale), *Филология и Культура*, №4, 2013, с. 44-51.

Дятленко П., *Языковые реформы в Центральной Азии: тренды — цели — итоги* (Riforme linguistiche in Asia centrale: tendenze, obiettivi, risultati), *Вестник Евразии*, №4, 2008, с. 80-109.

Каягин А. Б., Бастен И. С., *Государственное устройство России и конституционный (уставный) строй субъектов Российской Федерации* (Il sistema statale della Russia ed il sistema costituzionale (statutario) dei soggetti della Federazione Russa), *Вестник ЧелГУ*, №9, 2010, с. 9-12.

Кириллова З. Н., *Двуязычие без диглоссии в Татарстане: сравнение двух периодов* (Bilinguismo senza diglossia in Tatarstan: confronto di due periodi), *Филология и Культура*, №4, 2014, с. 111-114.

Ковальская Г., *Татарстан: влоборота к Исламу* (Tatarstan: rivolto a metà verso l'Islam), *Россия и мусульманский мир*, №7, 2003, с. 41-47.

Кокорхоева Д., *Институциональное развитие политической власти в Республике Татарстан* (Sviluppo istituzionale del potere politico nella Repubblica del Tatarstan), *Россия и мусульманский мир*, №2, 2011, с. 184-187.

Лупынис В. Ф., *Положение православия в Республике Татарстан в связи с её особым административным статусом в 2000–2017 годах* (La posizione dell'ortodossia nella Repubblica del Tatarstan in relazione al suo particolare status amministrativo negli anni 2000-2017), III Международной научно-практической конференции в рамках IX Забайкальских Рождественских образовательных чтений, 2019, с. 252-255.

Лучшева Л.В., *Функции и статус русского языка в Республике Татарстан* (Funzioni e stato della lingua russa nella Repubblica del Tatarstan), *Права и социологии*, № 1, 2014, с.152-155.

Макарова Г. И., *Конструируя национально-гражданские идентичности: этнокультурные политики федерального центра и регионов России (на примере Республики Татарстан) в 1990–2000-е годы* (La costruzione delle identità civico nazionali: le politiche etnoculturali del centro federale e delle regioni della Russia-sull'esempio della Repubblica del Tatarstan- negli anni 1990-2000), *Новейшая история России*, №3, 2013, с. 84-97.

Матушанская Ю.Г., *Реформы В Татарском Образовании В Конце XIX – Начале XX Века* (Le riforme nell'educazione tatara tra la fine del XIX e l'inizio del XX secolo), *Казанский педагогический журнал*, №3, 2018, с. 157-160.

Мачинская Д.А., *Законодательное регулирование языков национальных меньшинств (народов) в Российской Федерации* (Regolamentazione legislativa delle lingue delle minoranze nazionali (popoli) nella Federazione Russa), *Известия МГТУ «МАМИ»*, № 1, 2014, с. 204-209.

Менеш А.Б, Шаронова А. А., Сайфутдинова Г.Б, *Особенности трансформации алфавита в СССР (на материалах Республики Татарстан)* (Caratteristiche della trasformazione dell'alfabeto in URSS. Sui materiali della Repubblica del Tatarstan), *Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук*, № 1-1, 2015, с. 317-319.

Минеева Е. К., *Национальный вопрос в первые годы Советской власти: теория и практика*, (La questione nazionale durante i primi anni del potere sovietico: teoria e pratica.), *Вестник Саратовского государственного социально-экономического университета*, № 16, 2007, с. 161-165.

Мирзагитов Р.Х., *Татарское Лингвистическое Образование: Истоки И Перспективы Развития* (L'educazione linguistica tatara: origini e prospettive di sviluppo), *Филология И Культура*, №3, 2012, с. 65-69.

Мирхаев Р.Ф., Гумеров И.Г., *Система Форм Существования Татарского Языка В Конце XIX – Начале XX вв.* (Il sistema della forma esistenziale della lingua tatara a cavallo tra il XIX e il XX secolo), *Вестник ТГГПУ*, №1, 2015, с. 49-53.

Мифтахов Ф.Ф., *Национально-культурная и конфессиональная политика, и тенденции реформирования Ислама на рубеже XX-XXI вв. в Татарстане*, (la politica confessionale e nazional culturale e l'andamento della riforma dell'Islam a cavallo tra il XX e il XXI secolo in Tatarstan) Вестник Казгуки, N°4, 2016, с. 93-99.

Мусина И. Р., *Процесс принятия и содержание Конституции РТ 1992 Г.* (Il processo di adozione ed il contenuto della Costituzione della Repubblica del Tatarstan del 1992), Республика Татарстан: История Государственности в XX-Начале XXI в., 2016, сс. 81-89.

Мухаметшин Р. М., *Ислам в Татарстане: между прошлым и будущим* (l'Islam in Tatarstan: tra passato e presente), In Ed. Catherine Evtuhov, Boris Gasparov, Alexander Ospovat, and Mark von Hagen, *Kazan, Moscow, St. Petersburg: multiple faces of the Russian Empire*, Moscow, O.G.I, 1997.

Мухаметшин Р.М., *Основные этапы возрождения Ислама в Татарстане*, (Le principali fasi della rinascita dell'Islam in Tatarstan), Минбар Исламские исследования, N°2, 2012, с. 67-74.

Нуруллина Р., *Конфессиональная модель Республики Татарстан: роль и место ислама* (Il modello confessionale della Repubblica del Tatarstan: ruolo e posizione dell'Islam), Власть, N°9, 2010, с.113-115.

Опарина А. В., *«Повесть Временных Лет» и взаимоотношение ее списков* ("La cronaca degli anni passati" e le interrelazioni tra i suoi codici), Вестник ВУиТ, N°4, 2012, с. 45-50.

Попова Н. А., *Формирование модели «саморазвивающегося федерализма» в России 90-х XX века* (La formazione di un modello di "federalismo auto sviluppato" in Russia negli anni Novanta del XX secolo), Гуманитарные И Социально-Экономические Науки, N° 6, 2015, с. 65-68.

Равьо Ж. Р., *Феномен Татарстана и федеративное строительство в России* (Il fenomeno del Tatarstan e lo sviluppo federale in Russia), Вестник Евразии, N° 1-2, 1998, с. 172-193.

Рашатовна Г. Г., Закиевна В. М., *Письменные Памятники Старотатарского Языка: История Исследования Лексики (на материале ученых-языковедов XX столетия)* (Testimonianze scritte della lingua tatarica antica: la storia dello studio del

lessico. Sul materiale dei linguisti del XX secolo), Филологические науки. Вопросы теории и практики, №1, 2017, с. 82-84.

Рязанова Ю. Н., *Социально-экономическое развитие республики Татарстан: «Стратегия 2030»* (Lo sviluppo socio-economico della Repubblica del Tatarstan: “Strategia 2030”), Электронный сборник материалов VII Международной студенческой научно-практической Интернет-конференции, 2017.

Сагитова Л.В., *Политика идентичности Татарстана в контексте становления Федеративных отношений в современной России* (La politica identitaria del Tatarstan nel contesto della formazione delle relazioni federative nella Russia contemporanea), Казань, Институт Истории Имени Ш. Марджани Академии Наук Республики Татарстан, 2018.

Сагитова Л.В., *Ислам в конструировании регионального политического дизайна современного Татарстана* (l'Islam nella costruzione del modello politico-regionale del Tatarstan moderno), Вестник РУДН, №3, 2018, с. 313-322.

Сайфутдинова Г. Б., Гудилина Е. К., Валирахманова А. Ф., *Особенности опыта латинизации (на материалах Республики Татарстан)* (Bilinguismo senza diglossia in Tatarstan: confronto tra due periodi di particolare esperienza di latinizzazione. Sui materiali della Repubblica del Tatarstan), Ученые записки Тамбовского отделения РoСМУ, №3, 2015, с. 117-121.

Степанова А. А., *Языковая ситуация в Республике Татарстан: конфликт или толерантное равновесие* (Situazione linguistica nella Repubblica del Tatarstan: conflitto o equilibrio tollerante), Вопросы психолингвистики, №26, 2015, с.169-181.

Таркашева К. В., *Структурные Факторы Языковой Преференциальной Политики В Полиэтнических Регионах Российской Федерации (на примере татарского языка)* (Fattori strutturali della politica preferenziale linguistica nelle regioni multietniche della Federazione Russa. Sull'esempio della lingua tatar), Политология, №1, 2019, с. 59-67.

Фаритовна Ш. И., *Система образования в условиях развития двуязычия в Татарстане* (Il sistema educativo nelle condizioni di sviluppo del bilinguismo in Tatarstan), Вестник ЮУрГГПУ, №10, 2011, с. 195-204.

Филатов С. Б., *Традиционный татарский ислам на российских просторах* (l'islam tradizionale tataro nello spazio russo), Труды Института Востоковедения РАН, №10, 2018, с. 263-284.

Фирдинатович М. Р., *Языковая Ситуация в Татарском Обществе Конца XIX - Начала XX Века* (La situazione linguistica nella società tatara della fine del XIX - inizio XX secolo), Филологические Науки, №12, 2016, с. 141-143.

Хисамова Ф.М., Хисамов Н.Ш., *Исторические Аспекты Татарского Языкознания и Литературоведения* (Aspetti storici della linguistica tatara e della critica letteraria), Гуманитарные науки, №4, 2007, с. 88-96.

Юзеев А.Н., *Татарский Просветитель К.Насыри Об Открытии Светской Школы И Органов Печати* (L'Illuminista tataro K. Nasyri sull'apertura della scuola laica e degli organi di stampa), Казанский педагогический журнал, №3, 2018, с. 154-157.

Юсупов А.Ф., *Многовариативность Старотатарского Литературного Языка XIX века* (La multivariabilità della lingua letteraria tatara antica del XIX secolo), Филология и культура, №3, 2012, с. 99-102.

Юсупова Г. Н., *о миссии Ислама на территории Татарстана: легитимация особых прав этнической группы* (A proposito della missione dell'Islam nei territori del Tatarstan: legittimazione dei diritti specifici del gruppo etnico), Социологические Исследования, №3, 2012, с. 133-138.

Ягудин Ш. Ш., *Проблемы Нового Договора Российской Федерации и Республики Татарстан* (I problemi del nuovo trattato tra la Federazione russa e la Repubblica del Tatarstan), Право, №28, 2007, с. 102-105.

Яковлев А., Фрейнкман Л., Макаров С., Погодаев В., *Элитный консенсус и экономическое развитие региона: опыт Республики Татарстан* (Consenso elitario e sviluppo economico della regione: l'esperienza della Repubblica del Tatarstan), Экономическая политика, №1, 2018, с. 180-217.

SITOGRAFIA

Sitografia in lingue occidentali:

Constitution of the Republic of Tatarstan, Kazan, 1992, Boris Yeltsin Presidential Library, URL: www.prlib.ru/en/node/420929.

Devlet N., *The Tension at Russia's Center: Radical Islam in Tatarstan*, German Marshall Fund of the United States, 2012, URL: <http://www.jstor.com/stable/resrep18653>.

Ferrari A., *La Russa e l'Islam. Un rapporto complesso*, Fondazione Internazionale Oasis, 2020, URL: <https://www.oasiscenter.eu/it/russia-islam-rapporto-complesso>.

Galeev K., *Fear and loathing in Russia's Catalonia: Moscow's fight against federalism*, 2018, URL: <https://warontherocks.com/2018/01/moscows-fight-against-federalism-fear-and-loathing-in-russias-catalonia/>.

Muratuly Z. Zh., Mukhametshin R. M., Zamaletdinov R. R., *The main stages of the revival of Islam in Tatarstan*, Dilemas Contemporáneos: Educación, Política y Valore, Vol. VI, 2018, URL: <https://search.proquest.com/scholarly-journals/main-stages-revival-islam-tatarstan/docview/2247181534/se-2?accountid=17274>.

Republic of Tatarstan, Archives of Official server 1997-2011, URL: 1997-2011.tatarstan.ru/english/append20.html.

Shelestyuk E., *National in Form, Socialist in Content: USSR National and Language Policies in the Early Period*, SHS Web of Conferences, 2019, URL: <https://doi.org/10.1051/shsconf/20196900104>.

Sitografia in russo:

Абдрахманов Р.Ф., *Татарстан в начале XXI века* (il Tatarstan all'inizio del XXI secolo), URL: <http://www.tataroved.ru/publication/kazan/6/1/>.

Государственной программы Республики Татарстан по сохранению, изучению и развитию государственных языков Республики Татарстан и других языков в Республике Татарстан на 2004-2013 годы (Programma statale della Repubblica del Tatarstan per la conservazione, lo studio e lo sviluppo delle lingue statali della Repubblica del Tatarstan e delle altre lingue nella Repubblica del Tatarstan per gli anni 2004-2013), URL: <http://docs.cntd.ru/document/917015495>.

Государственный Комитет Республики Татарстан по архивному делу, Декларация о государственном суверенитете Татарской Советской Социалистической Республики (Comitato statale della Repubblica del Tatarstan per il caso d'archivio. Dichiarazione sulla sovranità dello Stato della Repubblica Socialista Sovietica tatar). URL: <https://arhiv.tatarstan.ru/deklaratsiya-o-gosudarstvennom-suverenitete.htm>.

Договор от 15 февраля 1994 года о разграничении предметов ведения и взаимном делегировании полномочий между органами государственной власти Российской Федерации и органами государственной власти Республики Татарстан (Trattato del 15 febbraio 1994 sulla delimitazione degli oggetti di riferimento e sulla delega reciproca dei poteri tra le autorità statali della Federazione Russa e le autorità statali della Repubblica del Tatarstan), URL: <https://base.garant.ru/8101523/>.

Закон Республики Татарстан о государственных языках Республики Татарстан и других языках в Республике Татарстан (Legge della Repubblica del Tatarstan sulle lingue statali della Repubblica del Tatarstan e sulle altre lingue della Repubblica del Tatarstan) URL: <http://docs.cntd.ru/document/424031955>.

Закон РТ от 8 июля 1992 г. N 1560-XII "О языках народов Республики Татарстан" (Legge della Repubblica del Tatarstan dell'8 luglio 1992 N 1560-XII sulle "lingue dei popoli della Repubblica del Tatarstan"), URL: <https://base.garant.ru/8119056/>.

Закон РФ от 25 октября 1991 г. N 1807-I "О языках народов Российской Федерации" (Legge federale del 25 ottobre 1991 N° 1807-I sulle "lingue dei popoli della Federazione Russa"), URL: <http://base.garant.ru/10148970/#ixzz6gJFuF7a>.

Конституция Республики Татарстан (Costituzione della Repubblica del Tatarstan), URL: https://minjust.tatarstan.ru/konstitutsiya.htm?pub_id=1084014.htm.

Конституция Российской Федерации (Costituzione della Federazione Russa), URL: <http://www.constitution.ru/10003000/10003000-4.htm>.

Мухаметшин Р. М., *Татары и ислам в XX веке* (I tatar e l'Islam nel XX secolo), Тюрко-Татарский Мир, URL: <http://www.tataroved.ru/publication/jad/4/>.

Мухаметшин Р.М., *Ислам в постсоветском Татарстане* (L'Islam nel Tatarstan post-sovietico), URL: <http://www.idmedina.ru/books/materials/?3714>.

Официальный сайт Президента Республики Татарстан (Sito ufficiale del Presidente della Repubblica del Tatarstan), URL: <https://president.tatarstan.ru/poslanie-prezidenta.htm>.

Российское законодательство о религии (La legislazione russa sulla religione), URL: <https://infopedia.su/10x98b3.html>.

Сагитова Л., *Некоторые проблемы институционализации ислама в постсоветском Татарстане* (Alcuni problemi nell'istituzionalizzazione dell'Islam nel Tatarstan post-sovietico), Вестник КазГУКИ, №4, 2016, с. 110-114.

Сулейманова Д., *Языковая ситуация в Республике Татарстан* (La situazione linguistica nella Repubblica del Tatarstan), ИА "Инфо-Ислам", 2009, URL: http://www.info-islam.ru/publ/stati/statji/jazykovaja_situacija_v_respublike_tatarstan/5-1-0-11281.

Указ Президента Российской Федерации О Стратегии Государственной Национальной Политики Российской Федерации на период до 2025 Года, (В Редакции Указа Президента Российской Федерации. (От 06.12.2018 Г. N 703) (Decreto del Presidente della Federazione Russa sulla strategia della politica nazionale statale della Federazione Russa per il periodo fino al 2025. Edizione del Decreto del Presidente del 06.12.2018 N 703). URL: <Http://Pravo.Gov.Ru/Proxy/Ips/?Docbody=&Nd=102161949>.

Указ Президента Российской Федерации от 15.06.1996 г. №909. (Decreto del Presidente della Federazione Russa del 15.06.1996 №909), URL: <http://www.kremlin.ru/acts/bank/9571>.

Федеральный Закон о внесении дополнения в статью 3 Закона Российской Федерации "О языках народов Российской Федерации" (Legge federale sulle aggiunte all'articolo 3 della Legge della Federazione Russa "sulle lingue dei popoli della Federazione Russa"), URL: <http://docs.cntd.ru/document/901835042>.

Федеральный закон от 29.12.2012 № 273-ФЗ (ред. от 27.06.2018) «Об образовании в Российской Федерации» (Legge Federale del 29.12.2012 No 273-FZ. Redatto il 27.06.2018). URL: <http://zakon-ob-obrazovanii.ru/>.

Фонд сохранения и изучения родных языков народов Российской Федерации (Fondo per la conservazione e lo studio delle lingue native dei popoli della Federazione Russa). URL: <https://родныеязыки.рф>.

Хакимов Р., *Татары превратились в угнетателей под влиянием официальной идеологии*, (I tatar si sono trasformati in oppressori sotto l'influenza dell'ideologia ufficiale), Реальное Время, 2012, URL: <https://realnoevremya.ru/articles/196071-tatary-prevratilis-v-ugnetateley-pod-vliyaniem-oficialnoy-ideologii>.

Хисамова Р., *«День Конституции Татарстана: что мы потеряли за 24 года»* (Il giorno della Costituzione in Tatarstan: cosa abbiamo perso in ventiquattro anni) URL: <https://www.idelreal.org/a/28099022.html>.

